LE PATRIMOINE

1,00$

le courrier
DE SAINT-HYACINTHE

MERCREDI 24 JUIN 1971

Un circuit patrimonial qui fait déjà partie du patrimoine...

En février 1977, Saint-Hyacinthe est la ville, hôtesse des Jeux du Québec Régionaux. Elle doit donc recevoir de la façon la plus courtoise tous ces athlètes provenant des quatre coins de la région Richelieu-Yamaska. Et comme le veut la tradition des Jeux du Québec, il importe que les activités sportives soient doublées d'un volet socio-culturel reflétant les particularités de la ville hôtesse.

La régie socio-culturelle du Service des Loisirs de la ville de Saint-Hyacinthe se voit confier le mandat d'organiser cette programmation socio-culturelle. C'est dans ce cadre que monsieur Jacques Berthiaume, régisseur socio-culturel, témoigne l'intérêt d'organiser une visite historique et touristique de la ville de Saint-Hyacinthe se conformant à son insu aux attentes déjà exprimées par monsieur Grégoire Girard, ex-maire de Saint-Hyacinthe. Pour assurer le succès de ce projet, monsieur Berthiaume fait appel aux services de monsieur Lucien C. Le François dont la compétence et l'intérêt pour l'Histoire de Saint-Hyacinthe ont été prouvés à maintes reprises. Tous deux élaborent une première version du circuit patrimonial en s'inspirant en partie d'un travail réalisé par trois étudiantes en tourisme au Cégep de Granby, mesdemoiselles Muguette Blain, Claudie Martin et Francine Turcotte. Les deux auteurs de cette première ébauche doivent s'efforcer de cerner l'ensemble de la réalité historique et touristique de la ville de Saint-Hyacinthe dans le cadre d'une visite dont les limites de temps sont évidentes. Ils devront couper, résumer et comprimer afin d'en arriver à un circuit d'une durée de 90 minutes.

Les premières visites "officielles" ont lieu le dimanche, 6 février 1977. Un premier "tour d'honneur" permet aux dignitaires de prendre connaissance du circuit patrimonial. En font partie le maire Pierre-André Hamel et son conseil de ville, le député provincial Fabien Cordeau, l'ex-maire Grégoire Girard, des membres de la Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe, des représentants des institutions scolaires et des organismes sociaux de la ville, sans oublier Maskou, la mascotte des Jeux du Québec Régionaux. La population a elle aussi l'occasion de prendre connaissance de cette première version du circuit patrimonial. En bref, on peut dire que 250 personnes sont témoins du succès de cette expérience. Au cours des mois qui suivent, plusieurs organismes parcourent le circuit patrimonial sous la direction de monsieur Lucien C. Le François qui commentera bénévolement 17 visites au cours de la seule année 1977, tout en apportant certaines améliorations au circuit.

À la fin de l'année 1977, monsieur Jacques Berthiaume suggère la mise en place de structures d'accueil des groupes visitant Saint-Hyacinthe. Cette proposition, de même que le vif intérêt exprimé par monsieur Arthur Massé, président du Club de l'Âge d'Or Maskoutain, donnent un nouveau souffle au circuit patrimonial. La progression du nombre de groupes ayant visité Saint-Hyacinthe dans le contexte du circuit patrimonial reflète assez bien l'intérêt qu'on porte à ce dernier: en 1978, 49 groupes font la visite; en 1979, 120 groupes et en 1980, 133 groupes.

Ce succès donne lieu à d'autres démarches d'exploitation du patrimoine maskoutain. Par exemple, dans le but de répondre à des besoins spécifiques (groupes de grande envergure, groupes scolaires, groupes ne pouvant se déplacer en autobus), la régie socio-culturelle parraine la réalisation d'un montage audio-visuel abordant l'histoire de Saint-Hyacinthe en cinq thèmes généraux, soit:

- L'histoire
- Le commerce et l'industrie
- La culture et le sport
- Le monde agricole
- L'éducation

La réalisation de ce diaporama est confiée à monsieur Régent Bourque qui s'entoure d'une équipe de production dans laquelle on retrouve monsieur Lucien C. Le François, Josée Ouimet, Charles Gauthier, Denys Bélanger, Marielle Raîche-Lefebvre et Gérard Chapdelaine. Cette retombée du circuit patrimonial est elle aussi, couronnée d'un vif succès. Depuis sa sortie en mars 1979, un total de 8 000 personnes ont pu prendre connaissance de ce document. De plus, les commissions scolaires Val Monts, Saint-Hyacinthe et Régionale Yamaska, de même que le Cégep de Saint-Hyacinthe, possèdent une copie du document qu'ils utilisent dans un cadre éducatif.

Au printemps 1979, la régie socio-culturelle met sur pied un deuxième circuit mettant en évidence la partie sud de Saint-Hyacinthe, soit les anciennes villes de Saint-Joseph, La Providence et Douville, de même que le Rapide Plat. Cette deuxième visite est inaugurée à l'occasion du 50e anniversaire de la Porte des Maires au cours duquel le maire Pierre-André Hamel dévoile une plaque commémorant les noms des maires récents s'ajoutant à ceux des premières années.

La photo ci-dessus fut prise le 6 février 1977 à l'occasion des Jeux du Québec au cours de laquelle fut réalisée la première tournée du Circuit historique et touristique de la ville de Saint-Hyacinthe. Dans l'ordre habituel, Jacques Berthiaume, responsable au secteur socio-culturel des Loisirs; le maire P.-A. Hamel, M. Lucien C. LeFrançois, guide, et Maskou, la mascotte des jeux.

Le deuxième circuit patrimonial sera lui aussi assorti d'un diaporama qui sera inauguré en juin 1980. L'équipe de production de celui-ci est sensiblement la même: Régent Bourque assure la réalisation, entouré de Luc Lefebvre, Denys Bélanger, Josée Ouimet, Marielle Raîche-Lefebvre, André Lacoste et Lucien C. Le François. Comme dans le cas du document précédent, la production financière est assurée par la direction générale du Patrimoine du Ministère des Affaires Culturelles du Québec.

On peut donc constater que le circuit patrimonial des premières heures est à l'origine d'un bon nombre d'initiatives dont les principales sont:

- Les visites publiques de la ville;
- Les visites en groupes organisés;
- Les soirées patrimoniales;
- Le concours de photographie;
- L'édition d'une brochure relatant les grandes étapes du circuit nord.

De plus, le circuit patrimonial a été associé de près aux projets d'été Casimir et Cent Lieux.

Au risque d'en oublier quelques-uns, il importe de souligner l'importance du travail exécuté par quelques-uns des instigateurs de ces initiatives. Monsieur Jacques Berthiaume, régisseur socio-culturel, a assuré une coordination discrète et efficace de ces projets. Monsieur Lucien C. Le François, un "historiophile" invétéré, a mis à profit les connaissances qu'il a accumulées sur l'histoire de Saint-Hyacinthe. Sa présenche à chacun des jalons de ces démarches a été des plus appréciées.

Monsieur Marcel Thériault, agent d'information de la ville de Saint-Hyacinthe, a assuré le suivi des deux visites et des deux documents, y allant parfois de quelques judicieux conseils grammaticaux. Finalement, il ne faudrait pas oublier le travail des membres de la Société d'Histoire Régionale qui ont mis à la disposition de la régie socio-culturelle photographies et documents historiques, ont eux-mêmes effectué des recherches dans ces documents et ont corrigé les textes des visites et diaporamas.

Il ne faudrait pas s'étonner si, dans quelques années, l'Histoire de la ville de Saint-Hyacinthe soit une des mieux connues du Québec. Et si tel est le cas, le circuit patrimonial n'aura pas été étranger à ce phénomène.

LE P'TIT GARS

par
Réal Brodeur
Maître photographe

CAHIER DU PATRIMOINE

RÉDACTION: Pierre Bornais, Rédacteur en chef
En collaboration avec:
Lucien C. Le François, Jacques Berthiaume
Le Service socio-culturel de Saint-Hyacinthe

PUBLICITÉ: Réal Brodeur, directeur
Paul Paradis, Norbert St-Martin,
Gérard Leblanc
Maquette: Guillaume Bédard
Secrétariat: Louise Denette

PHOTOS: Raymond Bélanger

Conçu et réalisé dans les ateliers du Courrier de Saint-Hyacinthe

Toute reproduction, même partielle ou déguisée est formellement interdite sans l'autorisation expresse du journal Le Courrier de Saint-Hyacinthe

LES CAHIERS SPÉCIAUX

le courrier
DE SAINT-HYACINTHE

655, ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe J2S 5G4
tél.: 773-6028

Une visite qui réserve bien des surprises...

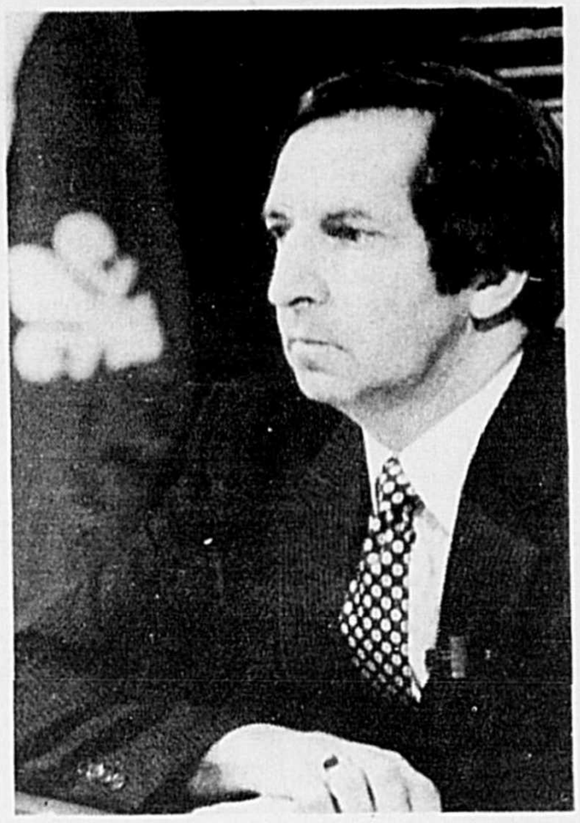
Il est courant d'entendre dire qu'il n'y a rien d'intéressant, qu'il ne se passe rien dans le milieu où nous vivons. Et pourtant, nous avons la chance de vivre dans une ville riche au niveau historique, une ville qui a continué son évolution et sa transformation selon les exigences de la vie moderne.

Des groupes de visiteurs venant de partout au Québec et même de l'étranger se donnent rendez-vous à l'hôtel de ville pour une visite fort intéressante.

Depuis quatre ans, le circuit patrimonial et touristique de la Ville de Saint-Hyacinthe connaît une popularité grandissante auprès des visiteurs des quatre coins du Québec, des étudiants et touristes anglophones, et également des maskoutains désireux de mieux connaître leur patrie.

Chaque semaine, des groupes s'amènent à Saint-Hyacinthe pour y passer une journée, pilotés par notre guide attitré, M. Lucien C. Le François, pour se familiariser avec la vie maskoutaine, ses institutions, son industrie, cueillant une foule de notes sur la petite et la grande Histoire de cette ville où il fait bon vivre. Les dizaines de lettres d'appréciation reçues témoignent que nos visiteurs conservent un excellent souvenir de leur court séjour chez nous et qu'ils s'y arrêtent maintenant régulièrement lorsqu'ils passent dans la région.

À ce circuit touristique s'est ajoutée la production de deux diaporamas valorisant le patrimoine maskoutain. En deux années seulement, plus de 10 000 personnes ont, par la magie de l'image, vécu les points d'intérêt de Saint-Hyacinthe. Ces documents audio-visuels



sont toujours en disponibilité pour les organismes locaux, au bureau de l'agent d'information, M. Marcel Therriault.

Le présent cahier que publie Le Courrier à l'intention de ses lecteurs constitue un autre moyen d'intéresser les nôtres à leur milieu. Saint-Hyacinthe-la-jolie, comme l'appelait l'ex-maire Picard, est une ville fière de son passé, qui a foi en un avenir riche et florissant, assurée de l'appui de ses concitoyens.

Le maire de Saint-Hyacinthe

Clément Rhéaume

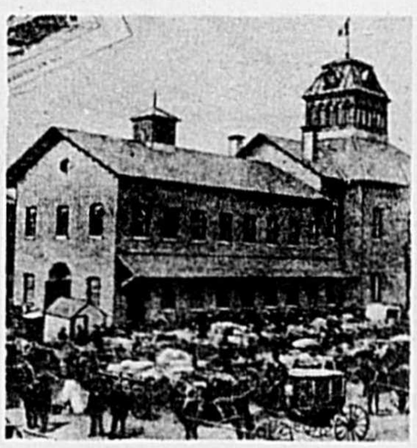
L'affaire de tous et de toutes!

Même si les débuts furent humbles et se heurtèrent parfois à une certaine forme d'incompréhension (Que pouvait posséder notre ville de touristique ou d'historique), les efforts et, il faut le dire, la persévérance des responsables (et à ce chapitre, comment oublier MM. Berthiaume et LeFrançois), ont produit un circuit qui fut par la suite divisé en deux branches.

Aujourd'hui, des milliers de visiteurs, chaque année, apprennent à connaître les divers aspects de l'évolution historique de la ville et cela ne manque pas d'intérêt, même pour ceux qui y vivent et qui peuvent se familiariser avec ses différents points touristiques ou historiques à l'occasion d'une randonnée pédestre.

La vraie connaissance du patrimoine commence d'abord et avant tout par une approche de ce qui nous entoure et c'est là tout le mérite du travail des pionniers à Saint-Hyacinthe. Parfois, il faut peut-être consentir un petit effort d'imagination pour revivre certaines scènes ou avoir accès à certains lieux mais qu'à cela ne tienne.

C'est en partie à ce voyage dans le temps et dans l'espace que les lecteurs sont invités à partager.



Les élèves des écoles sont au nombre de ceux qui profitent d'une randonnée pédestre pour se familiariser davantage avec les différents lieux historiques de "leur" ville, de "leur" milieu.

Tout le circuit patrimonial a permis de réaliser un document audio-visuel qui est aussi présenté aux visiteurs dans le cadre des activités prévues au coeur de la ville. Sur la photo, quelques-uns des principaux responsables: Jacques Berthiaume, R. Bourque, J. Ouimet, L.-C. LeFrançois, Luc Lefebvre, Marielle Raîche et Marcel Therriault, agent d'information à la ville.

La remise des premiers documents écrits, retraçant le circuit patrimonial dans les limites de la ville de Saint-Hyacinthe. Deux artisans de cette petite histoire encadre le maire du temps, alors que le projet a vu le jour, le chanoine Léo Sansoucy, à gauche, l'ex-maire G. Girard, au centre, et M. Benoît Benoît, à droite.

Un accueil chaleureux

Depuis quelques années, le circuit historique et touristique de la ville de Saint-Hyacinthe connaît une grande popularité auprès des groupements ou associations du Québec. Ces visiteurs, les autorités municipales se font un plaisir de les accueillir à leur arrivée à Saint-Hyacinthe, leur offrant une brève réception, détente méritée après parfois de deux à trois heures d'autobus.

Cette réception amicale se déroule en toute simplicité, permettant à nos invités d'établir un premier contact avec *M. Lucien C. Le François*, le guide qui les accompagnera tout au long de la journée, tout en dégustant café et galettes.

Notre guide donne tout d'abord quelques précisions sur l'hôtel de ville et ses locaux, s'attardant sur la Galerie des photographies des anciens maires qui, depuis 1849, ont présidé aux destinées de la municipalité.

Mme Gisèle Cordeau, secrétaire de M. le maire, agit momentanément comme hôtesse, tandis que M. Marcel Therriault, agent d'information de la ville, adresse un mot de bienvenue au nom des autorités et donne une explication succincte des Armoiries de Saint-Hyacinthe, dont un tableau en "simographie" orne la Salle des Arts.

Les armoiries

Adoptées le 8 août 1956 par le conseil d'alors, les Armoiries ont conservé la devise latine "In amore et fortitudine redivimus" qui se traduit par "Nous revivrons par amour et courage", rappel des épreuves du passé, tels les incendies et les inondations, ainsi que de la force de nos ancêtres qui ont su rebâtir malgré les désastres vécus.

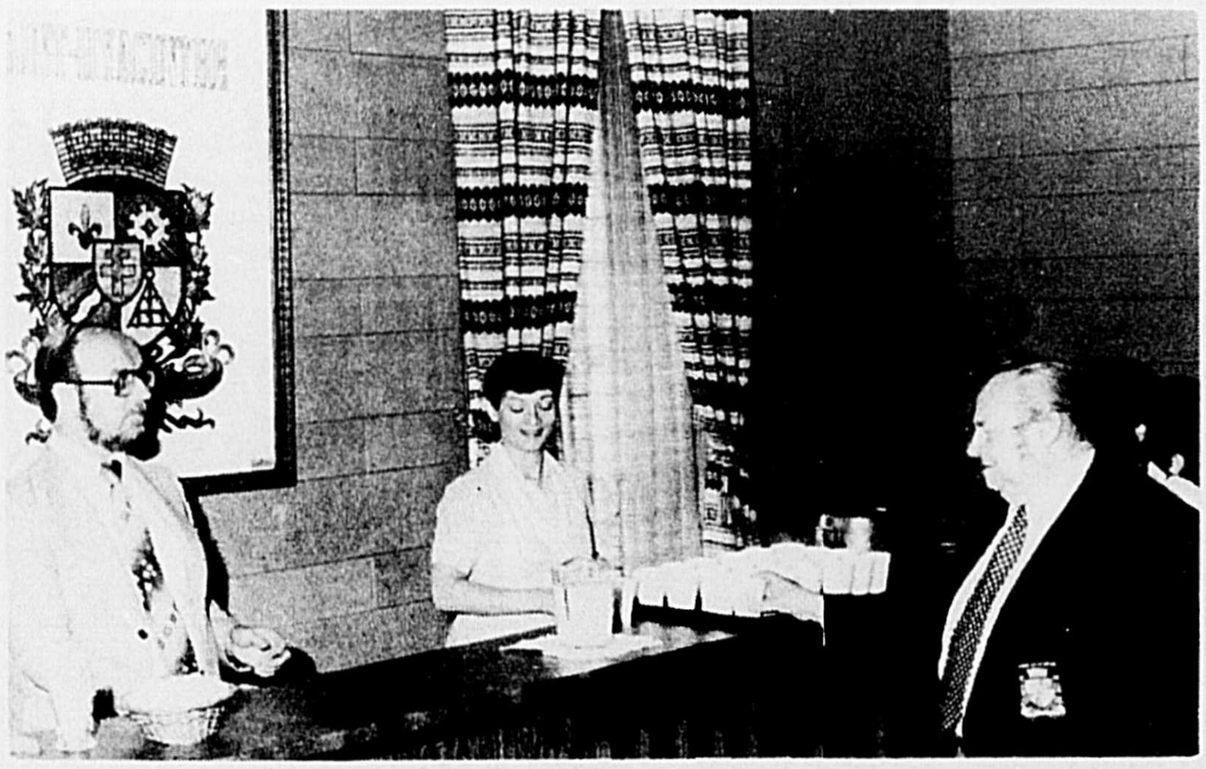
Le blason est formé d'un écu surmonté d'une couronne murale, signe d'une ville d'importance, et soutenu par deux branches d'érable feuillées. L'écu est divisé en quartiers: le premier est orné d'une fleur de lys symbolisant la France, mère-patrie des premiers pionniers de la région; le second présente une roue d'engrenage pour figurer l'industrie et le commerce: le troisième montre le territoire maskoutain, traversé par la Yamaska; le quatrième, avec sa herse, rappelle la vocation agricole de notre milieu. La croix patriarcale du centre signale Saint-Hyacinthe comme siège épiscopal depuis 1852 et centre d'institutions renommées.

La population identifie davantage son milieu par l'image de la Porte des Anciens Maires érigée en 1927, mais ce sont les Armoiries qui apparaissent sur tous les documents officiels de la Ville de Saint-Hyacinthe.

Deux des pionniers et qui sont encore en plein coeur de l'activité touristique locale, MM. Jacques Berthiaume et Lucien C. Le François.

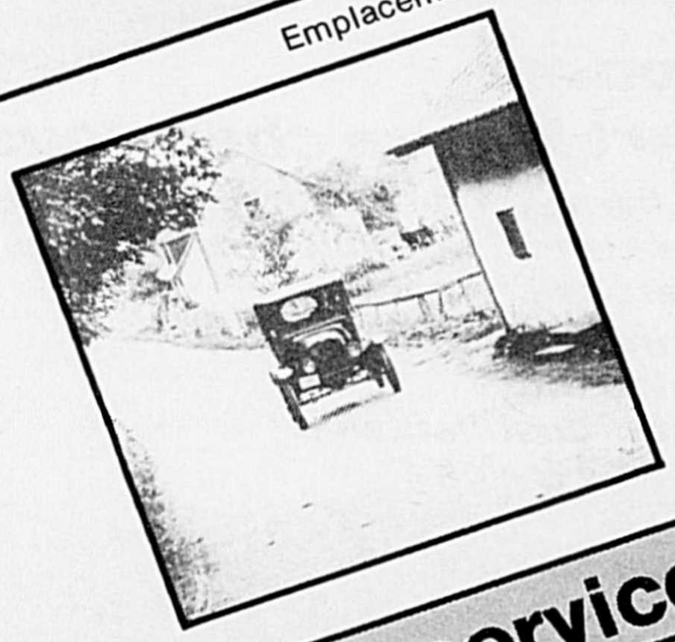
Une journée bien remplie

Les visiteurs se rendent, après la pause-café, à la Salle du Conseil, après quoi ils sont invités au Salon de la Mairie à signer le Livre d'Or de la Ville. À tous est ensuite remis un modeste souvenir de Saint-Hyacinthe, après quoi le groupe quitte l'hôtel de ville pour réaliser, avec le guide, la visite de quelques entreprises locales, le circuit historique et touristique. Dans nombre de cas, les groupes prolongent leur visite en soirée, pour participer à une dégustation de vins et fromages ou rencontrer des groupes maskoutains comme ceux de l'Âge d'Or.



De 1934... à nos jours.

Emplacement sur la rue de la Concorde.



YAMASKA AUTO

le reflet du dynamisme et du progrès de la région maskoutaine.

Le garage sis rue Dessaulles.

service - service - service - service - service - service - service - service

M. J.-P. LAMBERT
PROPRIÉTAIRE

yamaska automobile inc.

2000 boul. Casavant St-Hyacinthe

2000 boul. Casavant St-Hyacinthe

Mtl 861-5028 Beloeil 467-1341 St-Hyacinthe 774-2000

"Bien vous servir"

est notre devise

depuis 1934.

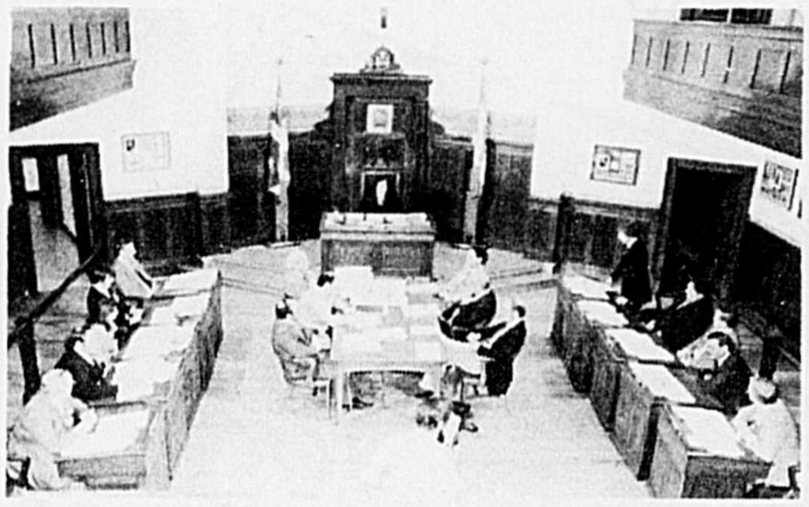
Plus de 65 personnes
y travaillent à chaque jours.

Nous relèvons le défi des années 80.

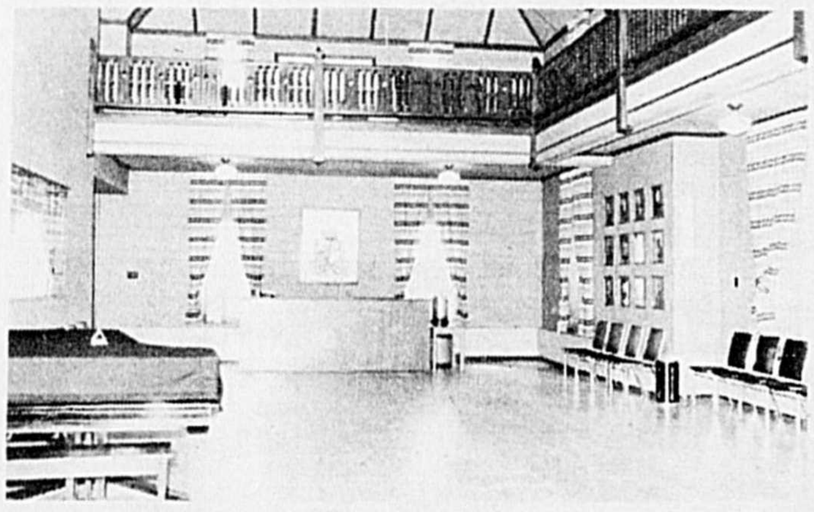
Ford et Yamaska une association de confiance de succès.

Un départ amorcé à l'hôtel de ville

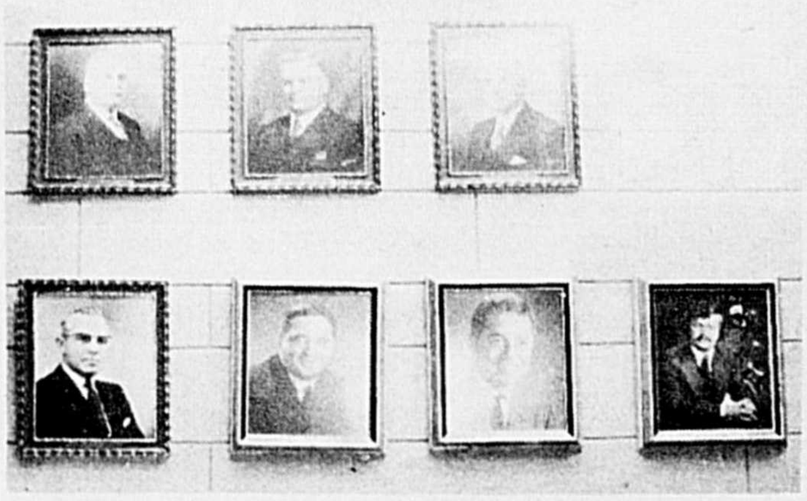
Les visiteurs étrangers sont accueillis à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, comme il a été fait mention précédemment et c'est là que débute vraiment leur visite. En effet, l'édifice leur réserve quelques petites surprises et la galerie de portraits, représentant les anciens maires de la ville, attire les regards. Aussi, l'édifice même qui abrite les bureaux de l'administration municipale est un exemple typique d'un style de construction qui fut populaire à Saint-Hyacinthe et qui reste bien protégé, du moins dans certaines parties.



La salle des délibérations du conseil municipal.



La salle où se déroulent les réceptions civiques et autres activités municipales.



La galerie de portraits des ansciens maires de la ville.

Vous n'êtes pas "sorteux"?

Composez et St-Hubert livrera chez vous.

Grâce au service de livraison de St-Hubert, vous pouvez déguster à la maison les mêmes délicieux repas qu'à la rôtisserie. Nous livrerons chez vous:

- *Le poulet rôti, tendre et dodu*
- *La célèbre sauce piquante*
- *Les frites dorées et croustillantes*
- *La salade de chou bien fraîche*
- *Le petit pain grillé*
- *Les desserts frais, un secret St-Hubert*

Les portions sont généreuses et les prix raisonnables. Appelez-nous à votre prochaine fringale.

St-Hubert®

tout a tant de goût®

1250, rue Gauvin
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-7770

® Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés— Canada 1980—LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE, Laval, Québec

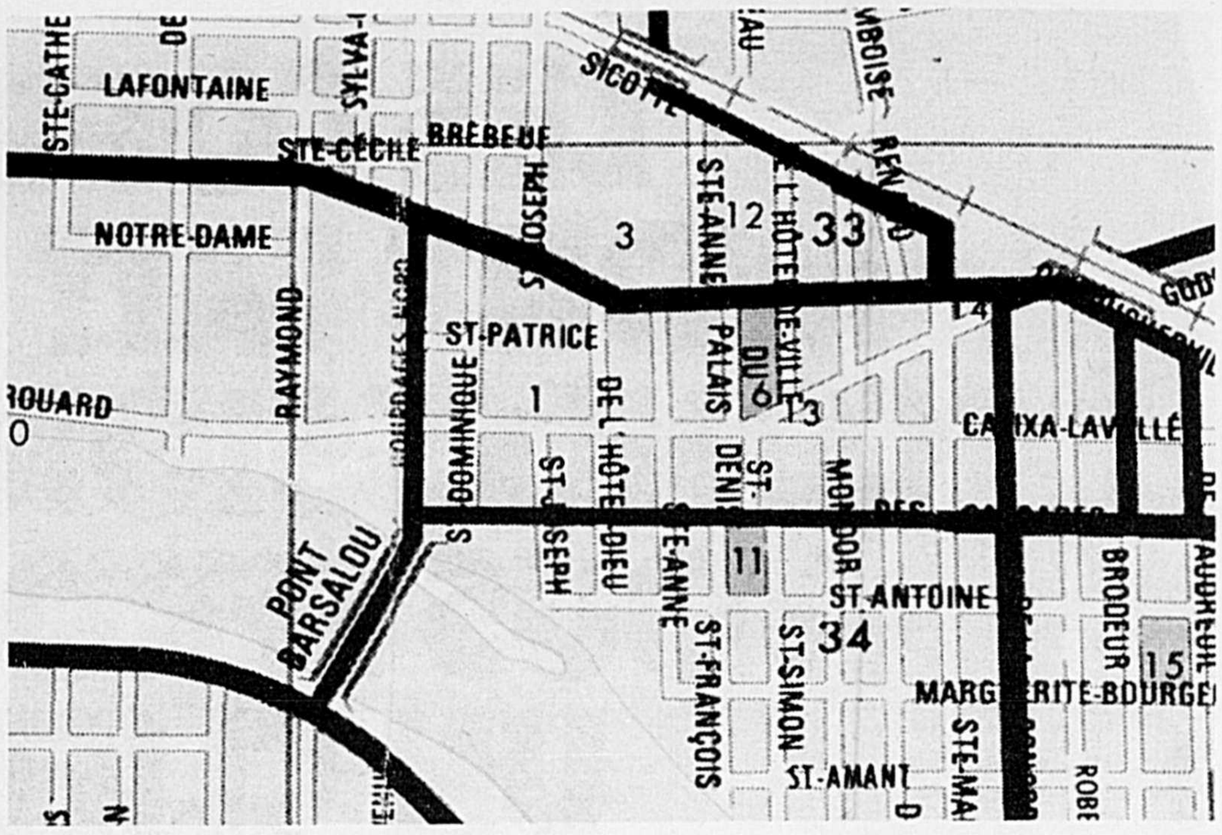
LES COPIEURS QUI M'ONT FAIT DEVENIR UN CONCESSIONNAIRE SAVIN VOUS FERONT DEVENIR UN CLIENT SAVIN.

Les copieurs qui révolutionnent le monde des affaires.

EBM

équipements de bureau maskoutain inc.

1440, rue Des Cascades, 773-6047
Beloeil 467-0074

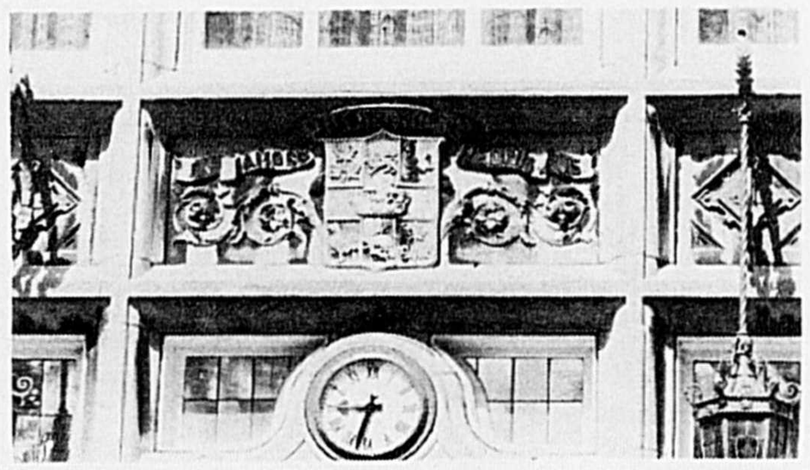


Parc Dessaulles

Le parc Dessaulles avec son entourage est un des lieux les plus historiques de Saint-Hyacinthe. Sept Seigneurs se sont succédés à Saint-Hyacinthe. Le quatrième, Hyacinthe-Marie Delorme, a habité le manoir qui s'élevait autrefois sur le site du parc actuel, soit en 1798. Par la suite les Seigneurs Dessaulles l'ont occupé jusqu'en 1865. Après avoir acquis ce domaine en 1876, la ville fait démolir le manoir qui avait servi d'habitation et aussi d'hôtel, pour y aménager le parc que l'on connaît aujourd'hui et ou se trouve le kiosque Léon-Ringuet (Léon Ringuet fut directeur de la Philharmonique de Saint-Hyacinthe pendant 52 ans). Aujourd'hui, une magnifique sculpture orne le parc Dessaulles. Il s'agit de l'oeuvre de M. Claude Millette. Une autre sculpture du même artiste fut créée en hommage à Jacques Bernier, poète maskoutain, qui mourut de leucémie à l'âge de 33 ans.

Armoiries

Au fronton de la porte principale de l'hôtel de ville apparaissent les armoiries de la ville, avec le coq gaulois et le castor canadien. De 1876 à 1924, la devise fut: "Oublier ne puis" et depuis cette date a été transformée en "Par amour et courage nous survivons". C'est en 1956 que furent adopter les présentes armoiries.



G. Nadeau

35 années de précieux services rendus à la population maskoutaine et la région.

La Laiterie Mont St-Hilaire, division maskoutaine, offre à la population maskoutaine et la région un service des plus efficaces.

Possédant une flotte de 48 camions, l'entreprise est la plus importante de la région dans son domaine.

Tous les jours, plus de quarante employés unissent leurs efforts pour faire la distribution des différents produits, tous de première qualité!

LAIT: homogénéisé, modifié, écumé de beurre

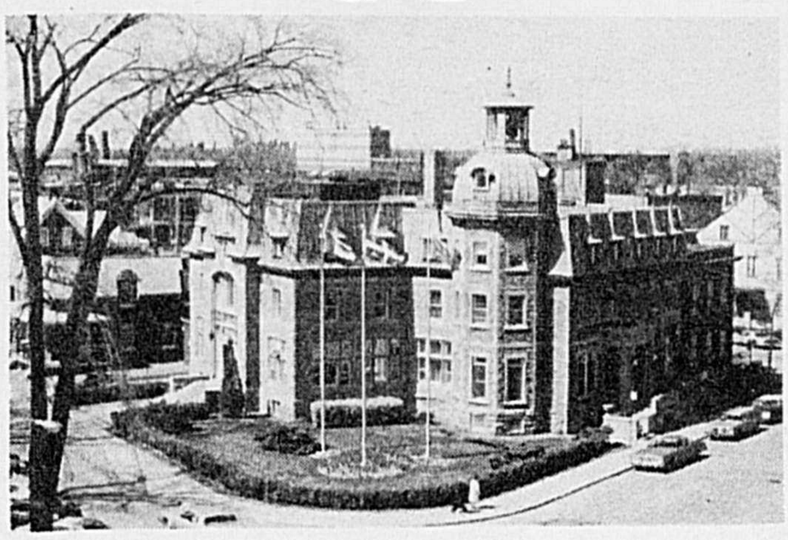
CRÈME: 10, 15 et 35%

Breuvage chocolat, crème glacée, jus, yogourt, fromage cottage, crème sûre et beurre.

Laiterie Mont St-Hilaire Ltée
Division Maskoutaine

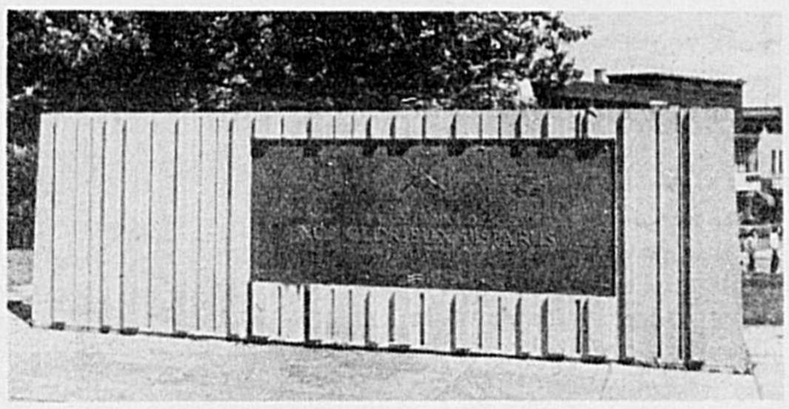
Saint-Hyacinthe 773-8541
Centre administratif
Centre d'embouteillage

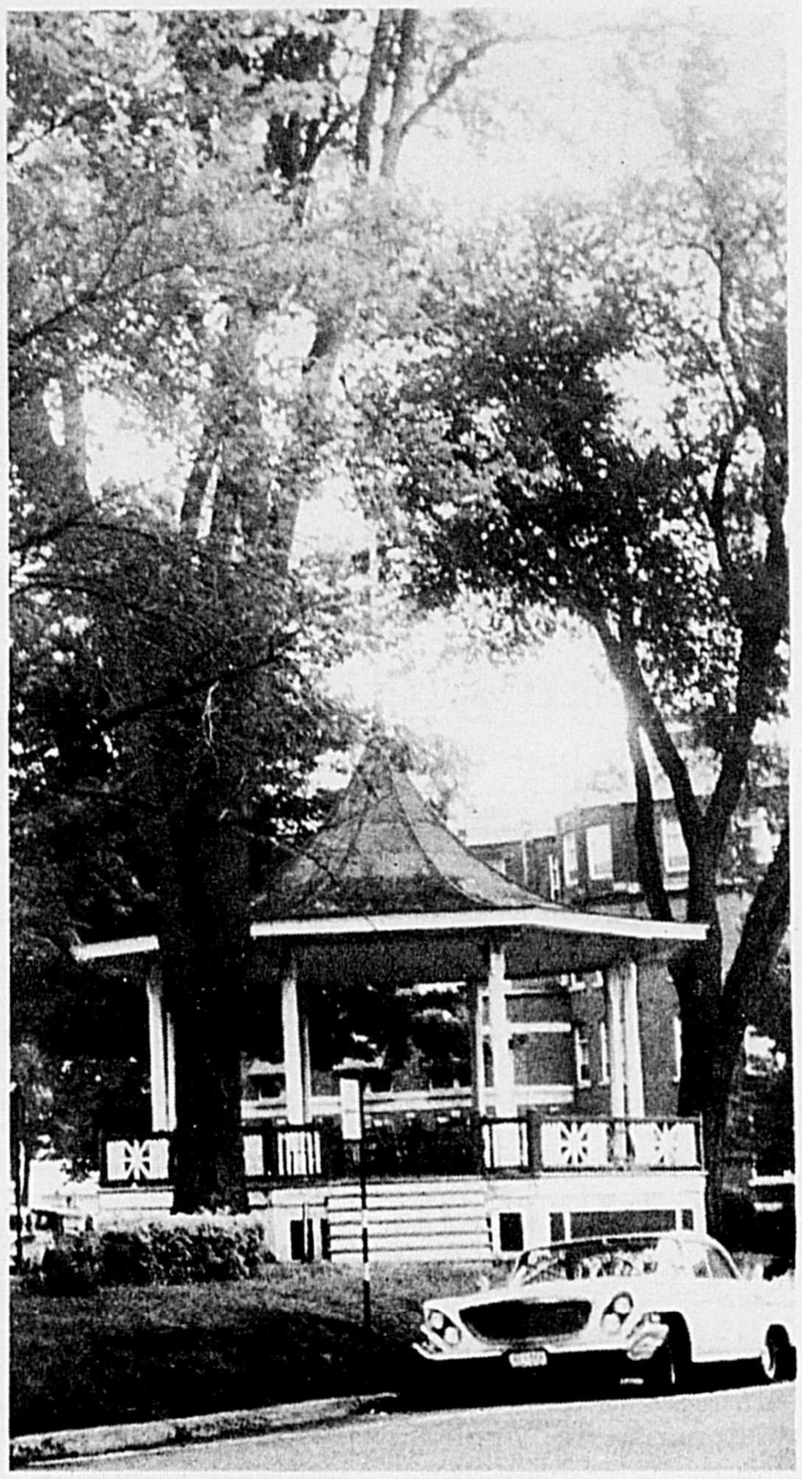
Mont Saint-Hilaire 467-4430
2875 Nelson, Saint-Hyacinthe
2875 Nelson, Saint-Hyacinthe



Hôtel de ville

Tout près du parc, nous voyons l'hôtel de ville qui fut inauguré en 1924 sous le terme du maire Télesphore-Damien Bouchard. Anciennement "Hôtel Yamaska" c'est dans cet édifice que débuta la compagnie d'assurance mutuelle "L'Union Saint-Joseph" qui devint par la suite "La Survivance", qui est maintenant située dans son édifice au 1555, rue Girouard.





Le Grand Hôtel et Place L.-Ringuet

A l'arrière-plan, on remarque le Grand Hôtel. C'est dans cet immeuble, aujourd'hui devenu le "Grand Château", qu'a débuté la compagnie d'assurance "Le Groupe Commerce de Saint-Hyacinthe", qui fondée en 1907 par M. T.-A. St-Germain, porta le nom de "Mu-tuelle de Commerce". L'immeuble est maintenant à vocation résidentielle.

La place Léon-Ringuet fut érigée en hommage à ce grand musicien. En ce lieu, chaque mardi soir (ou jeudi soir) de l'été, la Philharmonique donnait des concerts, au kiosque situé sur la butte de l'avenue Mondor. Sur ce site, maintenant, le jour du souvenir, se déroule une cérémonie devant le monument aux morts des deux dernières guerres. Ce monticule a aussi donné à la rue qui la longe le nom de "Mont d'Or". Ceci du fait que ce parc autrefois était couvert de belles fleurs dorées.

Le magasin b. st-germain fête son 50e anniversaire

Madame VOULEZ-VOUS FAIRE UNE BONNE AFFAIRE?

POLYESTER ÉLÉGANT IMPRIMÉ
60" de largeur
Imprimé au Canada sur une qualité 100% polyester. Plusieurs imprimés à la mode pour la femme à la mode. Rose, bourgogne, brun, beige, bleu, or
Rég.: $3.98 - $8.98
Spécial 50e anniversaire
$2.98 et $4.49

DÉBARBOUILLETTES
Assorties de couleurs, imprimées, fond blanc
Rég. 69¢
Spécial 50e anniversaire
49¢

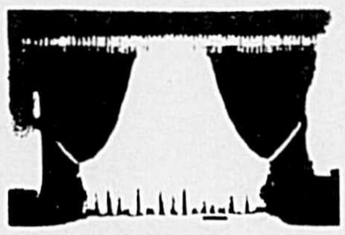
RATINE DE VELOURS
Couleurs: noir, brun, rust, beige, rouge, orange, coquille d'oeuf, turquoise, gris, vert. 60" large
Rég. $9.98
Spécial 50e anniversaire
$7.98

SERVIETTES DE BAIN
imprimées ou jacquard, grandeur 20" x 40" multicolores
Rég. $3.49
Spécial 50e anniversaire
$2.49

RATINE À ROULEAU
rayée 18" de largeur
Rég. $12.98
Spécial 50e anniversaire
5 verges pour $9.98

TOILE À ROULEAU
Rayures sur fond blanc, 18" de largeur
Rég. $9.49
Spécial 50e anniversaire
5 verges pour $7.49

DRAPERIES
20% à 50% de réduction
Tout le département de draperie est réduit de 20% ou plus



Le 50e de b. st-germain ça se fête!

Tout le magasin est en réduction.

AUBAINE

20% de réduction
Nous vous accordons 20% de rabais sur tout achat de marchandise sur échantillons

20%
Notre escompte s'applique aussi sur les rideaux à bandes verticales

LA DÉCORATION
Ça nous connaît!
Venez voir toute la marchandise qu'on a en magasin
Vous serez estomaqués!

"REPT"
à la verge, largeur 54"
Rég. $8.98
Spécial 50e anniversaire
très résistant, broché, bel assortiment de tissus
$5.98 et plus

SERVIETTES D'INVITÉS
16" x 26" blanches
Rég. 98¢
Spécial 50e anniversaire
59¢
100% coton fait à Taiwan

FLETTE BLANCHE
27"
Rég. $1.79
Spécial 50e anniversaire
$1.59

45"
Rég. $2.98
Spécial 50e anniversaire
$2.49

SOUS-SOL
coton polyester imprimé
50% d'escompte

COTON
100% coton
Spécial sous-sol
$1.19

Tout le département de DRAPERIE est réduit de 20% à 50%

AU SOUS-SOL
Lot de tissus à partir de 69¢

b. st-germain
1805 rue des Cascades Saint-Hyacinthe

La Survivance

Derrière la place Léon-Ringuet s'élève l'édifice de La Survivance au 1555, rue Girouard. C'est sur ce terrain qu'était le premier bureau d'enregistrement soit vers 1840.

La Banque de Commerce

Autrefois Eastern Town Ship Bank, c'est dans cette banque que les rentes seigneuriales Dessaulles étaient payées. Ces rentes furent abolies en 1947.

Sur la rue du Palais

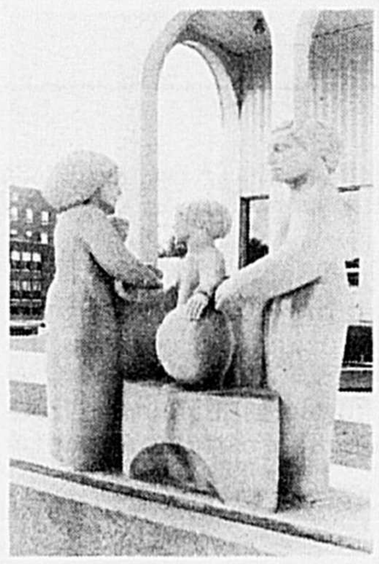
Un édifice qui abrita plusieurs compagnies et commerces tels: le Groupe Commerce, la Banque Hochelaga, le Palais de Justice, et aussi la banque à Pacaud. Vers les années 1837, Pacaud avait demandé la permission d'imprimer quelques milliers de billets de banque en prévsion de la réussite des patriotes en 1837. On connaît la suite...

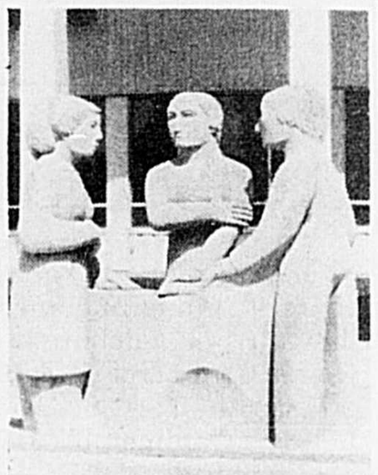
La maison des Chevaliers de Colomb

Cet édifice appartenait autrefois à un dénommé Morrisson (N.P.) Ce dernier, parent des familles Papineau et Dessaulles, fut échevin et propriétaire du journal "L'Union" qui après avoir été acheté par T.-D. Bouchard, changea de nom et devint "Le Clairon". L'édifice est maintenant propriété de l'Union Régionale des Caisses Populaires, connue désormais comme la Fédération.

Palais de Justice

L'actuel Palais de Justice a été construit en 1963. Il est attrayant par son architecture et aussi par ces deux sculptures qui se trouvent à l'avant de l'édifice. Ces sculptures, symbolisant la justice et la famille, sont l'oeuvre de deux de nos artistes maskoutains: MM. Jean-Pierre Boivin et Gérard Cordeau.





À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS

OBTENEZ CHOIX ET QUALITÉ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

L'attention que nous apportons à la sculpture des motifs et des inscriptions ajoutent un cachet particulier et nous permet de vous garantir la qualité de nos monuments.

S.V.P. appeler si possible avant de venir - Nous acceptons les frais d'appel interurbain

Il y a plusieurs points importants à considérer dans l'achat de votre monument qui peuvent faire beaucoup de différence dans le prix:

- QUALITÉ DU GRANITE
- POLISSAGE DU GRANITE
- LA FORME DU MONUMENT
- LA COULEUR
- LE DESSIN
- LA SCULPTURE DES FLEURS
- LA GRAVURE DES NOMS
- L'INSTALLATION AU CIMETIÈRE

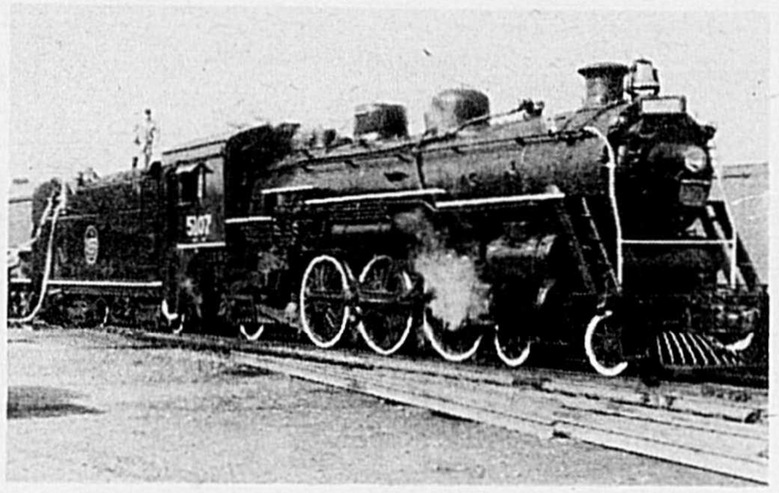
L'achat du monument est une chose importante.

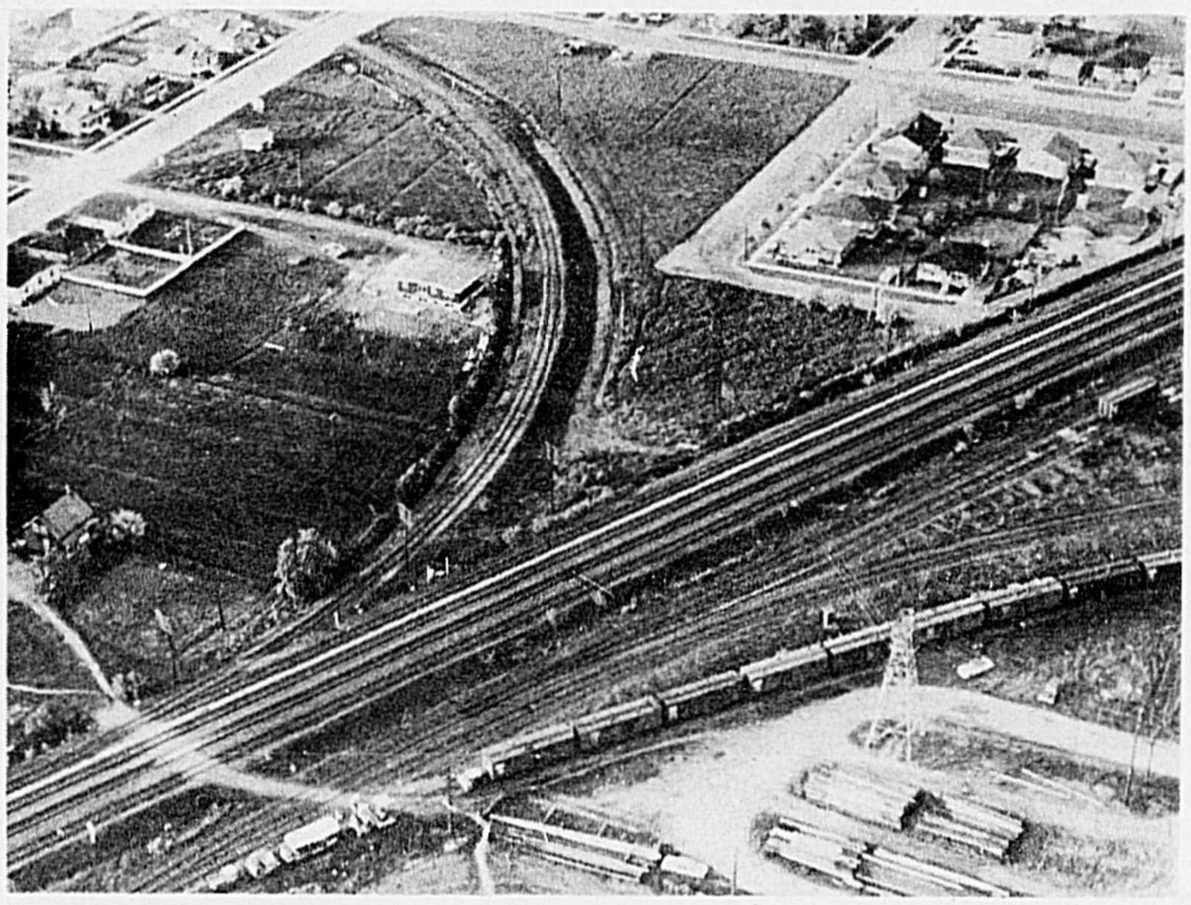
Il doit être durable et résister à toutes sortes d'intempéries puisqu'il reflète par son style et ses symboles le nom de la famille qu'il nous rappelle.

Aussi souvenez-vous que c'est la seule chose qui restera de vos chers disparus...

Au temps de la "vapeur"...

Quand le chemin de fer constituait l'épine dorsale du développement du pays, Saint-Hyacinthe était un relais important puisque c'est ici que se faisait la jonction avec le chemin de fer des Comté-s-Unis.





C'est Compar-Prix

Une façon moderne de bien vous servir

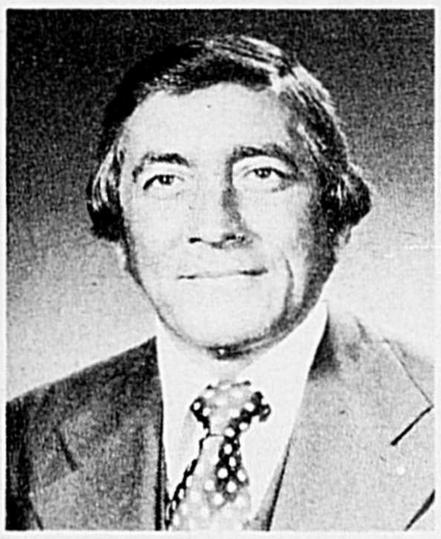
163 appartements meublés

GERMAIN LARIVIÈRE

4060, BOUL. LAURIER EST,
SAINTE-ROSALIE, 799-5522

1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981

Voitures à traction-avant par excellence de GM



Claude Guertin
président

OMEGA 81

CITATION 81

La Citation et l'Omega sont les voitures à traction avant par excellence de G.M. Citation et Omega sont les voitures que recherchent les gens qui exigent la qualité, la durabilité et l'économie.
Le PPC, le plant de protection prolongé à 36 mois ou 60,000 kilomètres vous est offert gratuitement pour toute Citation ou Omega en inventaire durant tout le mois de juin. Depuis 1939, Qui dit Auto dit Concorde Auto.

100, DE LA CONCORDE,
SAINT-HYACINTHE, P.Q.

774-5336
CONCORDE
AUTOMOBILE LTEE

Adrien Lincourt
directeur
succursale Sainte-Rosalie

Gilbert Bergeron
vendeur

Sylvain Brodeur
vendeur

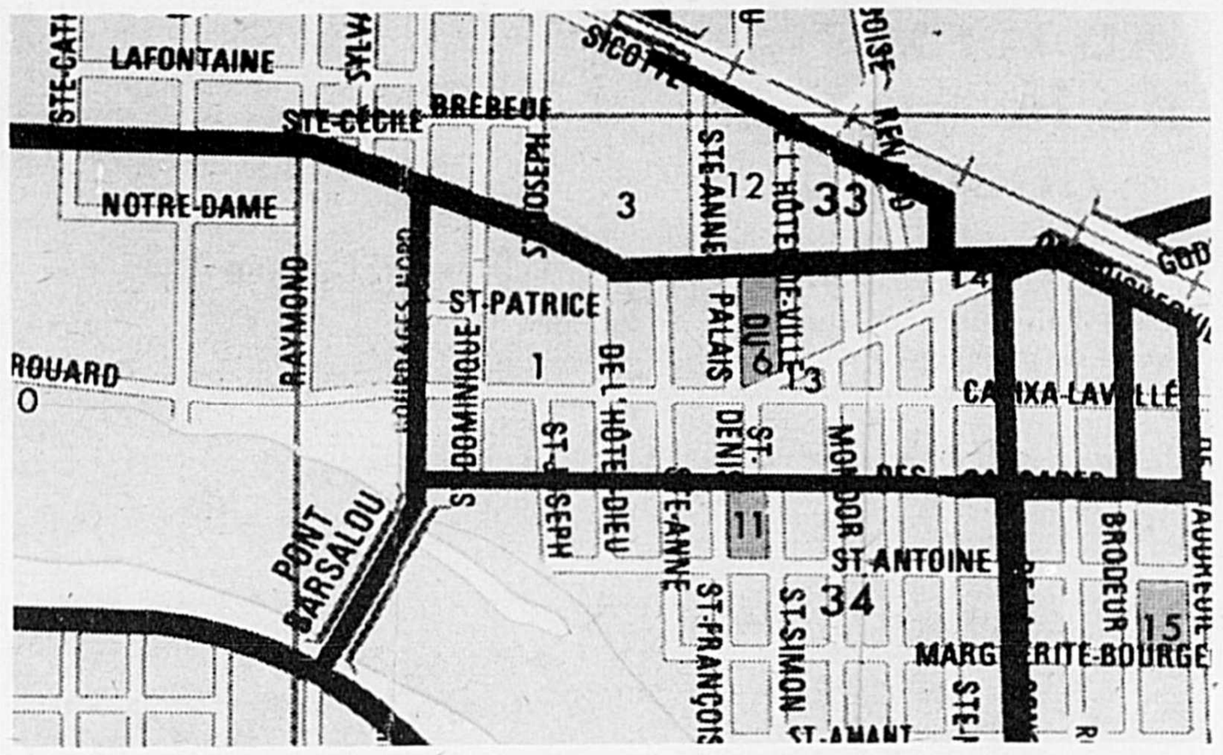
Fernand Larochelle
vendeur

Marc Charest
directeur des ventes

Michel Gagnon
vendeur

Bureau d'enregistrement (905, ave du Palais)

Nous voyons maintenant l'édifice où logea le bureau d'enregistrement avant son déménagement au nouveau Palais de Justice.



La Gare

C'est en 1847 que la première section du chemin de fer St-Laurent et Atlantique, devenu Grand-Tronc et aujourd'hui C.N., fut bâtie de Longueuil à Saint-Hyacinthe. Plusieurs citoyens de la ville en deviennent actionnaires. En 1848, plus exactement le 24 décembre, la première locomotive apparaît à Saint-Hyacinthe. La gare du Grand-Tronc, construite en 1870, accommode nos voyageurs.

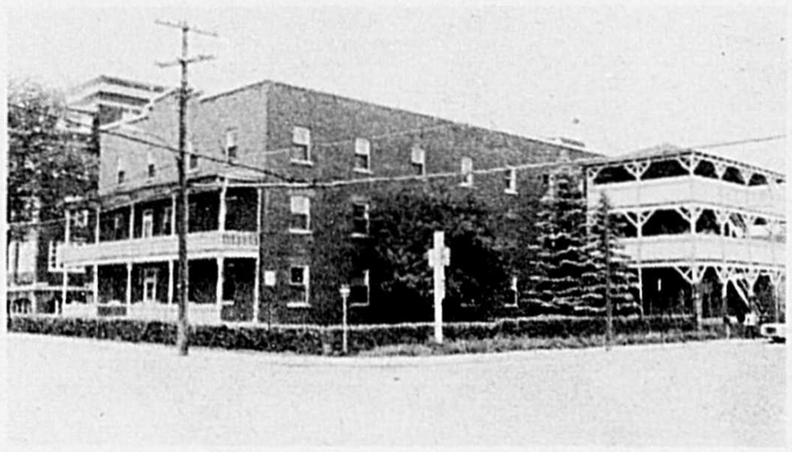
Maisons (coin Dessaulles et rue du Palais)

Tout le long de cette rue nous pouvons apercevoir de très belles maisons de style victorien.

Hôtel-Dieu

L'Hôtel-Dieu fut fondé en 1840 par les Soeurs Grises de la Charité. Cette communauté, fondée par la bienheureuse mère Marguerite d'Youville, eut pour vocation de prendre soin des vieillards, des orphelins et des indigents. Aujourd'hui la communauté compte trois édifices dans le secteur de La Providence.

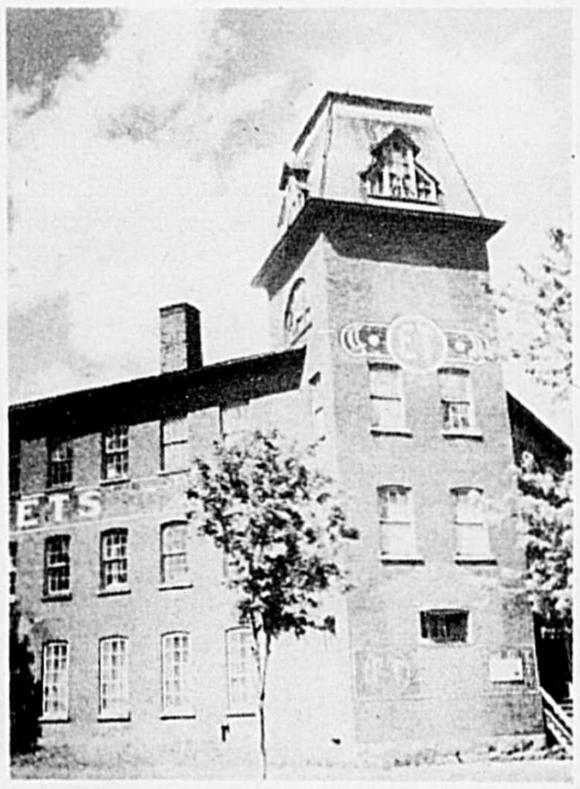
L'Hôtel-Dieu fut incendié en 1917 puis reconstruit en 1924. Depuis 1970, l'Immeuble est devenu un centre hospitalier de soins prolongés.



La Pro-Cathédrale

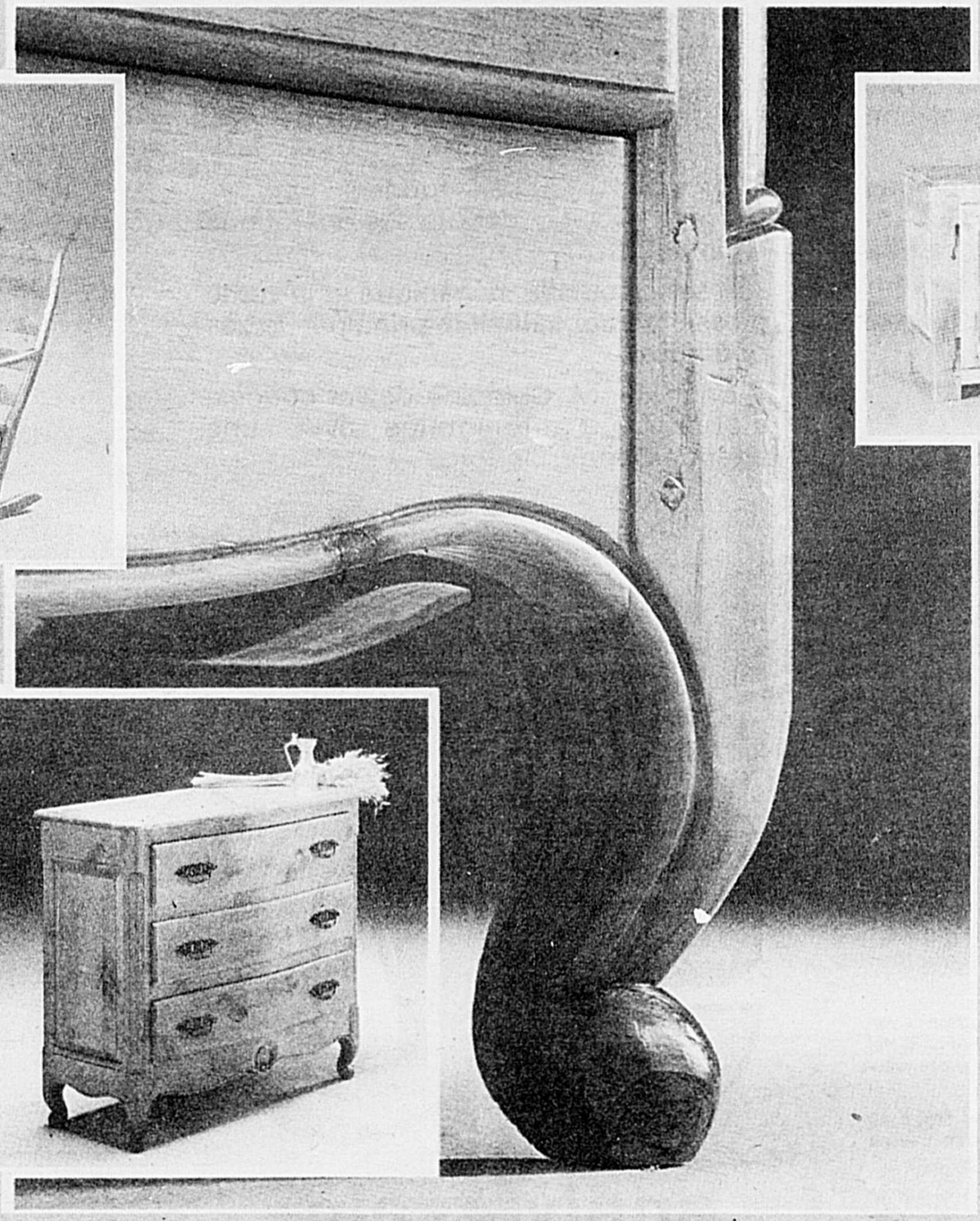
Tout à côté de l'Hôtel-Dieu, sur le terrain de stationnement, un édifice nommé: Pro-Cathédrale servit de première cathédrale vers les années 1854, de factorerie d'orgues en 1866, et devint en 1895 un centre hospitalier du nom de: Maison Saint-Antoine. C'est aussi la fondation de l'Hôpital Saint-Charles qui y logea ses malades du premier juin 1902 jusqu'au 13 février 1930. L'hôpital Saint-Charles se trouve maintenant sur le boulevard Laframboise et fait partie de l'hôpital Honoré-Mercier.

Deuxième site industriel (le long du chemin de fer)



Tout le long du chemin de fer s'étend le deuxième site industriel de Saint-Hyacinthe. Ce site comprend des manufactures de tous genres, telles: Gaylord: autrefois Hump Hair pin; Volcano: autrefois Chalifoux - F.X. Bertrand; Donahue Corp.: fabrique des matériaux pour automobiles; Yamaska Shirt Ltd.; E.T. Corset; Good Year: autrefois Manhansett; Gotham Hosiery: aujourd'hui plan no.: 2 de Volcano; U.S. Knitting (tricot); Lassonde: autrefois la compagnie d'orgues; Parc pour chargement d'animaux; Les moulins à grains: Théo. Phenix, Dupont, etc.; Les clos de bois et charbon: Chartier et Fils, Larose et Beauregard; ...et bien d'autres.

Le Bahutier



Meubles Le Bahutier, faites la différence:

Gouge, guillaume, rabot, ciseau le charme du meuble doit tant au fait main.

Avez-vous déjà eu le "coup de foudre" devant un meuble ancien et tout spécialement pour l'un de ces meubles Antiques au charme si particulier? Oui, n'est-ce pas? Ce charme si difficile à expliquer, c'est tout à la fois la nostalgie d'un passé, l'histoire d'une région, un certain art de vivre... Mais aussi et de façon très forte et très concrète le "fait main".

Ce "fait main" c'est un rabot qui a imprimé son passage sur une pointe de diamant, ce sont quelques éclats de-ci de-là, témoignant de la résistance que le bois a su lui imposer. C'est l'irrégularité dans le relief des moulures, laissant deviner le travail de la gouge conduite par la main.

D'aucuns pourraient dire que tout ceci est surtout la conséquence d'un travail malhabile. En réalité, ces "imperfections" sont les signes vivants du travail et de l'effort de l'artisan.

Alors s'il vous plaît, dès que vous admirez un Meuble Le Bahutier, regardez de près, touchez, renseignez-vous. À notre époque, un placement dans un meuble qui traverse le temps, le mérite bien.

Authentiquement nôtre,
cette collection est créé pour durer.

Exiger la touche: J Roland Morissette

COLLECTION J ROLAND MORISSETTE

QUALITÉ et SERVICE depuis un demi-siècle

C'est en 1975 que M. Chicoine décida de se retirer, et c'est alors qu'il divisa ses actifs entre son fils Daniel et son gendre Paul Bazinet.

En 1978, les nouveaux propriétaires ont fait l'acquisition de l'agence Subaru dans le but de répondre à une demande toujours grandissante de petites voitures économiques et de qualité.

De 3 employés à ses débuts, l'entreprise occupe maintenant 12 personnes, et les projections pour le futur ne vont qu'en s'accroissant.

Cette entreprise, fondée par M. Gérard Chicoine, débuta ses opérations en avril 1931.

À ses débuts la mécanique et la vente d'essence constituait le principal de ses opérations.

En 1939, M. Chicoine devint concessionnaire d'automobiles avec une agence Dodge, DeSoto.

En 1944, la construction d'un nouveau garage devint nécessaire pour suffire aux besoins toujours grandissant de l'entreprise.

1958 fut une année marquante puisque M. Chicoine devint le premier concessionnaire au Québec des voitures Mercedes.

Construites comme aucune autre voiture au monde

"Adjugé, vendu pour $400 000."

Année après année, modèle après modèle - et qu'il s'agisse de voitures rarissimes comme la 500K ou de sedans à essence ou diesel ultra-modernes - les Mercedes-Benz se distinguent des autres voitures au chapitre de la dépréciation.

Naturellement, qu'il s'agisse d'une Mercedes-Benz ou non, il est difficile de prévoir quel sera le prix de revente d'une voiture. L'avenir est plein d'incertudes.

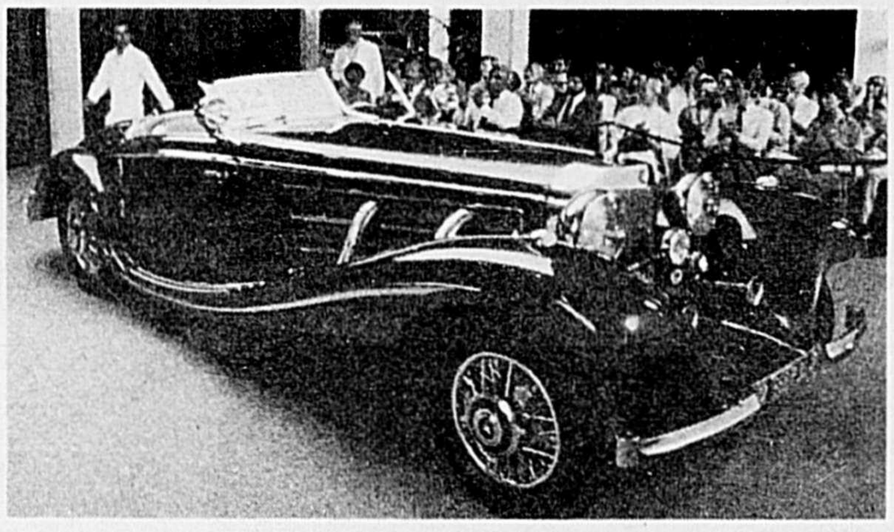
Mais une chose est sûre, le passé a prouvé, maintes et maintes fois, que les automobiles Mercedes-Benz conservaient admirablement bien leur valeur.

50e anniversaire

LA VOITURE ADAPTÉE À NOTRE ÉPOQUE

GLF HARDTOP

La Subaru de luxe modèle 2 portes à traction avant est équipée d'un moteur économique de 1800 cc, d'une boîte à 5 vitesses, d'une radio AM/FM de série, de pneus radiaux ceinturés d'acier et de sièges avant inclinables. Servodirection, lève-vitres électriques et boîte automatique sont de série sur ce hardtop GLF édition limitée. Avec un prix agréablement surprenant.



Garage Chicoine inc.

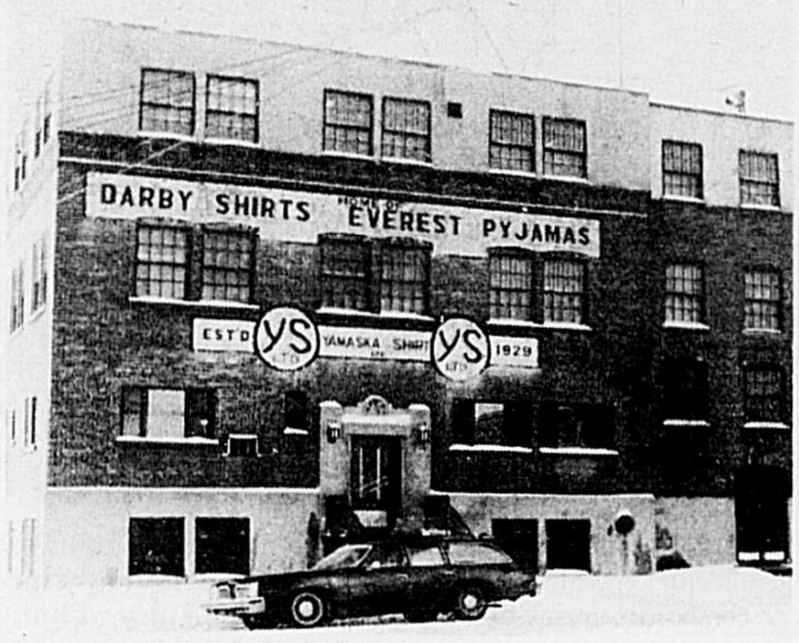
680, rue centre
ste-rosalie
clé st-hyacinthe
qué., J0H 1X0

tél.: 514-799-5501
rive-sud 464-1491
telex: 05-830594

Concessionnaire autorisé de Mercedes-Benz depuis plus de 23 ans

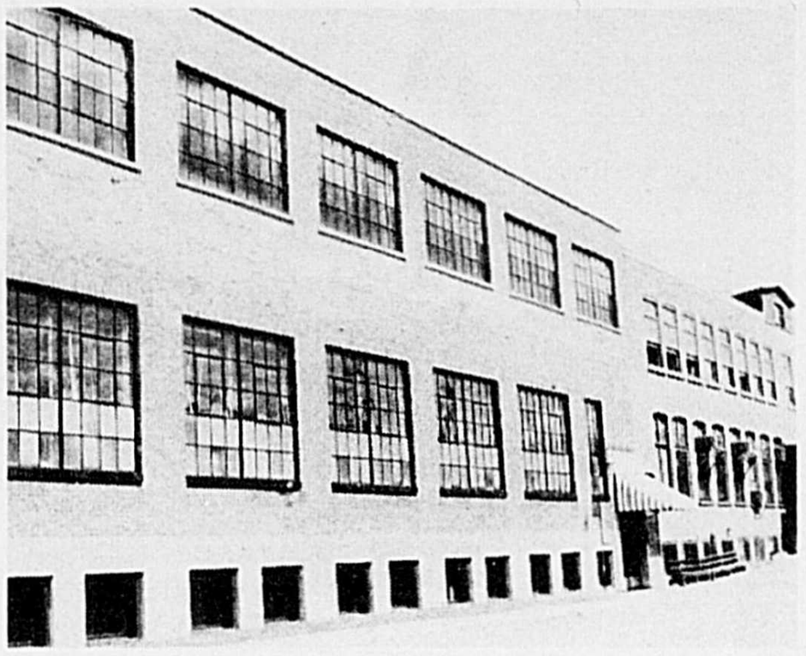
Concessionnaire autorisé de Subaru
sortie 138 rte trans-canadienne

vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans



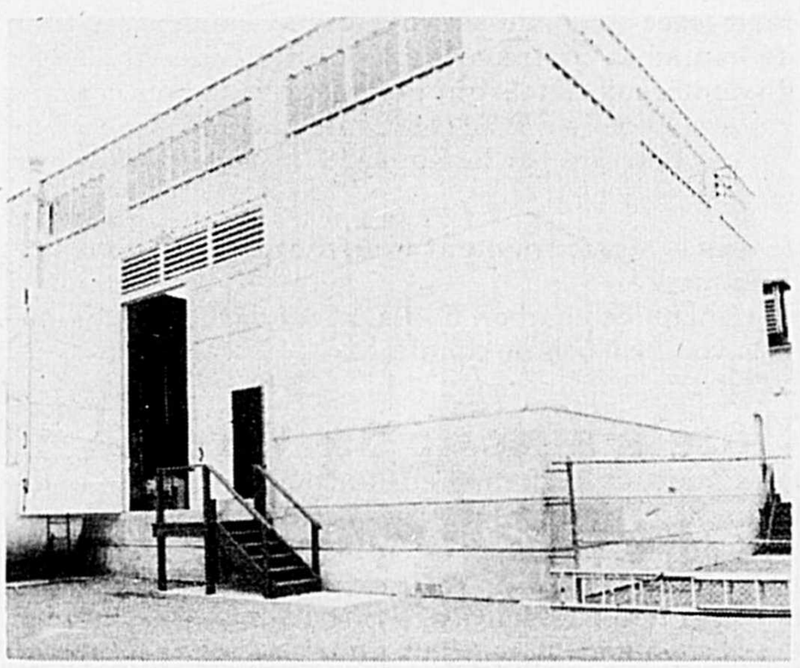
Yamaska Shirt (fermée)

U.S. Knitting (tricot Canada)



Donahue (B. Corticelli)

La Goodyear



Conserveries canadiennes

Lassonde Plastic
(Autrefois: la Manufacture canadienne d'orgues)

LA DIRECTRICE DU BUREAU DE SAINT-HYACINTHE EST HEUREUSE DE RENDRE HOMMAGE À L'ÉQUIPE DE VENTE EN IMMOBILIER DU TRUST GÉNÉRAL INC. DE LA RÉGION. LA COMPÉTENCE PROFESSIONNELLE ET LE DYNAMISME ONT PERMIS À CE GROUPE DE RÉALISER COLLECTIVEMENT POUR LES QUATRE PREMIERS MOIS DE L'ANNÉE 1981, UN VOLUME DE VENTES EXCÉDANT 2 200 000$. CES REPRÉSENTANTS, MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL, SONT EN MESURE DE VOUS OFFRIR CE SERVICE INCOMPARABLE QU'EST LE **M.L.S.**

Colette Comeau
Directrice

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

3100, BOUL. LAFRAMBOISE, SUITE 203 - GALERIES SAINT-HYACINTHE 773-2223

Fernand Paquet

PLUS QUE VOUS ESPÉREZ - Cottage brique 40 x 28, 4 grandes pièces; finition supérieure. Sous-sol isolé. Grand terrain. 773-2223 ou 796-2565.

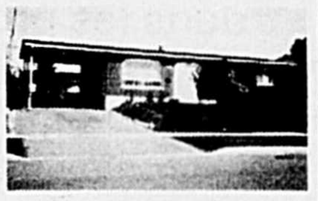
Odette Laplante

DOUVILLE - Jolie propriété pour seulement 44 500$; 8 pièces, installation laveuse et sécheuse dans salle de bain. Piscine. 773-2223 ou 773-8494.

Jean-Paul Sévigny

DE L'ESPACE EN VILLE - Magnifique cottage 11 pièces; garage. Terrain gazonné 25,758 pi. ca. 773-2223 ou 792-6464.

Francine St-Germain



BOIS-JOLI - SEULEMENT 6.....$ - Impeccable bungalow 24 x 42, 3 chambres; plancher marqueterie. Terrain paysager, clôture, piscine creusée. Faut voir! 773-2223 ou 773-7998.

Jean Leclerc

NE LA MANQUEZ PAS - 4 chambres, sous-sol fini, foyer. Superbe terrain paysager 103 x 100. Secteur La Providence. Appelez-moi! 773-2223 ou 792-2009.

OUVERT AUX VISITEURS

Sylvie Dolbec

RUE MÉDIANE (près rue Gauvin) La Présentation 6 pièces, 2 salles de bain. Terrain 100 x 120. Travaux permanents payés. À voir sans faute! 773-2223 ou 819-396-5715

Le dimanche 28 juin 1981 14 à 16 heures

Claude Parenteau

ATTENTION PROFESSIONNELS - Recommandation personnelle - Située dans un quartier très recherché. Beaucoup d'espace, foyer, sous-sol fini. 773-2223 ou 774-0429.

Yves Dillaire

SAINT-JOSEPH - Coin de la rue - Terrain paysager, garage chauffé; sous-sol fini, fenêtres thermos. Plusieurs extras. Faut voir! 773-2223 ou 773-6552.

Monument Hyacinthe-Delorme

Hyacinthe-Simon Delorme, 2e Seigneur de Saint-Hyacinthe, arrive en 1757 aux Rapides-Plats. Le monument, érigé en 1948 à l'occasion du bicentenaire de la ville, est l'initiative de la jeune Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe.

Poste C.K.B.S.

Le poste C.K.B.S. est entré en opération en 1959. C'est l'unique station radiophonique maskoutaine; 1240 au cadran avec une puissance de 250 watts, il diffuse dans un rayon de 40 kilomètres.

Episcopal Church

Il existait derrière ces manufactures une église anglicane. Détruite lors d'un incendie, elle ne fut pas reconstruite mais le cimetière est encore en place.

Théo. Phenix (Girouard face à la rue Concorde)

En face de l'actuel moulin à farine Théo. Phenix, s'élevait autrefois le premier Palais de Justice de Saint-Hyacinthe, (1834), qui fut détruit par le feu.

Hôtels de la rue Laframboise

Pour loger de nombreux voyageurs venant par le train de lointaines contrées, la rue Laframboise vit s'ériger de nombreux hôtels qui portaient des noms comme: Hôtel du Grand-Tronc (1180, rue Laframboise); Hôtel Union: détruite par le feu en 1978; Hôtel Vancouver, etc.

(Dans le stationnement Fournier et Fournier Imp. de vin)
Marchand de charbon E.-J. Chartier. On y faisait aussi la vente de bois de chauffage.

Hôtels autour du Marché

Il existait, en ce temps autour du Marché, de nombreux hôtels qui furent érigés en fonction des besoins de l'époque. En effet, les cultivateurs, lorsqu'ils venaient au marché, pouvait s'y loger et nourrir leurs chevaux dans les écuries, situées derrière ces hôtels. On y voyait les hôtels suivants: Canada, Frontenac, Pregent, Continental, Ottawa et plusieurs autres.

La rue Cascades

Nous voici maintenant sur la rue qui fut toujours un centre commercial des plus achalandés. Aujourd'hui, ce groupement porte le nom de "Plaza Maskoutaine".

Banque de Montréal

En continuant notre route sur la rue Cascades, nous voyons la Banque de Montréal où était autrefois la Banque de Saint-Hyacinthe qui débuta en 1873 pour ne fermer ses portes qu'en 1909.

La rue de la Concorde

La rue de la Concorde fut ainsi nommée en l'honneur de la place du même nom, qui existe à Paris. Place Louis XV en 1763.

Le magasin André Perreault

C'est de cette maison (de style victorien) que partent à tous les jours des centaines de disques classiques, distribués à travers les U.S.A. et l'Amérique du Sud. M. André Perreault est aujourd'hui le plus gros distributeur de disques classiques en Amérique. Il possède un magasin au Vermont, U.S.A.

Une aide précieuse...
LETARTE TRANSPORT
livre les produits
fabriqués à Saint-Hyacinthe
dans les provinces: Québec, Maritimes,
Ontario et aux États-Unis.

Dessert la plupart
des industries et commerces
de notre belle région depuis 1950.

Gens d'affaires, industriels,
si vous n'avez pas eu la chance
d'être servi par nous
Appelez à 773-9753
Vous apprécierez nos services: courtois et rapides
M. Léo Brassard
Président
1200 Brouillette, Saint-Hyacinthe ©

ÉBÉNISTERIES QUÉBECOISES
FAUT VOIR ÇA!
Pour du choix...
de la qualité et des prix
nous avons tout ce qu'il vous faut,
nous sommes spécialistes
en Poterie Québécoise.
Venez constater
par vous-même.
DÉCOUVREZ LES TROUVAILLES DES ÉBÉNISTERIES QUÉBÉCOISES
Ebénisteries Québécoises
LA BOITE aux CADEAUX
2245, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe 774-2329
Carrefour Honoré Mercier

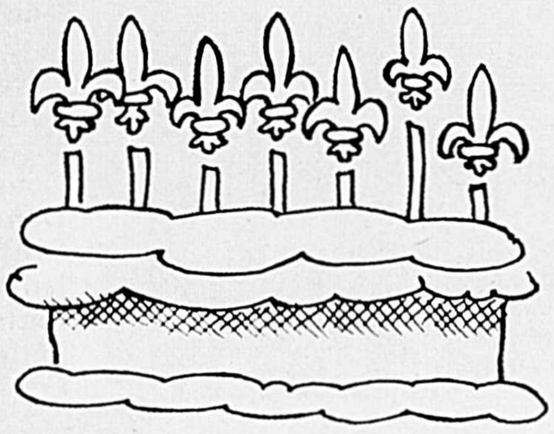
Marché Centre

C'est sur ce terrain, donné par le Seigneur Jean Dessaulles, que se bâtissait, en 1830, le Marché Centre. En 1876, cet édifice fut rénové, sur les mêmes fondations, suite au deuxième grand feu de Saint-Hyacinthe. À ce marché on pouvait vendre tous les produits de la terre, des petits animaux, des oiseaux de basse-cour, de la viande, du poisson, des fleurs, des oeufs, des fruits ainsi que du fromage en meule et en grains. Cependant, il était défendu d'y vendre du foin, de la paille et du bois. Ces produits durent donc se vendre dans un autre endroit approprié. C'est ainsi que Saint-Hyacinthe donna naissance à son "Marché à foin", situé dans la paroisse du Christ-Roi, qui est devenu aujourd'hui le parc T.-D.-Bouchard. Le Marché Centre est un des derniers du genre en opération dans la province. En période estivale, plusieurs étalages sont montés à l'extérieur tandis qu'à l'intérieur nous retrouvons en tout temps des bouchers, des marchands de fromage, de fruits et de légumes. On y retrouvait aussi un balcon qui servit jusqu'en 1924 les jours de proclamation des maires et des visites officielles. L'abreuvoir que nous voyons en face du Marché fut donné par le fils de Robert Jones en 1879, dernier acquéreur de la Seigneurie Dessaulles-Propre, le 12 juillet 1867. Cet abreuvoir étanchait la soif des humains d'un côté et des animaux de l'autre.

Curiosité

Un avis clair et précis qui avait pour but de modérer certaine habitudes populaires du temps...

PARLONS DE NOUS AUTRES



Bonne fête de la Saint-Jean!

la caisse populaire desjardins

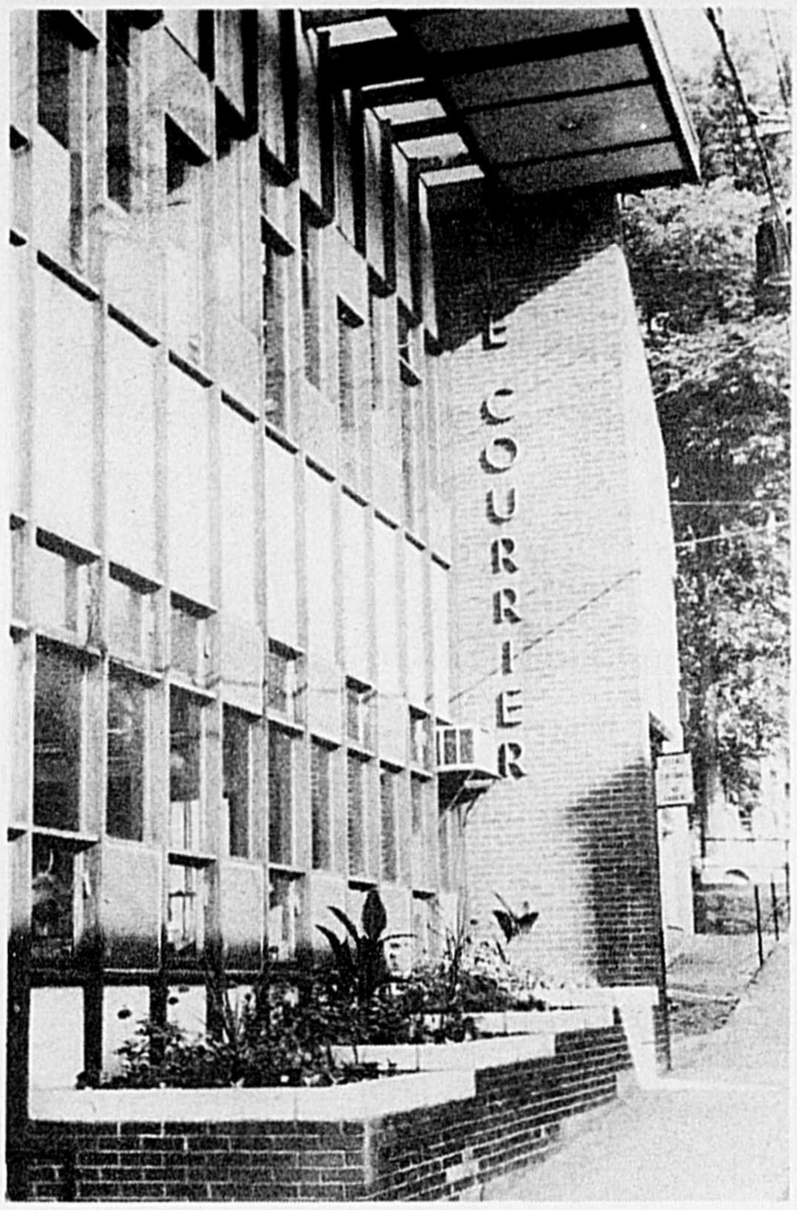
HOMMAGE

aux agriculteurs qui exploitent cette terre de richesse, léguée par nos ancêtres, et à tous les canadiens français à l'occasion de notre fête nationale.

BUREAUX
Saint-Hyacinthe
695, ave Saint-Joseph, tél.: 773-7013

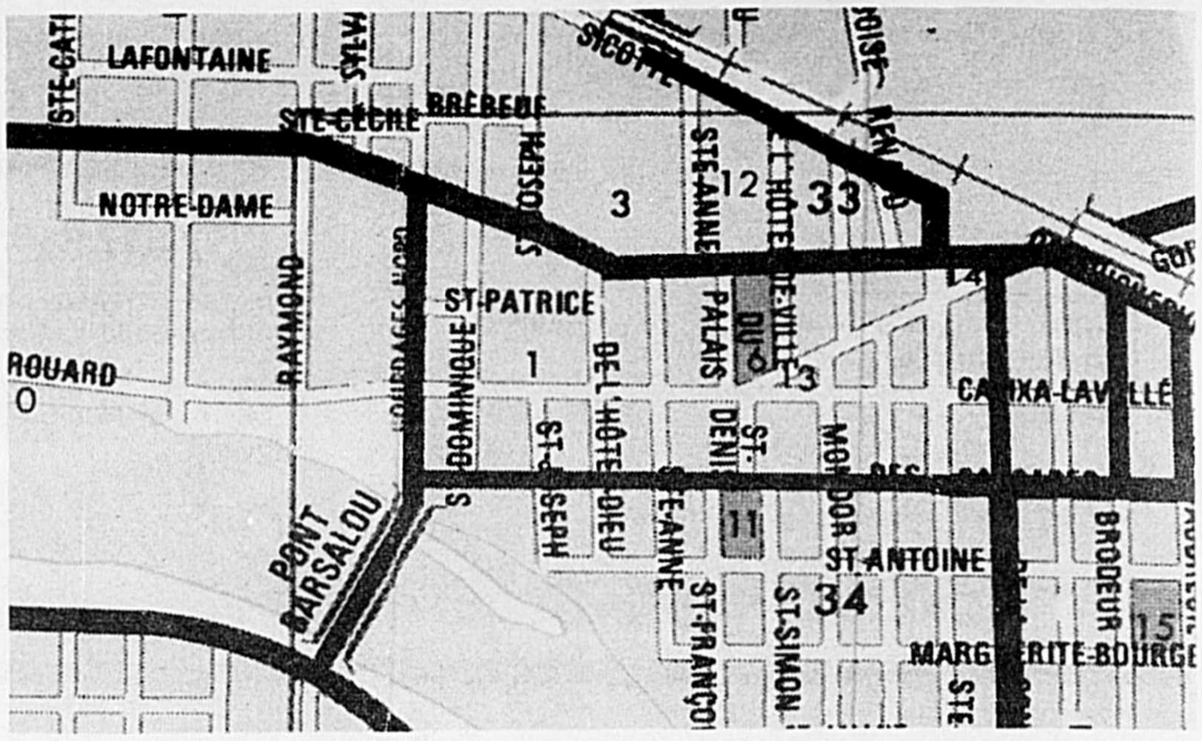
Acton Vale
1029, rue Du Marché, tél.: 546-7091

Marcel Ostiguy
député fédéral de Saint-Hyacinthe - Bagot
Secrétaire parlementaire à l'agriculture



Le Courrier

Le Courrier, fondé en 1853, est le doyen de la presse française au Canada. Ce journal est le seul hebdo A1 imprimé et publié à Saint-Hyacinthe.

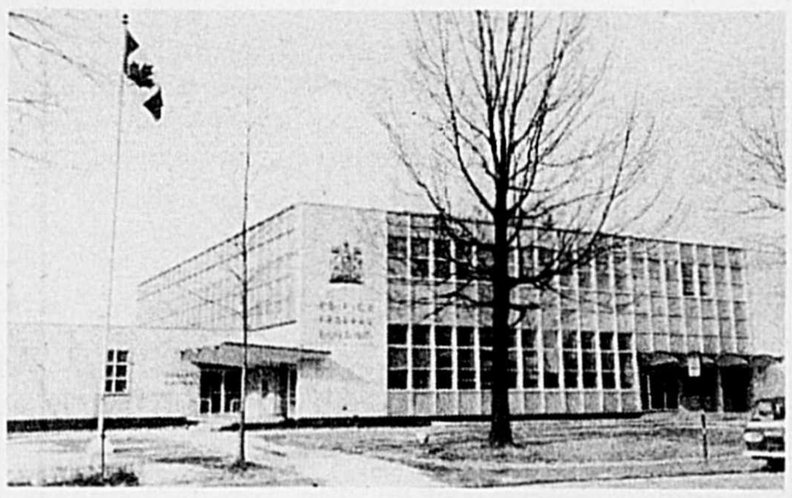


Cathédrale et évêché

Saint-Hyacinthe fut érigée en évêché en 1852. La première cathédrale, construite en 1878, sur le site actuel, reçut le vénérable Louis-Zéphirin Moreau qui fut le 4e évêque du diocèse.

Maison Casimir Desaulles

En continuant sur l'avnue Hôtel-Dieu on voit, près de la cathédrale, la maison de Georges-Casimir Dessaulles, lieu où est mort, en 1930, l'ancien maire et sénateur, à l'âge de 102 ans et 6 mois.



Bureau de poste

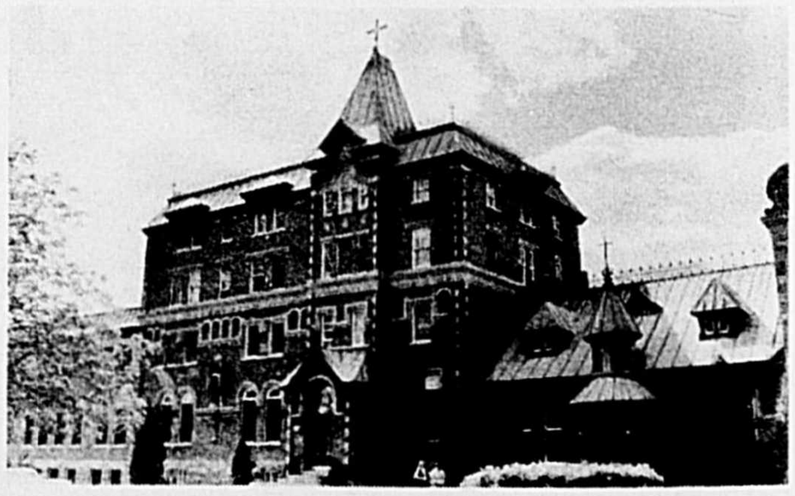
Sur le site actuel du bureau de poste se trouvait autrefois le couvent Lorette. Cet établissement d'enseignement où se sont succédé les dames de la Congrégation de Notre-Dame et les Soeurs de la Présentation de Marie (en 1858), dispensait des cours d'enseignement supérieur aux jeunes filles (lettres-sciences).

Douane et poste

En face de la cathédrale, nous retrouvons les édifices fédéraux qui longtemps servirent de douanes et de bureau de poste. Rénovés en 1974, ces édifices servent maintenant de bureaux pour hommes d'affaires et d'appartements. Au sous-sol nous retrouvons une boîte à chanson nommée: "Le Poste".

Église Notre-Dame-du-Rosaire

La première église de Saint-Hyacinthe, telle qu'elle est encore aujourd'hui, fut bâtie en 1793. Le site fut choisi par le père Germain qui y fit ériger, premièrement, une chapelle en bois, soit en 1780. Aujourd'hui, ce sont les pères dominicains qui y exercent leur ministère. La première cloche, tombée par un coup de vent, fut placée dans cette niche pour commémorer le Bicentenaire de la paroisse.



LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED

Centre de la Chaussure M.P. LANGELIER inc.

PERMIS 2103 623 1

TÉL: 467-0762

1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

1057, rue Saint-Joseph, Beloeil, Qué.

467-0762

Directeur de l'Association québécoise des Orthésistes du Pied Inc.

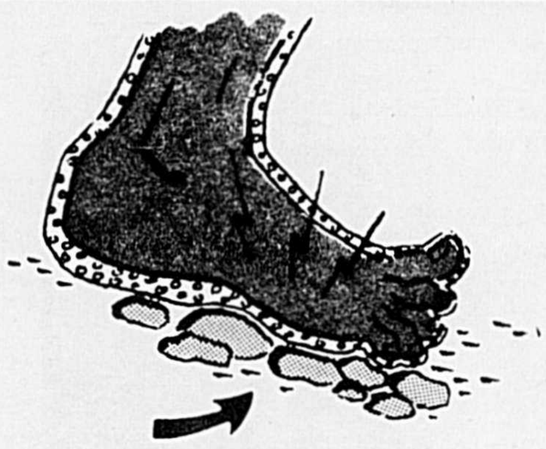
Détenteur d'un permis laboratoire en orthèse-prothèse du pied.

PERMIS 2103-623-1

VISA

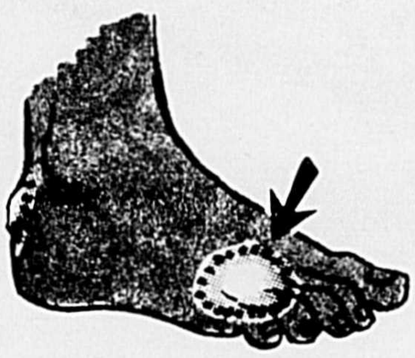
master charge

MES PIEDS MOI J'Y VOIS



Avez-vous l'impression de marcher sur des cailloux?

sur un clou?



Êtes-vous de ceux qui vous privez de marcher?

Laissez-nous vous aider à marcher sur des coussins

Si vous êtes de ceux qui lancez vos chaussures en entrant à la maison en poussant un "Ouf" de soulagement... vous avez besoin de nous

Nos services:

Un centre d'ajustement:

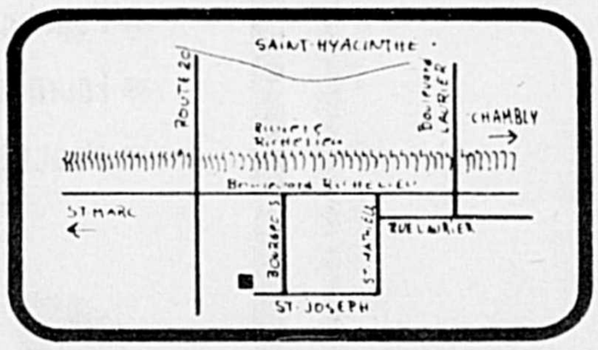
chaussures fonctionnelles pour toute la famille plusieurs largeurs et formes.

Des techniciens formés en ajustement de chaussures et en prévention.

Un laboratoire d'orthèse du pied

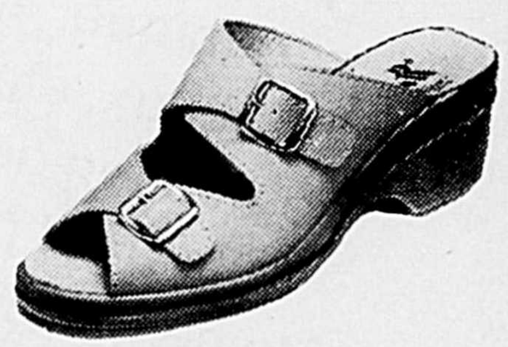
(sur ordonnance)

- **Ordonnance médicale**
- **Transformation de chaussures pour répondre à un problème précis**
- **Conception et fabrication d'orthèse du pied**
- **Fabrication chaussures sur mesure**

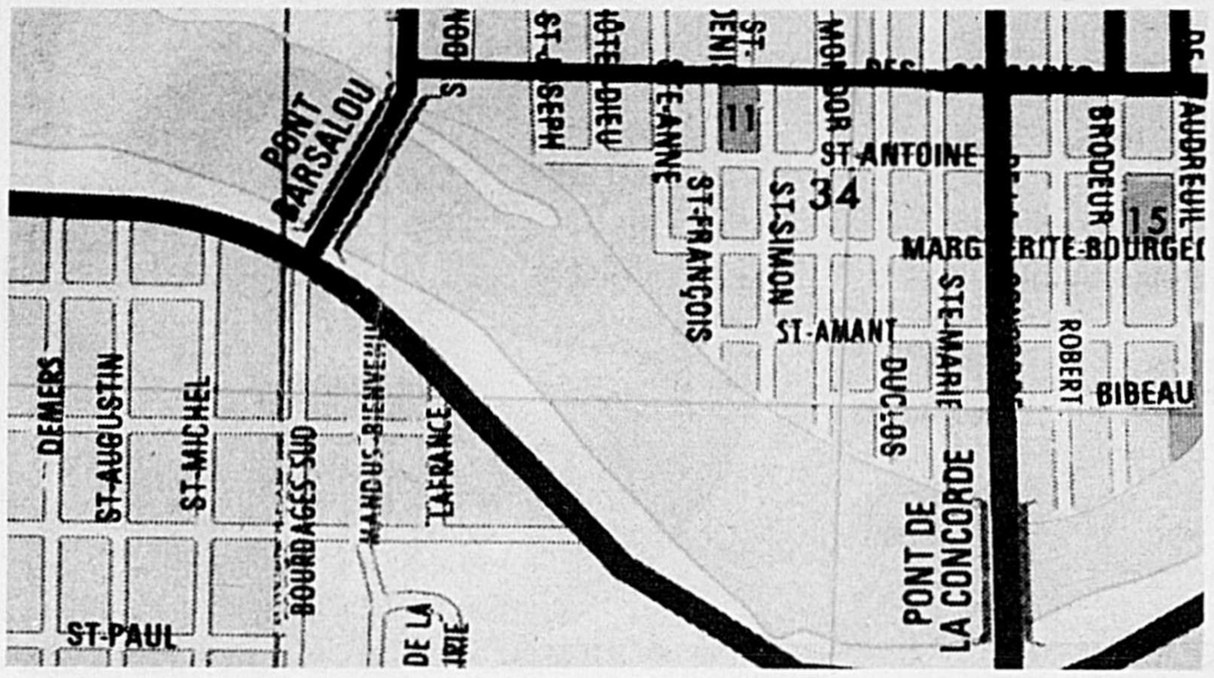


FERMÉ du 18 juillet au 2 août

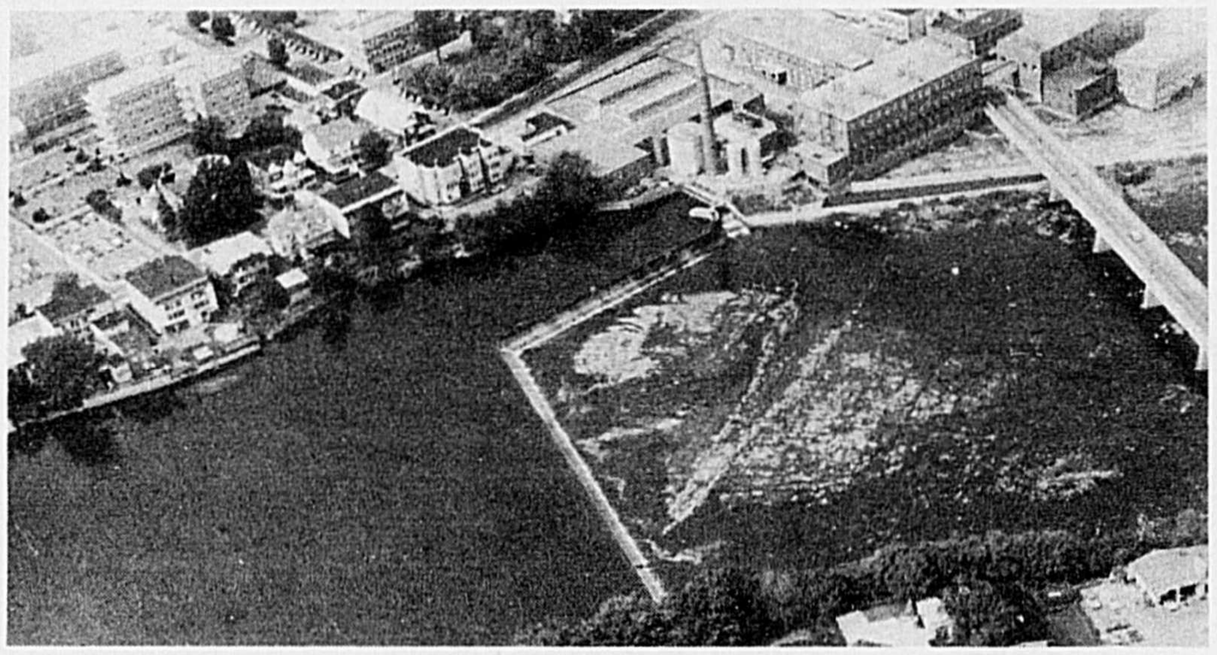
THE EXTRA DEPTH SHOE



ROMIKA®



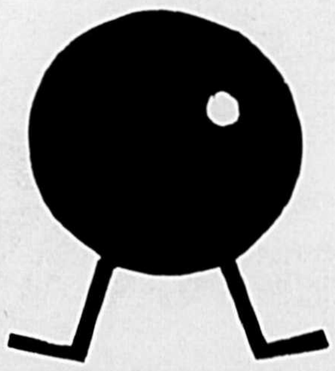
Premier parc industriel le long de la rivière



Le baluchon

Métiers d'art

porcelaine, grais utilitaire,
céramique, émail sur cuivre,
bijoux, étain, acrélyne,
confection de robe paysanne,
foulard peint sur soie,
vêtement tissé, cuir, sérigraphie,
reproduction, jouets de bois,
poupées, cartes.



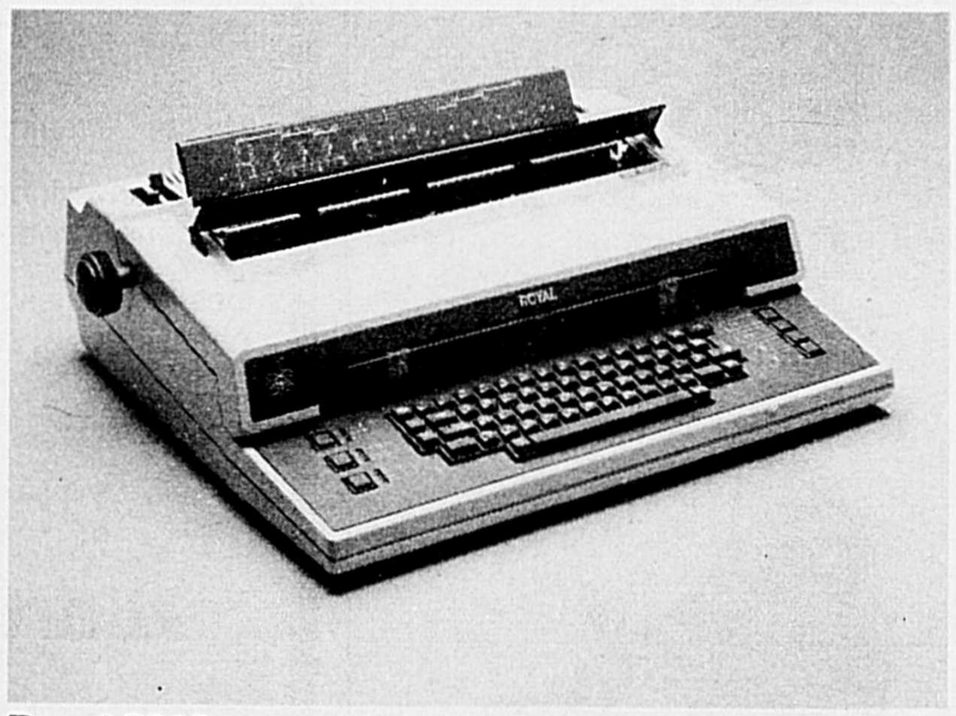
master charge
VISA
PLAZA

605, rue Hôtel-Dieu
Saint-Hyacinthe, J2S 5J8
774-1884

NOUVELLE ADMINISTRATION

Réjean Hébert
co-propriétaire
10 ans d'expérience

Jean-Louis Goyette
Solide expérience de la vente
au détail et service à la clientèle.



Royal 5010

PRODUITS ROYAL

● Dactylo ● Calculateur ● Photocopieur

- Équipement de bureau
- Papeterie commerciale
- Fourniture de bureau
- et autres

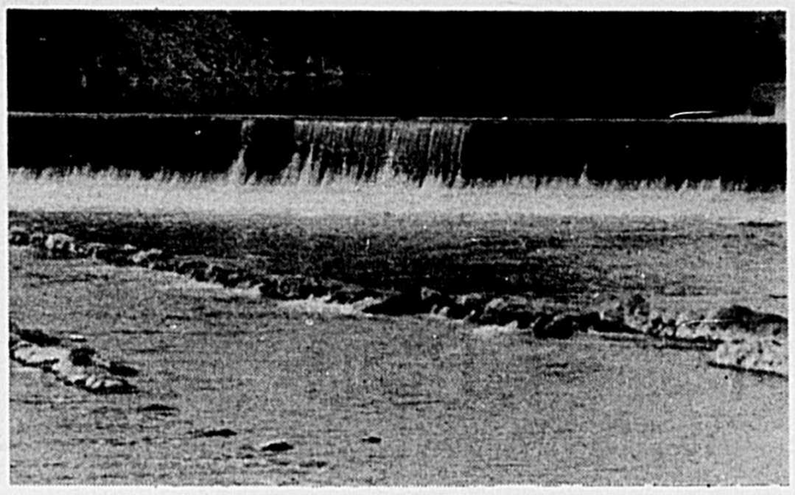
Nous avons une filière de réponses à tous vos problèmes

ETOURNEAU Ltée

773-8419
1505 RUE ST-ANTOINE ST-HYACINTHE

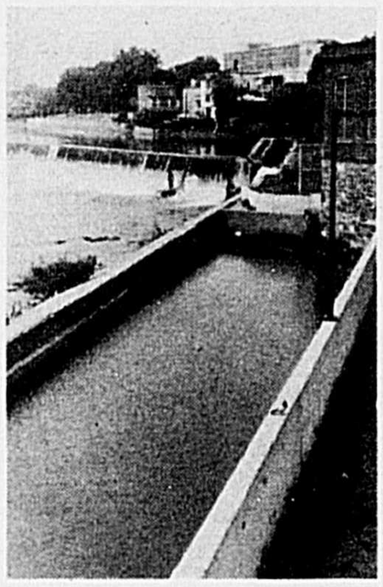
Penmans

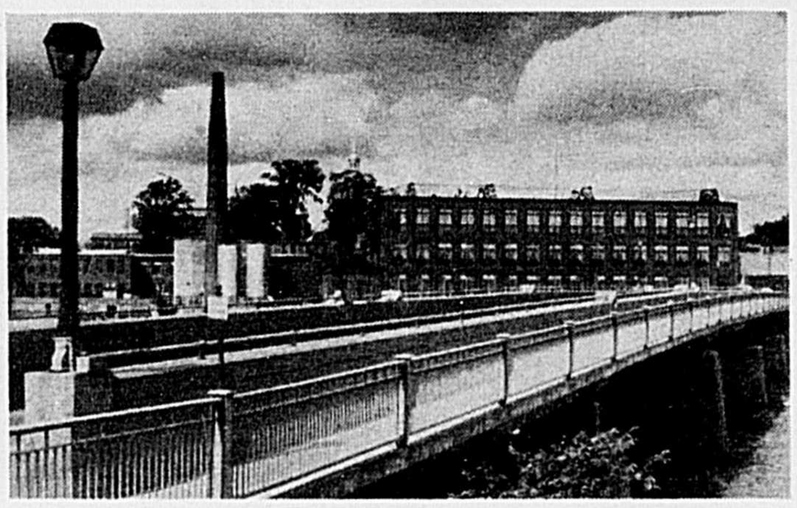
Sur le site du premier centre industriel de Saint-Hyacinthe, nous retrouvons la manufacture de tricot "Penmans Limited". Après avoir acquis "Le Tricot" en 1894, les frères Boas réorganisent la compagnie manufacturière et Granit Mills en 1899, puis construisirent la manufacture du nom de Canadian Woolen Mills. Au coût de 100 000 dollars. Ce n'est qu'en 1903 que la compagnie Penmans Limited acquit cette manufacture en y ajoutant quelques agrandissements.



Le pont Barsalou

Le pont Barsalou relie l'ex-ville de La Providence à Saint-Hyacinthe. À l'origine, ce pont construit par Joseph Barsalou, était couvert et payant. Il fut reconstruit plusieurs fois et en 1923 voit la fin des ponts payants ou à péage.





PEPSI

DISTRIBUTION MASKA ST-LAURENT

88 488 CANADA LTÉE

C.P. 699; ST-HYACINTHE

773-1558 464-6662

CANADA DRY

GROSSE VENTE de PANTALONS lavables

1/2 PRIX

Georges Welland

Des milliers d'habits

laine polyester

à partir de

$119

Taille 26 à 68

VESTON SPORT

25% de réduction

Les retouches sont faites sur place immédiatement.

GRAND CHOIX de CHEMISES de toilette

Spécial

$14.95

MANUFACTURE D'HABITS

SYLVAIN CLOUTIER

2285, boul. Casavant, carrefour Honoré-Mercier

à deux pas de Canadian Tire Tél.: 774-1547

© AUSSI au 308, rue Principale, Granby

La forge de M. Plouffe (garage Texaco)

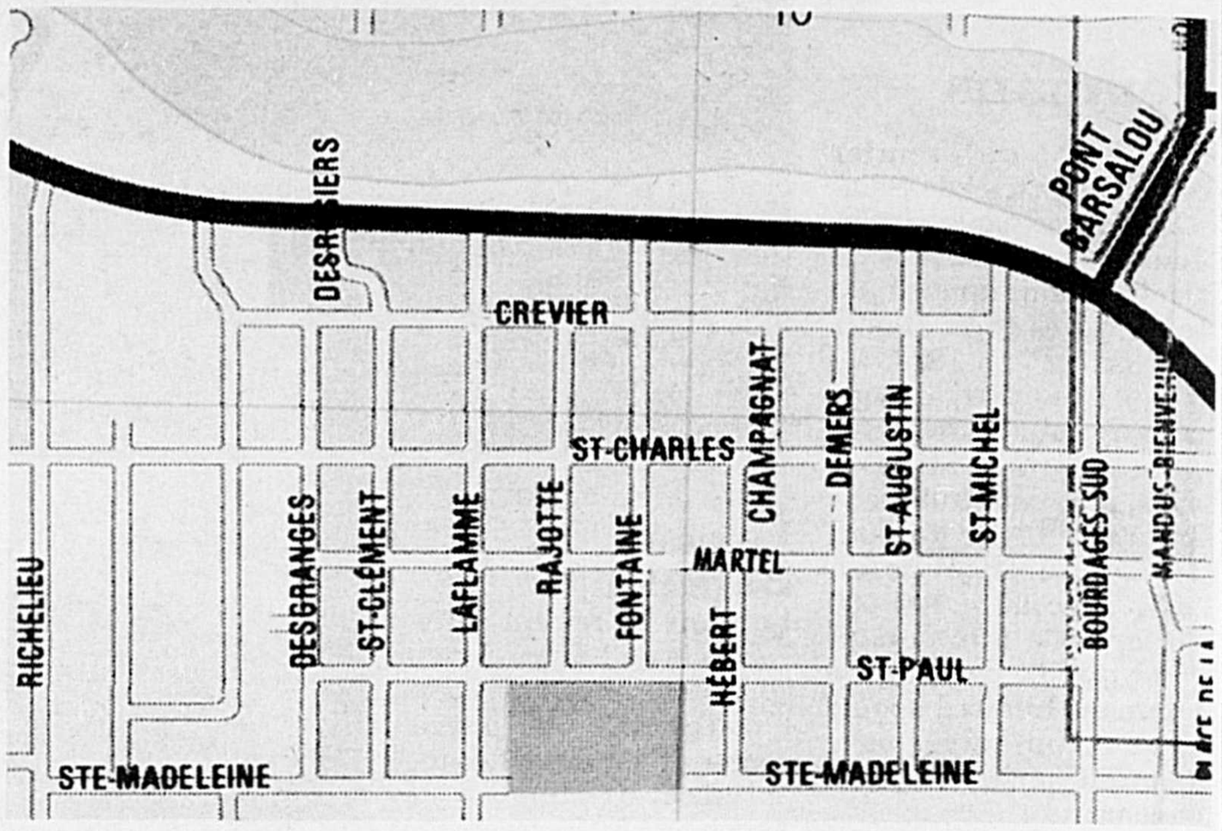
Nous voyons ici l'emplacement de la dernière forge de la ville. Il s'agissait de la forge de M. Plouffe. Aujourd'hui station de service.

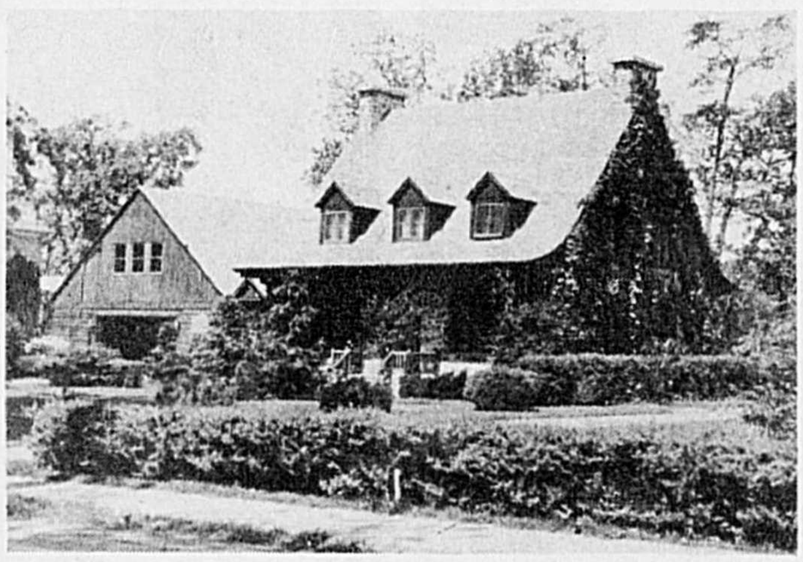
Guilbault et Therrien Inc.

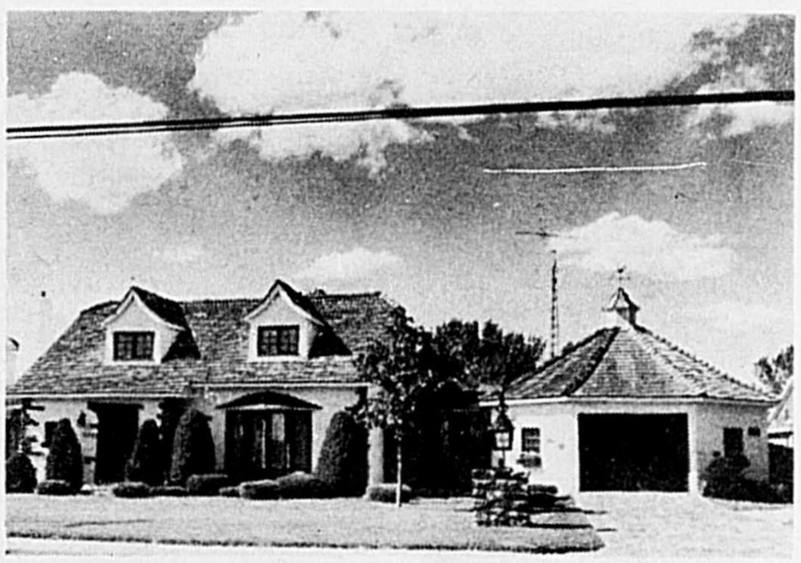
Une autre manufacture d'orgues était à La Providence. Eusèbe Brodeur, installé coin Sainte-Anne (Bourdages Sud) et Saint-Pierre entre 1895 et 1905. On retrouve aussi à La Providence quelques industries. Tel est le cas de la manufacture d'orgues "Guilbault et Therrien", qui fabrique de 5 à 6 orgues par année. On y fait aussi des orgues électroniques. Cette manufacture regroupe d'anciens ouvriers de la compagnie Casavant Frères.

Maisons de la rue Saint-Pierre

Autrefois "Dortoir de la ville". Le secteur de La Providence possède de très belles maisons qui appartenaient à des industriels.

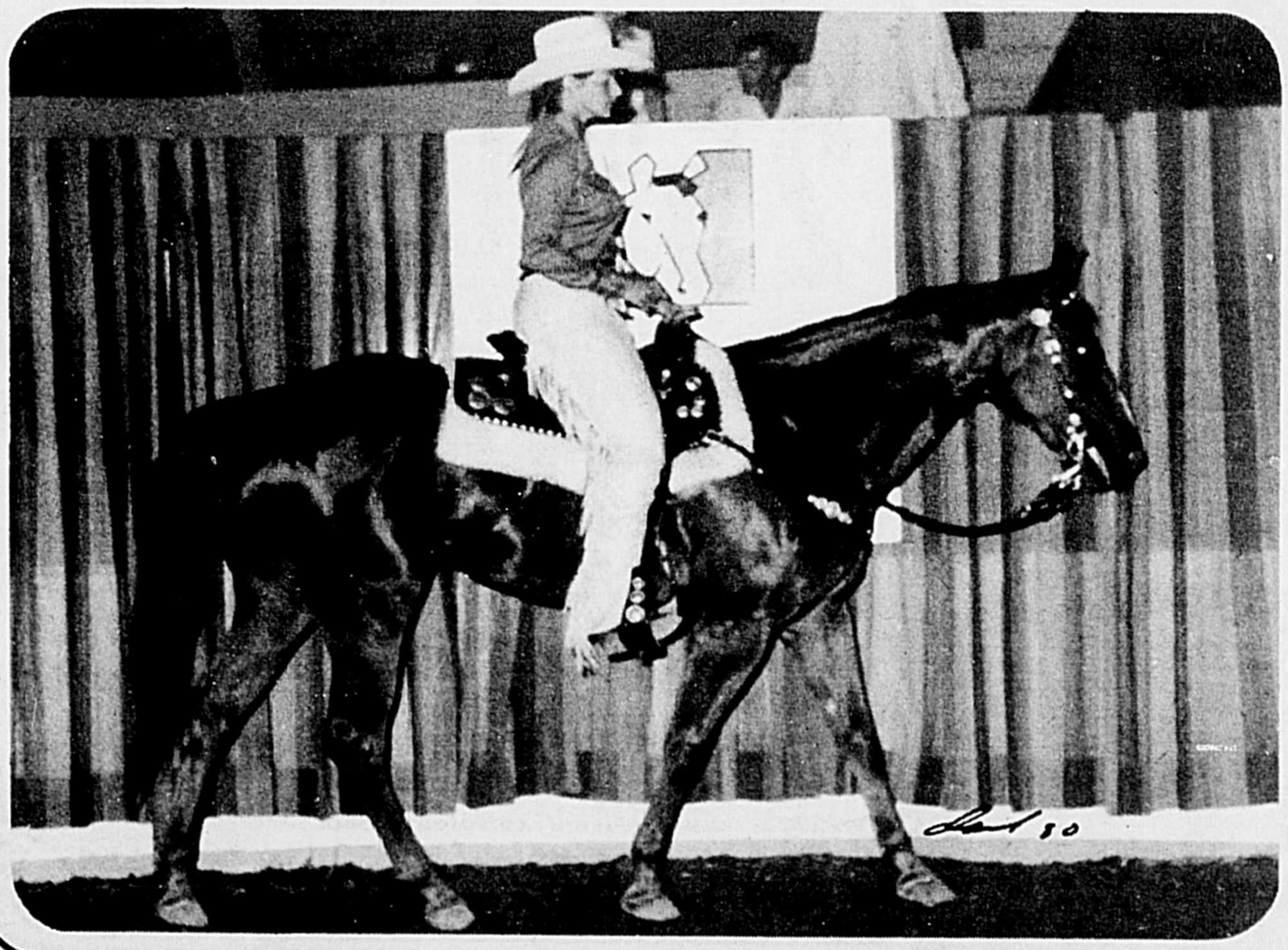






COURS D'ÉQUITATION

collectif (4 à 6 personnes) semi-primé, privé (pour les 6 ans et plus)



ENTRAÎNEMENT DE CHEVAUX

plaisance, trail, reining
western riding, etc.

CHEVAUX À VENDRE

ferme gauthier enr.

LYNE ET FRANÇOIS GAUTHIER
1500, RUE MARTINEAU
SAINT-HYACINTHE
SORTIE 130 NORD
TÉL.: (514) 796-3156

Une entreprise dont les traditions se perpétuent depuis plus de 3 décennies

L'entreprise a fait ses débuts en 1949 et a été fondée par M. Léo Théroux. Initialement 3 employés et 2 camions suffisaient à faire la distribution des produits Labatt.

Au fil des années, grâce à une saine administration et une montée en flèche de la popularité des produits Labatt, ce nombre est passé à 25 employés en plus d'une flotte de 14 camions.

Cette entreprise familiale est aujourd'hui dirigée par M. Réal Chagnon, qui dans la même ligne de pensée, continue à offrir à sa clientèle un service qui n'a d'égal que la qualité de ses produits.

Réal Chagnon
Distributeur

Gélas Lajoie
Représentant des ventes

Robert Chevrier
Représentant des ventes

Denise
Contrôleur

Francine
Secrétaire-réceptionniste

France
Commis de bureau

Église de La Providence

L'Église du Précieux-Sang de La Providence, construite en 1938, est de style Dom Bello.

L'abattoir Saint-Jean

C'est ici que l'on tue environ 1 500 porcs par jour. En 1970, on tuait des boeufs à la cadence de 25 à l'heure. Le dépeçage de ces viandes se fait surtout au nouvel édifice de la compagnie H. Saint-Jean et Fils, installé dans le camp de la marine. La majorité de ces viandes est exportée au Japon.

La rue Rajotte

Dans le secteur La Providence, il existe une rue qui porte le nom de Rajotte. Elle fut ainsi nommée en l'honneur du médecin vétérinaire du même nom qui fut un des premiers à prendre soin et à élever des renards dans la région. À l'époque le gouvernement l'avait assigné à l'étude des maladies des renards, ce qui aida énormément l'élevage de ces animaux. Le docteur Rajotte créa aussi un périodique qui traitait des maladies des renards. Informant ainsi la population, surtout ceux qui étaient les plus concernés soit dans l'élevage du renard ou dans le traitement de la fourrure. Il fut aussi le premier à instaurer la maison préfabriquée à Saint-Hyacinthe.

La maison Esdras Bernier

Monsieur Esdras Bernier, député puis ministre de l'Agriculture sous le gouvernement de sir Wilfrid Laurier, fut l'instigateur des premières expositions agricoles de Saint-Hyacinthe. Monsieur Bernier oeuvra beaucoup dans le développement agricole au Québec et surtout dans la région. Il possédait ce terrain qui, à l'époque, était une ferme. Aujourd'hui, on y retrouve un édifice où l'on dispense des soins médicaux pour personnes âgées.

Les glacières

Jusque vers les années 1950, les réfrigérateurs étaient très rares. On employait, en ce temps-là, des glacières. On plaçait des morceaux de glace sur le dessus et les aliments en dessous. C'est à cet emplacement qu'à l'hiver on sciait la glace par morceaux de 2' par 3' d'épaisseur, qu'on entreposait dans du bran de scie, pour desservir la population. Tout ceci à l'époque se faisait de mains d'hommes, puis vint la scie qui facilita la tâche des ouvriers. Les blocs de glace étaient par la suite transportés sur un traîneau à lames, tiré par des chevaux. Pour la distribution des blocs de glace, on passait dans les rues de la ville tout en frappant sur une vieille scie; ainsi les gens étaient avertis que les vendeurs de glace étaient là.

Couvoir Saint-Hyacinthe

Cette entreprise fondée en 1947 fut une innovation dans le domaine de l'aviculture. M. Richard en fut le premier président. Aujourd'hui encore, on y fait le mirage des oeufs et c'est aussi un couvoir de poussins.

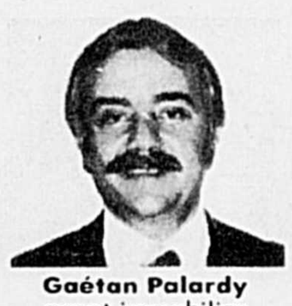
Plage Toro Beach

Ancien site d'une plage qui fit la joie de beaucoup de gens. Elle était sutée à la hauteur de l'actuel terrain de golf de La Providence. Plage de glaise, on y faisait aussi l'élevage de bovins dans le voisinage, d'où le nom "poétique" et l'allusion aux bouses de vache...

Charles-E. Tanguay
courtier

Pierre Tanguay F.R.I.
directeur

GROUPE
trans-action


Gaétan Palardy
agent immobilier

Marcel Bonenfant
agent immobilier

Guy Langevin
agent immobilier

Hervey Landry
agent immobilier

IMMEUBLES TANGUAY Inc.
courtier

NOUS FAISONS PARTIE DU PATRIMOINE
DEPUIS 1958

France Desrosiers
agent immobilier

Huguette Daigle
agent immobilier
spécialiste terres et fermes

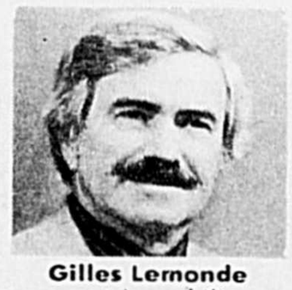
DEPUIS CE TEMPS, NOUS CONSEILLONS LES MASKOUTAINS
DANS LEURS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES.

POUR LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
RÉSIDENTIELLE, À REVENU, COMMERCIALE, AGRICOLE.

COMMUNIQUEZ AVEC UN DE NOS REPRÉSENTANTS,
IL VOUS CONSEILLERA JUDICIEUSEMENT

Nicole Raîche
agent immobilier

Michèle Clément
agent immobilier
spécialiste en pourvoirie


Gilles Lemonde
agent immobilier

Michèle Joannette
agent immobilier

773-8424

3985, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe

Denis Fontaine
agent immobilier
spécialiste terres et fermes

GROUPE
trans-action

32 BUREAUX DU QUÉBEC
pour vous donnez un service complet

Réal Pinard
Agent immobilier

Clubs

Il existait aussi à Saint-Hyacinthe beaucoup de clubs tels: le club Nautique; le club des Raquetteurs; le club des Infatigables, et bien d'autres. La plupart regroupés dans le secteur de La Providence.

Propriétés (le long de la rivière)

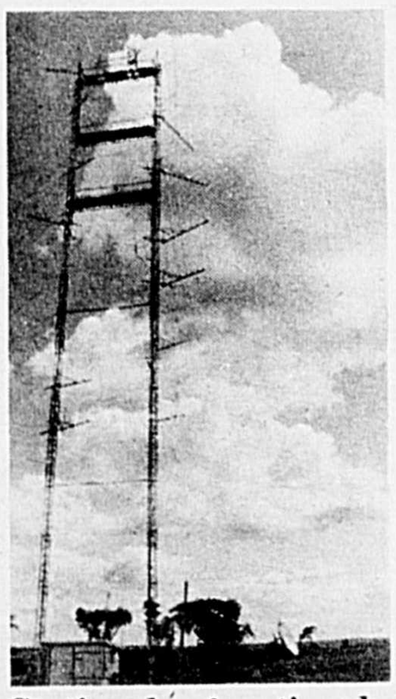
Plusieurs propriétés, le long de la rivière, étaient autrefois des chalets qui, plus tard, furent convertis en maison privées.

Le Block House

Vers 1771, près du pont, existait un Block House qui devait signaler l'arrivée des Aaméricains. Mais il n'y eut jamais d'invasion américaine à Saint-Hyacinthe. On se servit donc de ce Block House comme poste de garde pour empêcher les indiens, qui passaient sur la Yamaska, d'aller trafiquer leurs fourrures aux États-Unis. À remarquer que tous les Block Houses, à l'époque, étaient construits où il y avait des rapides. On devait donc faire du portage et il était ainsi plus facile, pour les sentinelles de surveiller la rivière et ses abords.

La foire aux chevaux

(Le long de la rivière) Autrefois, les semences faites, les gens venaient de partout pour assister à la foire aux chevaux qui se déroulait ici même le long de la rivière, côté sud. Les maquignons venaient de plusieurs milles à la ronde pour y faire l'entraînement, l'achat et la vente des chevaux. La demande, à l'époque, était très forte pour les chevaux canadiens, race très robuste et adaptée au climat. On les entraînait en sortant ou traînant des billots en dehors des bois. On pouvait aussi désinfecter les pattes des chevaux en les faisant marcher dans la rivière. On lit dans le journal qu'en 1896 on envoyait de 10 à 12 chars de chevaux par jour pour la guerre de Crimée. Il en fut ainsi pour la guerre de Sécession aux U.S.A. en 1865.



Station de réception du Tlél-cable et coupole parabolique pour réception des ondes par satellite.

Rue Castelneau

La rue Castelneau fut le premier chemin allant jusqu'à Saint-Charles. Elle se continuait, par delà la rivière, grâce au pont qui portait à l'époque, le nom de Bienvenue... On pouvait voir aussi, tout près du pont Bienvenue, des renardières.

Île de M. Péloquin

Il y eut aussi, tout près du pont, une île. Cette île a été construite par M. Péloquin, marchand et récupérateur de bouteilles. Ce dernier avait détaché un terrain qui était inondé à tous les printemps et, suivant une loi fédérale, il créa une île et entretint le pont qui la reliait à Saint-Hyacinthe.

La Métairie

(Au 1675, rue Saint-Pierre Ouest) Autrefois cet édifice, devenu La Métairie, portait le nom de "Château de La Providence" (d'où le nom de la paroisse). Ce château appartenait à M. F. Morrisson. Sous le nom de "Larkin's Folly" on y donna aussi des bains thérapeutiques d'eau sulfureuse et saline. Cette eau provenait des quelques sources situées à l'arrière du terrain. À la mort de M. Morrisson N.P., les Soeurs Grises en ont pris possession et en ont fait leur métairie; on produisait là le lait et les légumes pour la maison-mère, l'orphelinat et l'hôpital Saint-Charles. Les Soeurs Grises possédaient aussi un immense poulailler qui contenait plus de 8 000 pondeuses qui pouvaient produire 3 000 poussins tous les trois mois. On y trouve aussi la fabrication des hosties.

McDonald's

Jouez à deviner les secrets des gens bien recevants!

1. Chez McDonald's, on aime vous recevoir
A. un peu.
B. beaucoup.
C. passionnément.
D. à la folie!

2. On fait le ménage
A. une fois par jour, après la fermeture.
B. à toute heure, parce qu'on est propre, propre, propre!
C. quand on a le temps et que ça nous tente...

3. On choisit notre boeuf
A. selon un critère très strict: n'est retenu que le boeuf canadien pur à 100%.
B. selon la couleur.
C. selon les goûts du gérant!

4. Les enfants préfèrent McDonald's
A. parce qu'ils raffolent du menu!
B. parce que chez McDonald's, ils sont servis vite, vite!
C. parce que c'est si amusant de manger chez McDonald's!
D. pour toutes ces raisons, et d'autres encore!

5. Les parents préfèrent McDonald's
A. parce qu'ils sont de grands enfants!
B. parce que chez McDonald's, les petites familles sont bien accueillies!
C. parce que le menu est délicieux, nutritif et économique.
D. parce que le service est si rapide que les marmots ne s'impatientent jamais!
E. parce que B, C et D, et p'têt' bien A!

Réponses – 1:D – 2:B – 3:A – 4:D – 5:E

Combien de secrets avez-vous deviné? ☐

Aucun: Profitez donc de ce bon pour vous remonter le moral...
1 secret: Ne vous découragez pas... notre offre spéciale vous fera découvrir bien des secrets!
2 secrets: C'est un début, venez donc échanger ce bon pour en savoir plus!
3 secrets: Ça va bien, vous connaîtrez bientôt tous nos secrets... quand vous aurez profité de ce bon!
4 secrets: Vous connaissez ça l'hospitalité! Quand vous aurez profité de notre offre, vous serez un expert!
5 secrets: Vous méritez bien le bon que nous vous offrons, parce que vous, vous savez pourquoi...
Personne sait recevoir comme McDonald's!

Personne peut faire ça comme Mc Donald's

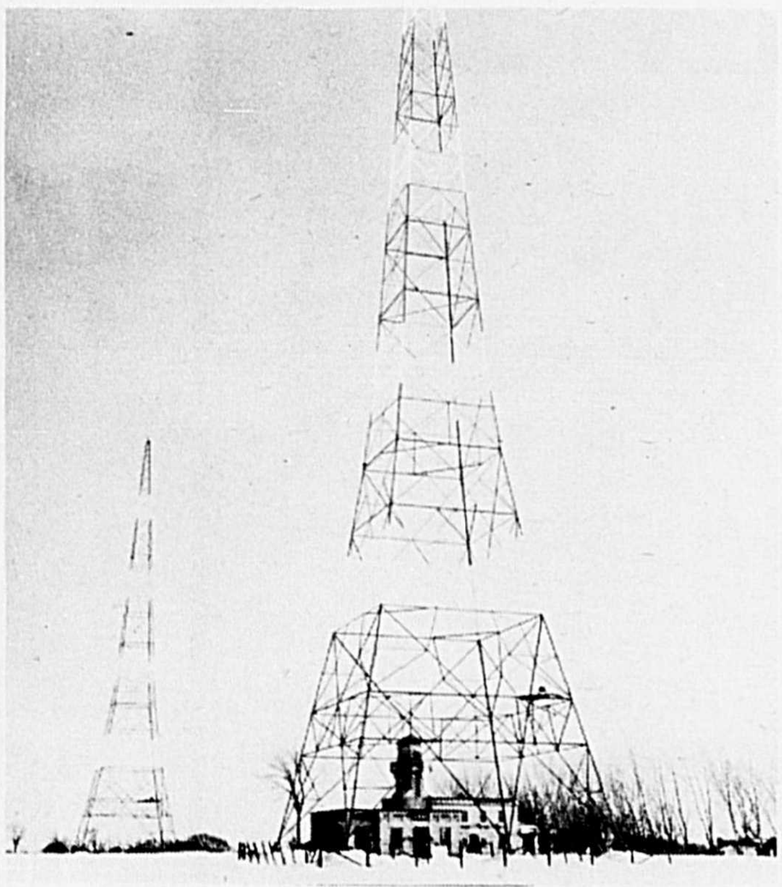
3005, Boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe

McDonald's

De petites pistes d'aviation privées accueillent les petits avions.

Le pont de Douville

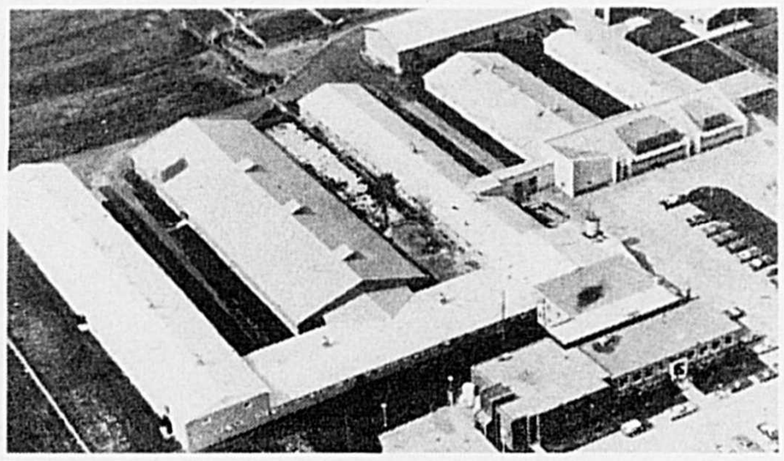
Le club de golf de Saint-Hyacinthe



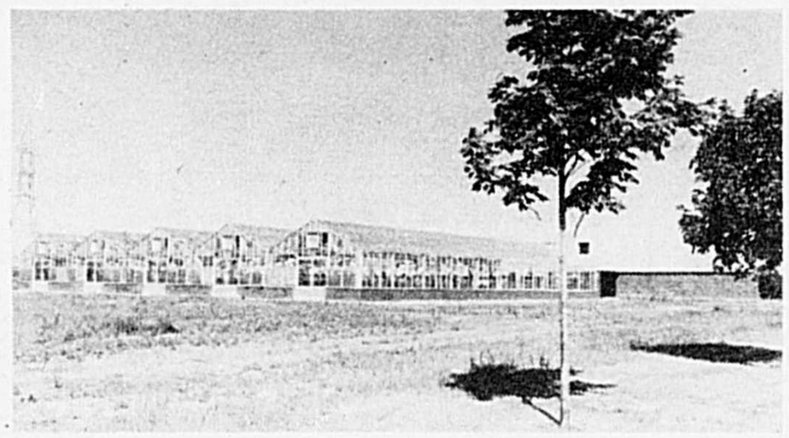
L'ancienne centrale de diffusion de CKAC

Le Cegep de saint-Hyacinthe

L'Institut de technologie agricole et alimentaire



Le Centre d'insémination artificielle



Les serres expérimentales du Québec

Poste d'aviation

Autrefois, Saint-Hyacinthe possédait des terrains d'aviation. Ces terrains existent encore aujourd'hui mais sont devenus propriétés privées.

Douville

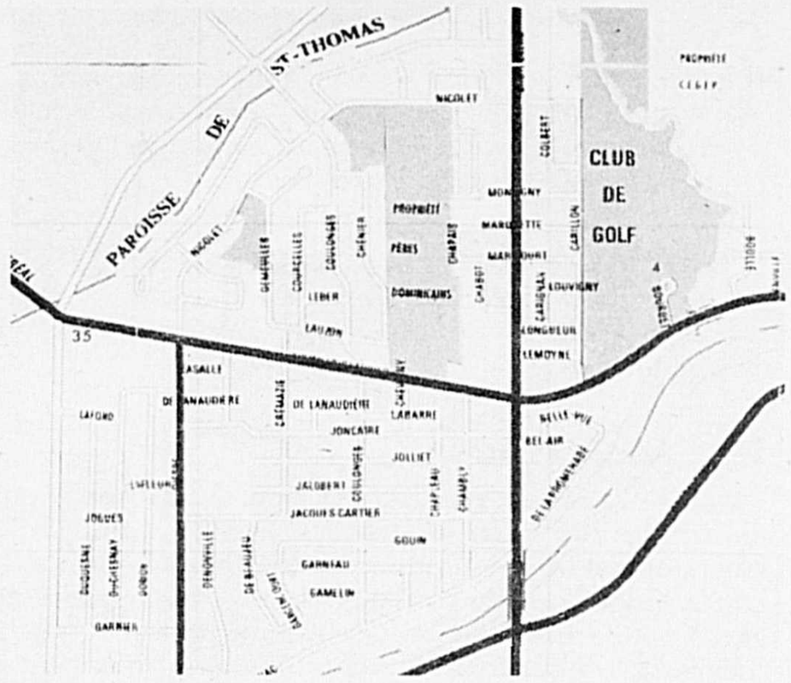
Tout comme les petites villes situées tout autour de Saint-Hyacinthe, Douville était une banlieue dortoir de la cité fusionnée en janvier 1976. Les noms des rues de ce secteur rappellent des faits d'armes et des personnages de l'histoire du Canada et de la France.

C.K.A.C.

À l'époque (1929) à Saint-Hyacinthe, on captait les ondes venues d'Europe qui étaient par la suite retransmises au poste C.K.A.C. de Montréal. Aujourd'hui, encore, on peut voir la tour de ce poste de réception qui surplombe un commerce.

Club de golf

La population maskoutaine peut venir se détendre et profiter du grand air au golf Saint-Hyacinthe. Ce golf (18 trous) fut constuit par un groupe d'hommes d'affaires de la région maskoutaine.



C.E.G.E.P.

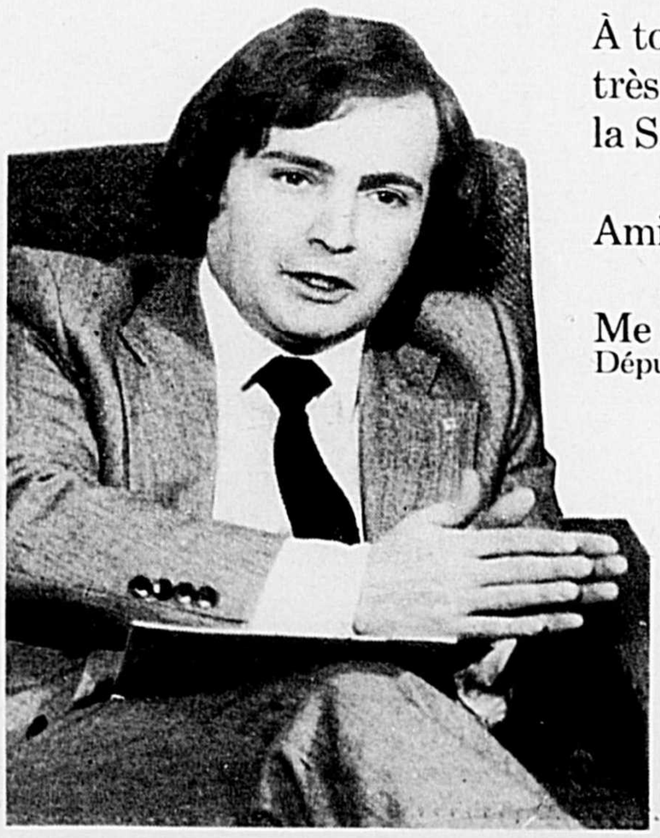
Le Collège Régional Bourgchemin, Campus de Saint-Hyacinthe, fut inauguré en 1976. Le C.E.G.E.P. est reconnu pour son option théâtre. À l'intérieur de cet établissement, nous retrouvons la salle Léon-Ringuet, se classant dans les premiers rangs pour la qualité de son acoustique. La salle Léon-Ringuet fut ainsi nommée en hommage au grand compositeur et directeur de la Philharmonique de Saint-Hyacinthe! Léon Ringuet fut directeur de la Philharmonique pendant 52 ans.

Centre d' Insémination artificielle

À côté de l'I.T.A.A. se trouve le Centre d'Insémination artificielle, centre important où l'on prélève la semence de taureaux de race pure dans le but d'améliorer la race bovine par le croisement et ainsi assurer un service accru auprès de l'industrie laitière. Ces spermes peuvent être congelés pour être exportés en pays étrangers.

MESSAGE DE LA SAINT-JEAN

En ces jours de festivités de la Saint-Jean, puisse notre grande famille canadienne-française s'ouvrir au monde dans un esprit empreint de fraternité et de compréhension.



À tous, une
très joyeuse fête de
la Saint-Jean-Baptiste!

Amitiés,

Me Bernard Loiselle
Député de Verchères

Les ENTREPRISES E.R.M. inc.

établi depuis 6 ans

emploie au-delà de 100 tisserands au Québec
Ces tisserands travaille dans leur propre atelier

NOS SPÉCIALITÉS:

- Tissage
- Tapis et catalognes
- Napperons (tissé ou crocheté)
- Chemin de table
- Nappes (tissée ou crochetée)
- Murales
- Vêtements (homme, femme)
- Abat-jour
- Haute lisse et basse lisse
- Couvre-lit crocheté et piqué
- Courte-pointe
- Poupées, clown, céramique et poterie

MACRAMÉ

Modèle varié
de 24 po. à 8 pieds

CADEAUX

Porcelaine, cache pot et animaux
Poterie de porcelaine
Vaisselle en porcelaine
Verrerie sélectionnée
Rotin
Sculpture
Fleurs et arrangements

E.R.M.

Possède un vaste département de matière première pour la fabrication de produit artisanal.

Représentant distributeur
pour la région,
des métiers Leclerc Inc.
et de leurs pièces.

Leclerc
Depuis 1876

E.R.M.

1443, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, tél.: 774-1333

UNE TRADITION

Jean-Pierre redonne vie au coin Saint-Antoine

ENTREPÔT DE JEANS

À SAINT-HYACINTHE

POURQUOI UN ENTREPÔT?

- pour écouler un surplus de jeans, 1ère qualité de fournisseurs
- pour écouler des jeans légèrement passé dû
- pour écouler des jeans avec légère imperfection

PRIX D'ENTREPÔT

$15.99

Tant qu'il y en aura Jeans Lois "Mistral", Go-Jeans, Just Jeans, Love Basic, Liberty

PRIX D'ENTREPÔT

99¢ GILET ACRYLIQUE,

col roulé, vestes tant qu'il y en aura

OUVERT

les lundis, mardis, mercredis et samedis de 13 heures à 17 heures

les jeudis, vendredis de 13 heures à 21 heures

ENTREPÔT DE JEANS

Rue Saint-Anne, Saint-Hyacinthe

dans la cour de la brasserie Saint-Antoine

CHARGEX VISA master charge

Joyeux anniversaire

sur réservation

Le chef-cuisinier offre à votre invité(e)

son gâteau de fête

GRATUITEMENT

tél.: 773-6364

Cette offre est disponible pour un groupe de quatre personnes et plus.

Spécial de la maison

GIBELOTTE DES ÎLES ET FILETS DE PERCHAUDES RÔTIS.

Ce délice aux poissons vous est servi avec oignons espagnols, pain, thé ou café. Le tout vous est offert à volonté. Sur réservation, nous vous préparons ce délicieux repas

Prix adulte $7.00

Brasserie Le Vieux Saint-Antoine

COIN: SAINTE-ANNE ET SAINT-ANTOINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.(514)773-6364

PROMOTION carrefour 8·24 Enr. SEULEMENT

DERNIÈRE CHANCE CETTE SEMAINE

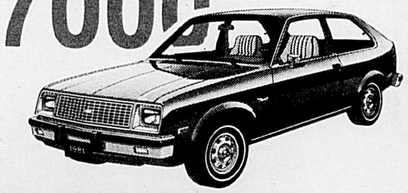
GAGNEZ CETTE CHEVETTE

d'une valeur de

$7000

VOUS OBTENEZ votre billet de participation pour chaque achat de $30 et plus au Carrefour 8-24 seulement

- Tirage 27 juin 81 -



COUPON

VALEUR DE $3.00

sur achat minimum de $20 du 23 mai au 31 août 81, 1 COUPON PAR ITEM.

Emportez votre coupon, vous économiserez $3.00

carrefour 8·24 Enr.

1740, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe tél.: 773-4159

CHARGEX VISA master charge

LE COIN LE PLUS POPULAIRE À SAINT-HYACINTHE

• Face au plus grand stationnement du centre-ville

I.T.A.A.

L'Institut de Technologie Agricole et Alimentaire, relevant du ministère de l'Agriculture, est la plus grande concentration d'enseignement agricole au Québec. On y dispense des cours à des étudiants, des cultivateurs et à des travailleurs en milieu agricole. Dans cet établissement, nous retrouvons des laboratoires, des serres, des meuneries, une fromagerie, des machines agricoles d'avant-garde. Outre la fabrication de produits laitiers, on y fait beaucoup de recherches notamment en horticulture ornementale.

Faculté de Médecine Vétérinaire

Affiliée à l'Université de Montréal, l'École de Médecine Vétérinaire, sise sur l'emplacement de l'ancien camp de la marine, est la seule école de Médecine Vétérinaire de langue française en Amérique. Elle ouvrit ses portes officiellement le 28 octobre 1947. L'école offre une clinique de petits et grands animaux ainsi que plusieurs centres de recherches en médecine vétérinaire et médecine comparée.

H.L.M.

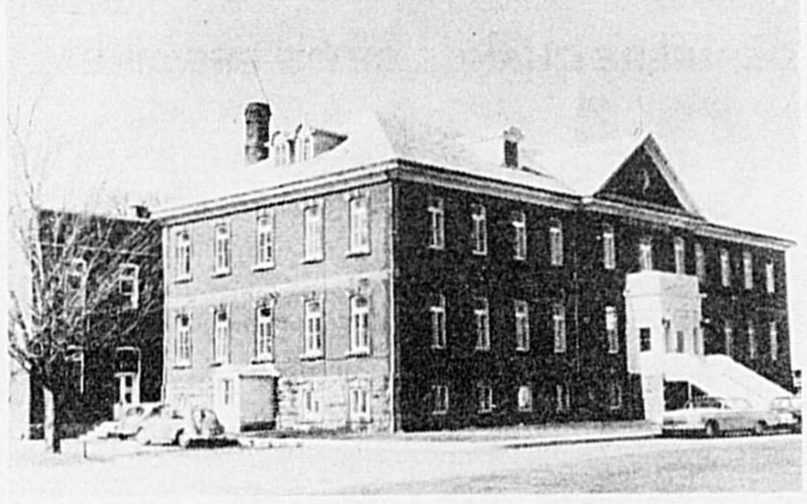
Tout à côté nous pouvons voir un ensemble de logements à prix modiques, "L'Escale", ainsi que l'O.T.J. Notre-Dame. Il y a dans la ville 9 terrains de jeux au service de la jeune population de Saint-Hyacinthe.

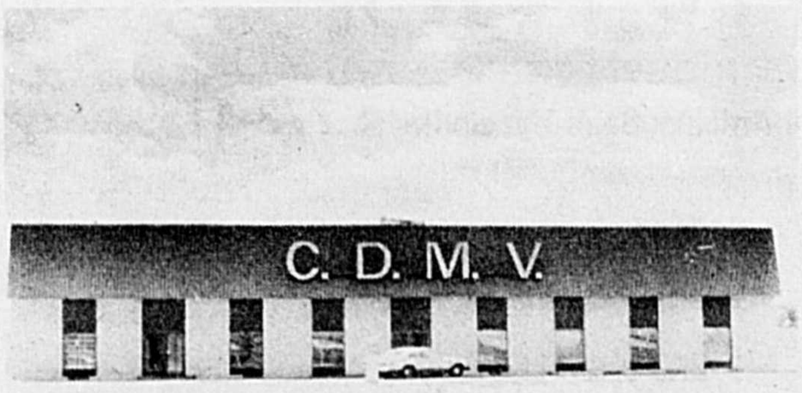
Boucherie St-Jean

Sur l'emplacement de l'ancien camp militaire de la marine, nous retrouvons aussi la Boucherie Saint-Jean. C'est ici que se fait le dépeçage des viandes. Les animaux sont tués à l'abattoir Saint-Jean, secteur La Providence. Certaines baraques du camp servent aujourd'hui d'entrepôt et de petites entreprises.

Camp de la marine

Durant la dernière guerre mondiale, le camp militaire de la marine accueillait, en 1939, les conscrits de l'armée. C'est en décembre 1943 que le camp devint une école de marine. On y formait des officiers marins pour l'empire britannique, des télégraphistes, etc. On comptait en ces années de guerre plus de 4 000 matelots. En 1945, le camp changea de vocation et devint un hôpital pour les vétérans d'après-guerre. C'est ici même que pratiquait l'équipe de Football H.M.C.S. Saint-Hyacinthe et H.M.C.S. Donnacona qui remporta la coupe Grey en 1944 contre les Flying White Cats de Hamilton au compte de 7 à 6. Une autre particularité de ce site mérite notre attention, en effet, c'est ici que les premières productions de films québécois se réalisèrent particulièrement dans l'édifice: "Drill House". La compagnie de films "Québec Productions" y aménagea vers les années 1947-1948 et produisit entre autre deux films de Séraphin, La Forteresse, Le Rossignol et Les Cloches du jeune Barbeau. Et bien d'autres productions réalisées par la Métro-Goldwin Mayer. À cette époque d'après-guerre, Saint-Hyacinthe pouvait se mériter le titre de l'Hollywood Québécois.





École de Laiterie

"La ville de Saint-Hyacinthe peut être considérée, à juste titre, comme la capitale de l'industrie laitière de la province de Québec". Elle fut témoin de deux événements importants pour l'agriculture québécoise. Le premier fut la fondation de l'industrie laitière de la province de Québec en 1882, société qui eut son siège social à Saint-Hyacinthe pendant au-delà de 35 ans. Ensuite vint la fondation de la première école de Laiterie régulière au Canada en 1892, par cette société.

Talus spécial

A l'ITAA, l'horticulture ornementale est illustrée d'une façon bien particulière puisque un talus spécial a été prparé montrant en un espace de terrain très réduit un nombre impressionnant de conifères ou plantes semblables pouvant être cultivées au Québec. Un spectacle pour les yeux et aussi l'odorat avec ses parfums changeants.

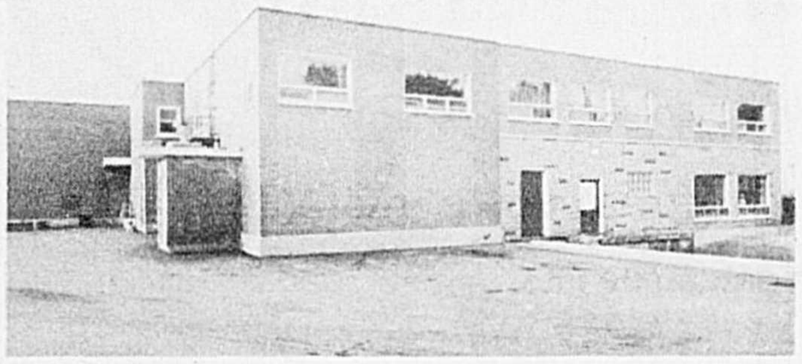
E.M.V.

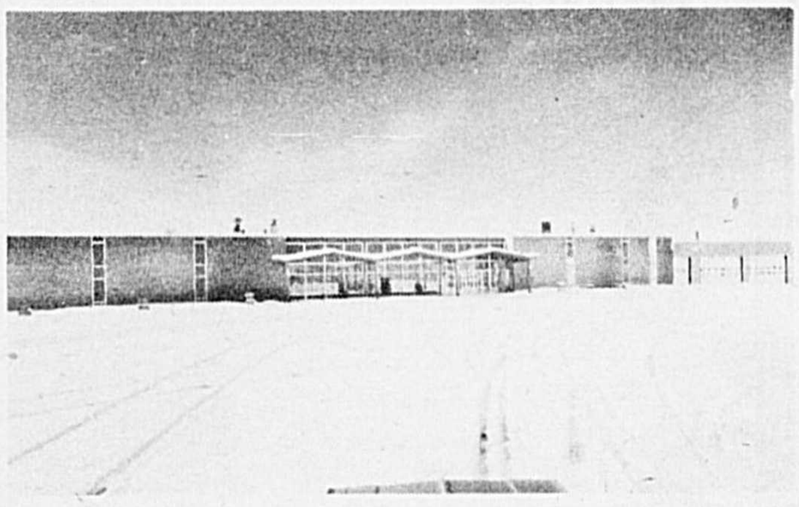
La Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal est installée à Saint-Hyacinthe et cet institut de haut savoir constitue la seule faculté francophone de médecine vétérinaire en Amérique du Nord. Elle s'inscrit dans un véritable environnement des sciences de la nature avec l'ITAA, les centres de recherches, etc., etc.

Rivière Yamaska

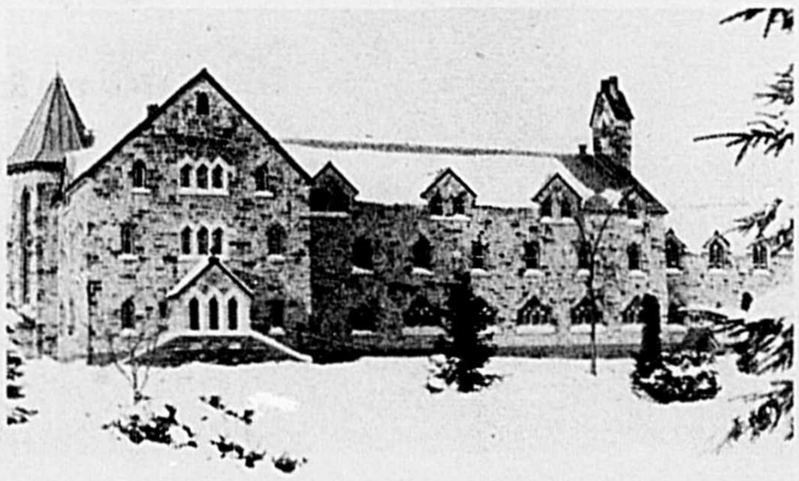
La rivière Yamaska, le seul cours d'eau de la ville, fut pendant longtemps une voie de navigation.

En effet, au tout début, les indiens l'empruntaient afin d'aller jusqu'aux États-Unis pour y faire le trafic des fourrures. Plus tard, soit en 1851, on vit le premier bateau faire le trajet entre Saint-Hyacinthe et les régions avoisinantes comme Saint-Césaire, Saint-Pie. Le plus important de ces bateaux fut le Notre-Dame qui pouvait transporter 150 personnes. La rivière Yamaska prend sa source au lac Brome et de plusieurs embranchements.





Maison S-Vincent Ferrier



Sur le boulevard Laurier, à Douville, la Maison Saint-Vincent-Ferrier, opérée par les Pères Dominicains, offre sa structure spéciale et constitue une aire de repos et de calme mise à la disposition des Maskoutains et de la population de toute la région.

DEPUIS 1861

119e ANNIVERSAIRE

M.O. David

MAINTENANT 119 ans
au service de
la population Maskoutaine et la région

- 1861 - Fondation du magasin M.O.David
- 1844 - Déménagement du bloc Doherty au No 44, rue St-François
- 1885 - le fils de Maxime O.David continue le commerce de son père
- 1926 - M. Armand LaHaise devient propriétaire
- 1931 - J.-Ernest Cadieux et Lionel Lamoureux achètent le magasin.
- 1960 - Guy Lamoureux devient propriétaire

Maxime David

J.-Ernest Cadieux

Lionel Lamoureux

Guy Lamoureux

M.O. David

460 RUE ST-SIMON, SAINT-HYACINTHE TEL.: 774-6171

boutique rouge

La porte des Anciens Maires

Inaugurée en 1927, en hommage aux 11 anciens maires de Saint-Hyacinthe, ainsi qu'au sénateur Georges-Casimir Dessaulles, (qui célébrait à cette occasion son centième anniversaire de naissance). La porte des maires rappelle tout d'abord nos origines françaises et canadiennes grâce aux cartouches représentant le coq gaulois et la feuille d'érable. Une nouvelle plaque est posée pour rappeler les maires de 1927 à 1977. Le tout est souligné de la devise "oublier ne puis".

La Terrasse Louis-Côté

La terrasse Louis-Côté fut construite en l'honneur de l'industriel inventeur du même nom. Il fut aussi maire de Saint-Hyacinthe en 1882-1885.

Aqueduc

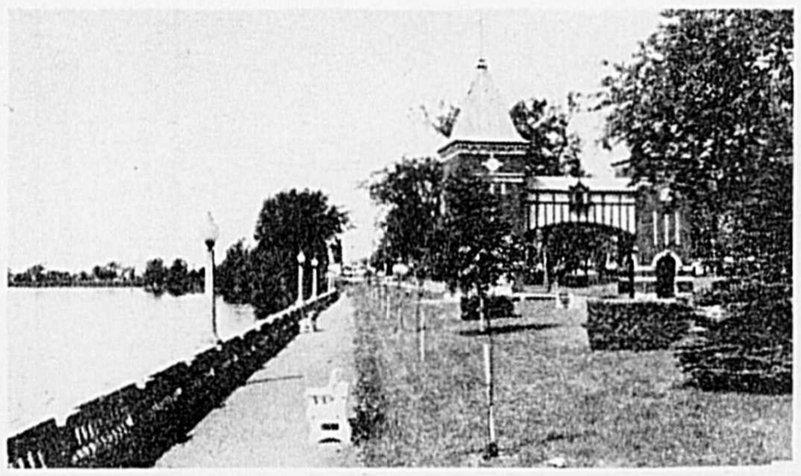
À proximité du seul cours d'eau de la ville, l'usine de filtration, construite en 1897, alimente en eau toute la ville de Saint-Hyacinthe. De plus, 1978 a vu l'installation de réservoirs supplémentaires pouvant fournir jusqu'à 2 millions de gallons d'eau par jour. Aussi, en 1933, on y installa des dynamos qui produisaient l'électricité pour la municipalité.

Fleuriste Vermeersch

Les serres de Césaire Vermeersch, descendant d'une famille Belge, établie au pays depuis 1877 (3 générations). La ville de Saint-Hyacinthe vient d'acquérir ces terrains pour des travaux d'aqueduc.

Le Cadran Solaire

À remarquer au 3150 de la rue Girouard, le cadran solaire.



La Porte des Anciens Maires et la Terrasse Louis-Côté

Plaque commémorative placée à la Porte des Maires

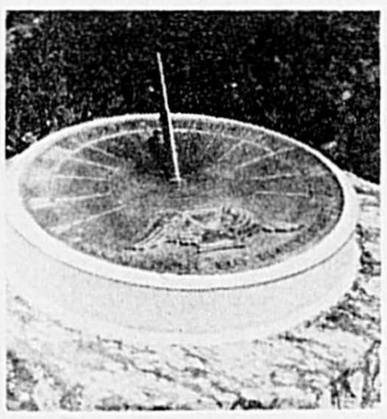
Maison typique de la rue Girouard

Maison T.D.-Bouchard

(Au 3155, rue Girouard Ouest) la maison où habita Télesphore-Damien Bouchard, grande personnalité politique. Maire de Saint-Hyacinthe pendant 25 ans, député du comté de 1912 à 1944, il fut ministre de la Voirie, de l'Industrie et du Commerce puis chef de l'opposition sous le règne de l'Honorable Maurice Duplessis. Il termina sa vie publique à Ottawa, étant nommé sénateur en 1944. (Décédé en 1962 à l'âge de 80 ans).

Maisons de la rue Girouard

Sur la rue Girouard, un fait intéressant à souligner: plusieurs maisons sont de style victorien, vieilles de 125 à 150 ans. Le travail des corniches, des lucarnes et des tourelles, nous fait voir la qualité des travaux d'artisans spécialisés dans les travaux d'église et d'orgues.



Cadran solaire

Autre maison typique

Le plus vieil arbre en ville!

Maison Aurélie Caouette

(Au 755 de la rue Larocque).C'est ici que Mlle Aurélie Caouette fonda la communauté des Soeurs du Précieux-Sang. Son père prêta cette maison, devenue bien culturel, pour la fondation de la communauté.

Vue sur la rivière

Du côté gauche, côté est, nous pouvons apercevoir le magnifique paysage regroupant: le barrage, le pont Barsalou, le pont Concorde et l'église de Saint-Joseph.

Maison Raymond Morin

(Au 2580, rue Girouard Ouest) La maison Raymond, connue aussi sous le nom de maison Morin, fut la dernière demeure d'Augustin-Norbert Morin qui fut président de la chambre sous l'union du Haut et du Bas-Canada. Cette maison est considérée comme l'une des plus anciennes de Saint-Hyacinthe. Les fondations datent de 1794.

Précieux-Sang

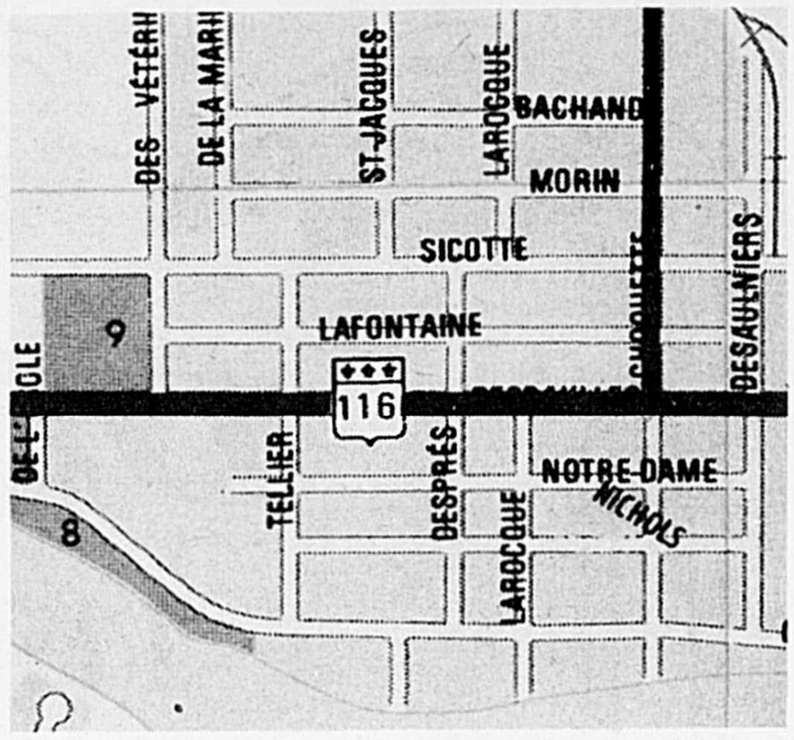
La communauté des soeurs cloîtrées fut fondée en septembre 1861 par mademoiselle Aurélie Caouette. Deux ans plus tard, soit en septembre 1863, la congrégation déménage dans la maison blanche. Cette communauté possède un cloître régulier depuis 1876.

Terrasse Honoré-Mercier

Cette terrasse érigée en l'honneur du premier ministre du Québec (1887-1891) l'honorable Honoré-Mercier, fut inaugurée le 27 août 1933 par l'honorable Wilson, premier citoyen honoraire de la cité de Saint-Hyacinthe.

Le Groupe Commerce

Fondé en 1907, le Groupe Commerce assurance représente le plus important groupe d'assurances générales de la province. Cette entreprise bien de chez nous emploie plus de 450 persones.



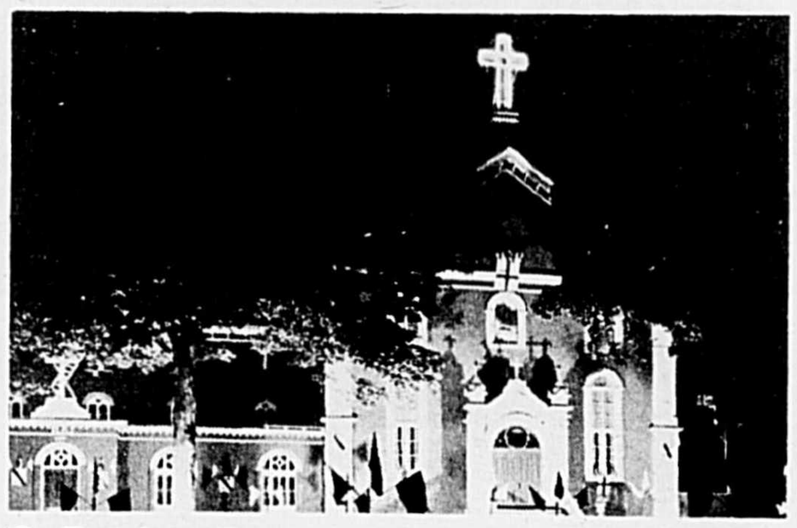
Le vieux chêne

(Au 2390, rue Girouard Ouest) Tout près de là, nous pouvons voir le plus vieil arbre de la ville. En effet, ce chêne, planté en 1870 par le zouave Richer, marque le retour de celui-ci de la guerre de Rome.

Magasin Raymond

Le magasin Raymond et Frères au no 21 était le seul magasin après le feu de 1876. Cette maison montre encore fièrement ses appartenances au 19e siècle grâce au pignon et à l'oeil de boeuf.

La maison Aurélie-Caouette

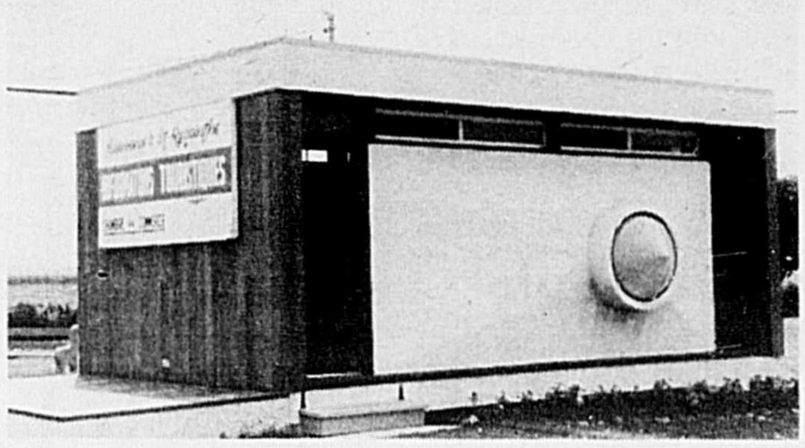


Le Précieux-Sang

Le Groupe Commerce et la Terrasse Mercier (vue de La Providence)

Maison Jos. Cartier

(Au 2311, rue Girouard Ouest) Nous voici maintenant à l'emplacement de l'ancien magasin Jos. Cartier, premier magasin de Saint-Hyacinthe. La Séminaire conserve dans ses archives le livre de comptes datant de 1795.



Les Soeurs S.-Joseph

La Maison des Soeurs Saint-Joseph, à droite, derrière l'église, au 805, ave Raymond. La communauté des Soeurs Saint-Joseph, fondée en 1877 par Mlle Elizabeth Bergeron, construisit son institution sur le site actuel en 1890. D'abord établies au village de La Providence, les religieuses allèrent ensuite s'installer sur la rue Hôtel-Dieu sur l'emplacement de Bell Canada vers l'année 1884. Cet emplacement fut connu aussi sous le nom de "L'Arche de Noé".

Emplacement du premier Aqueduc

(Au 2285, rue Girouard Ouest). La construction du premier Aqueduc date de 1875. Il était dirigé par une société d'hommes d'affaires de Saint-Hyacinthe.

La deuxième école

Des Soeurs Saint-Joseph, (257, ave Bourdages Sud). L'Immeuble des Soeurs Grises (16470 et 16650, ave Bourdages Sud
C'est en 1960 qu'arrive le changement dans le secteur hospitalier. Le gouvernement prend les choses en main et les religieuses qui autrefois régissaient la plupart des centres hospitaliers, doivent déménager. Les soeurs grises possédaient l'Hôtel-Dieu et l'Hôpital Saint-Charles. Aujourd'hui elles continuent l'oeuvre déjà entreprise grâce à ces deux édifices qui servent, à la fois, de maison de retraite, d'hôpital et de noviciat.

Manufacture de boîtes Bienvenue

Fondée en 1927 à l'arrière du Marché Centre et maintenant au 1590, rue Bienvenue.

G.C. Knitting

(Au 15 855, rue Hubert) À La Providence on fabriquait des chandails et des bas de hockey. À l'époque, M. Gérard Côté en était le propriétaire. Aujourd'hui on y retrouve le "Tricot Maska Sport Enrg."

NOUS AVONS

4 succursales à votre service

LE SAVIEZ-VOUS!

- Économisez vos pas:
  les meilleurs prix en province nous les avons.
- Pour vos urgences médicales à l'extérieur: nous acceptons sans frais vos commandes téléphoniques et postales.

PHARM-MAXI
SUPER ESCOMPTES

VINCENT Chartier & ASSOCIÉS

V. CHARTIER, A. RICHER, N. BOUSQUET, propriétaires

PLAZA

SUCCURSALES

1312, rue des Cascades
tél.: 773-8447

rue Laframboise
tél.: 773-7415
Centre d'achats "Les Galeries Saint-Hyacinthe"

2665, rue Sainte-Anne
tél.: 773-8449
ouvert jusqu'à minuit tous les jours

Une autre succursale à votre service. (Ouverture en juillet à la clinique médicale Saint-Hyacinthe.)

Le secteur de Saint-Joseph

La rue, aujourd'hui appelée Concorde Sud, s'appelait autrefois "rue Centrale". On voyait aussi, à l'époque, une gare du Canadien Pacifique. Tout près de l'emplacement de l'église, on pouvait retrouver une entreprise de vin. En effet, M. Martenon importait le raisin des États-Unis et le convertissait en vin. Une partie de la rue Centrale porta aussi le nom de "Chemin du raccourci". Ce chemin débutait à la croisée des chemins de Saint-Dominique.

Pont Concorde

Autrefois le pont Concorde était appelé "pont volant". Il avait ceci de particulier: chaque automne, on le tirait sur la rive pour le remettre en place seulement après les débacles du printemps.

Manufacture de chaussures

Il existait aussi à Saint-Joseph, 4 à 5 manufactures de chaussures. Il n'en reste plus qu'une maintenant, celle de M. Dubuc (Pearl Shoe Regd) située au 650, rue Durocher, qui est spécialisée dans la chaussure d'enfants. Une était en face de l'église et les autres sur la rue Centrale.

L'Église Saint-Joseph

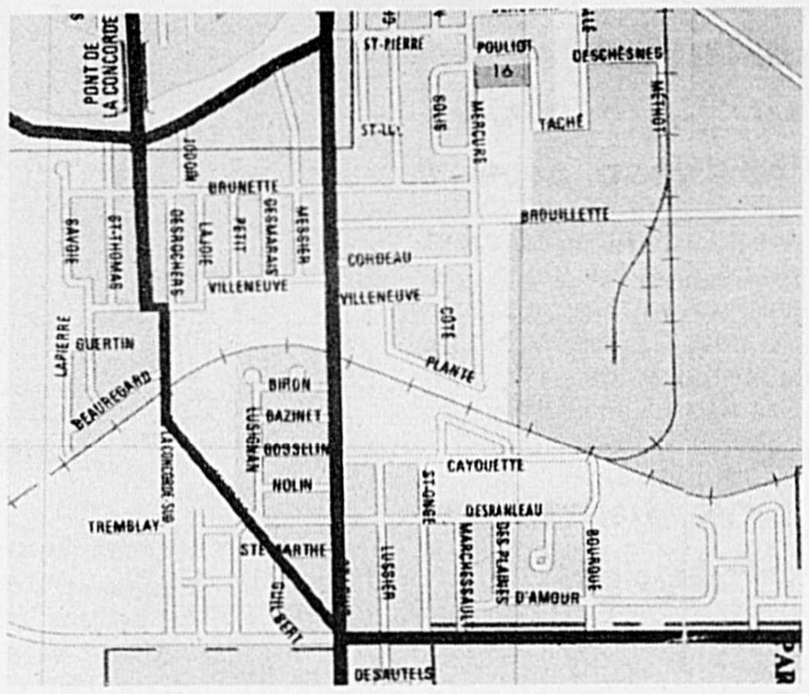
Pendant plus de 50 ans, l'église de Saint-Joseph n'avait qu'un seul étage; un soubassement en espérant la finir plus tard. À la suite de l'effondrement du toît, la paroisse fut obligée de reconstruire complètement l'église.

Le couvent des Soeurs S.-Joseph

Derrière l'église, on peut voir deux établissements d'enseignement. Il s'agit (à droite) de l'école élémentaire des Soeurs Saint-Joseph qui fut érigée au printemps de 1926.

L'école du Sacré-Coeur

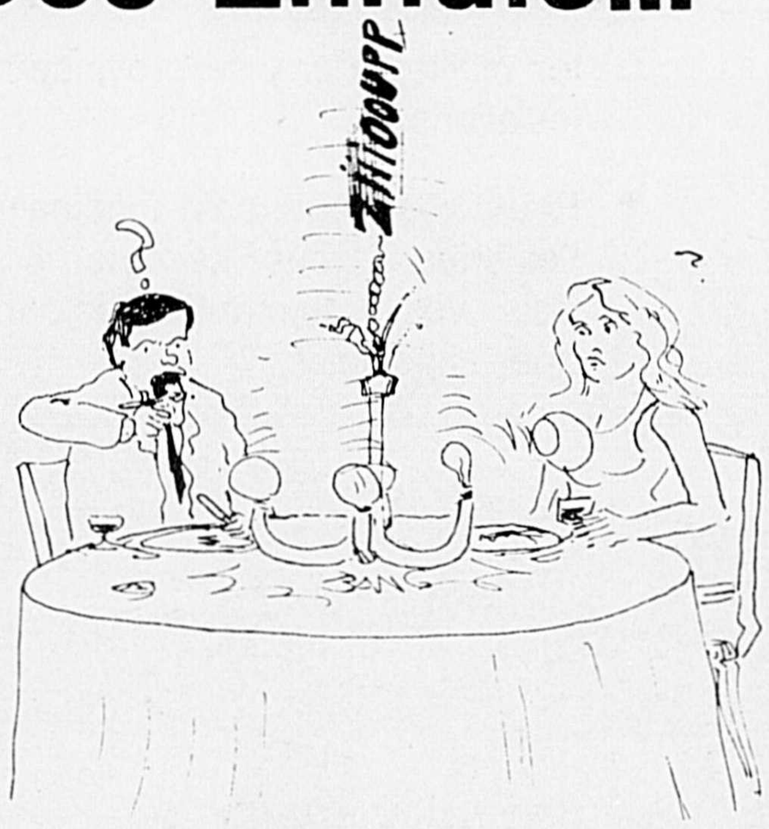
À la gauche de l'église, vers l'arrière, l'école du Sacré-Coeur, régie par les Frères du Sacré-Coeur, fut bâtie en 1953.



Garage municipal

Gare ferroviaire

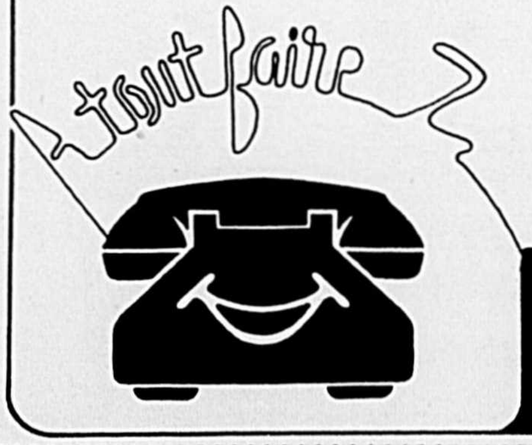
Des Ennuis...



BESOIN D'UN EXPERT EN FIXTURES!

LA SOLUTION

Saviez-vous qu'il existe à St-Hyacinthe un service de dépannage téléphonique absolument gratuit. Besoin d'un fournisseur, expert, professionnel, ouvrier, etc... N'hésitez pas et communiquez dès aujourd'hui au...



774-3055

La Jetta de Volkswagen

4 à l'avant La Jetta a été conçue pour les familles qui adorent voyager. Elle est suffisamment spacieuse et confortable pour transformer les trajets interminables en voyages de plaisir.

8 à l'arrière L'énorme coffre de la Jetta peut contenir 8 sacs de voyage dans ses 22 pi cu (630L). Il est beaucoup plus spacieux que celui de beaucoup de voitures beaucoup plus dispendieuses... et beaucoup moins économiques.

Ne vous contentez pas de moins.

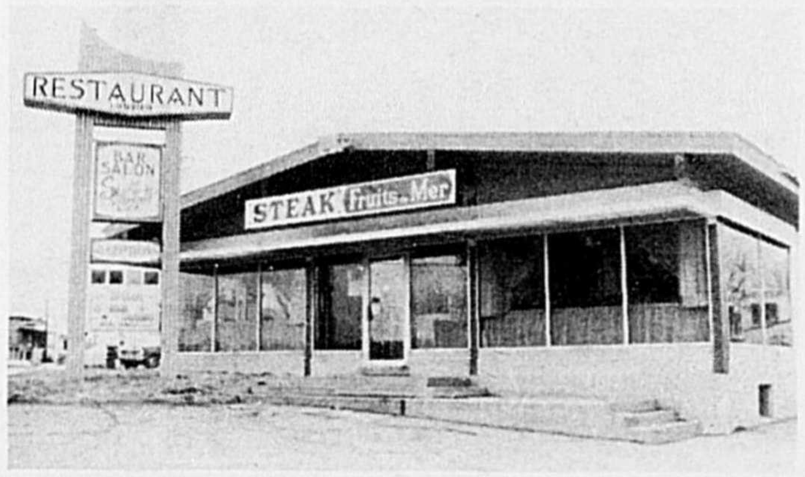
AUTOMOBILES F M Inc.
Vente - Service - Pièces
560 est, Brunette, Saint-Hyacinthe, Tél.: 773-9643
Detenteur du certificat "LA QUALITÉ: j'y vois"

AUDI

A mi-parcours:

Un arrêt qui reste une autre preuve de l'hospitalité locale...

Au cours des visites organisées pour les groupes de l'extérieur, et certains viennent parfois d'aussi loin que de l'Europe ou des Etats-Unis, une halte pour le repas est prévue. Et pour recevoir les groupes importants qui visitent la ville et la région, le Restaurant Lussier de La Providence a su mettre en place un système d'accueil qui permet aux visiteurs de poursuivre leur périple en gardant un chaud souvenir de l'hospitalité maskoutaine. Même si ce n'est pas le seul endroit où se retrouvent les groupes visiteurs, c'est très souvent là que se déroule la halte du midi.



VINCENT Chartier & ASSOCIÉS PHARMACIENS

VINCENT CHARTIER pharmacien, propriétaire	**GILLES BÉDARD** pharmacien
ANDRÉ RICHER pharmacien, propriétaire	**SERGE ARCHAMBAULT** pharmacien
NORMAND BOUSQUET pharmacien, propriétaire	**LOUISE MILLETTE** pharmacienne
RICHARD ST-JEAN pharmacien	**LAM N'GUYEN** pharmacienne
FRANÇOIS RISK pharmacien	**JULIEN LEBLANC** pharmacien

SUCCURSALES

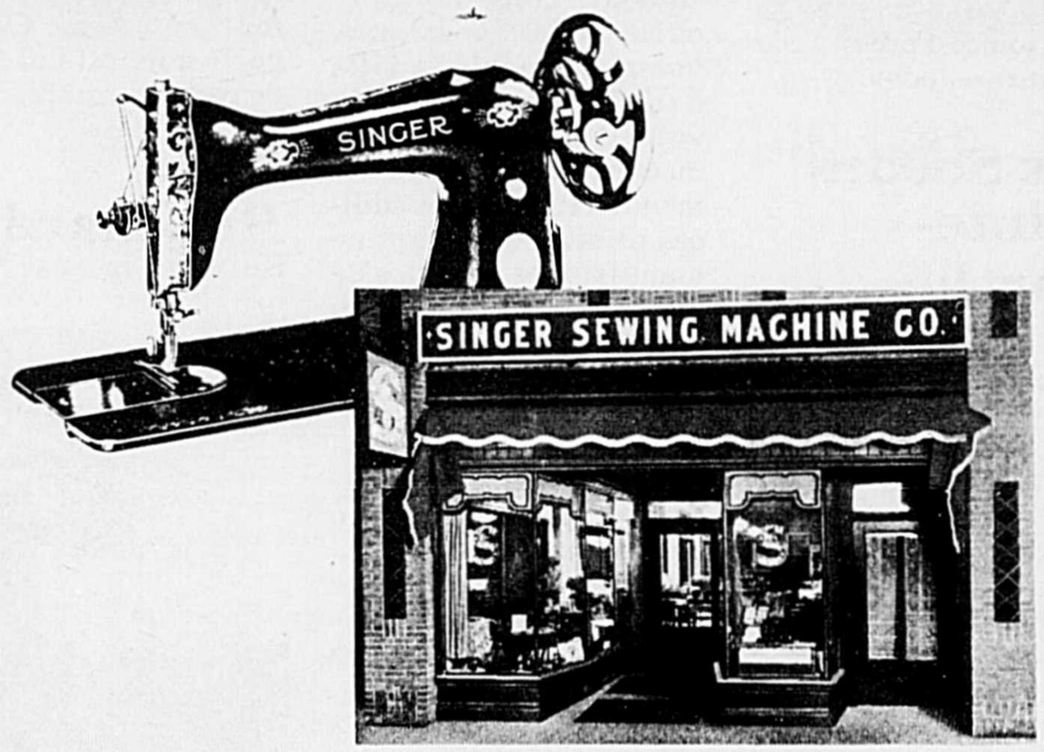
2665, Sainte-Anne
tél.: 773-8449
ouvert jusqu'à minuit tous les jours

1312 des Cascades
tél.: 773-8447

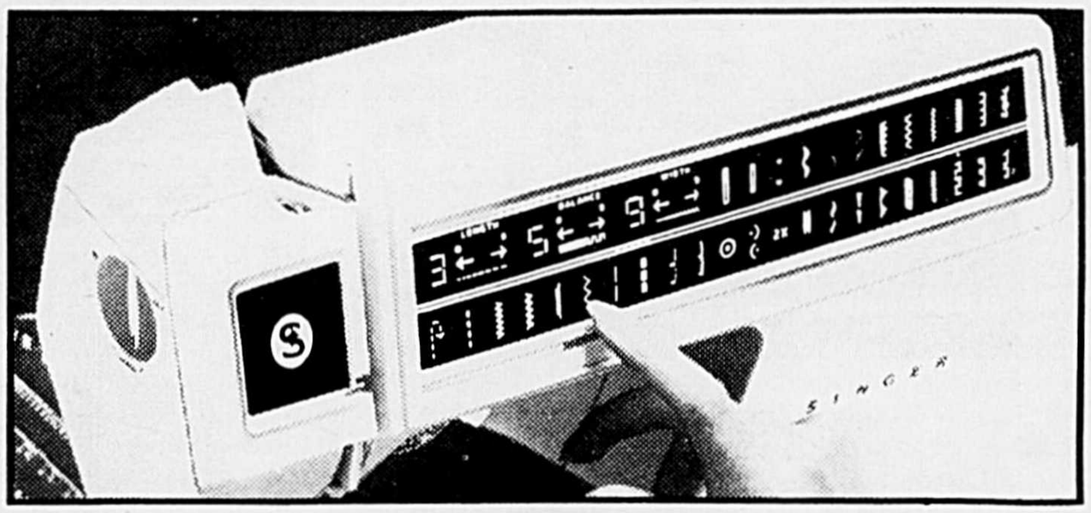
rue Laframboise
tél.: 773-7415
Centre d'achats Les Galeries Saint-Hyacinthe

OUVERTURE EN JUILLET: une autre succursale à votre service, à la **Clinique Médicale Saint-Hyacinthe, boul. Laframboise**

De 1904...



à nos jours



Aucune autre machine
vous permet de coudre si aisément,
si habilement
...et un seul toucher du doigt suffit!

SINGER

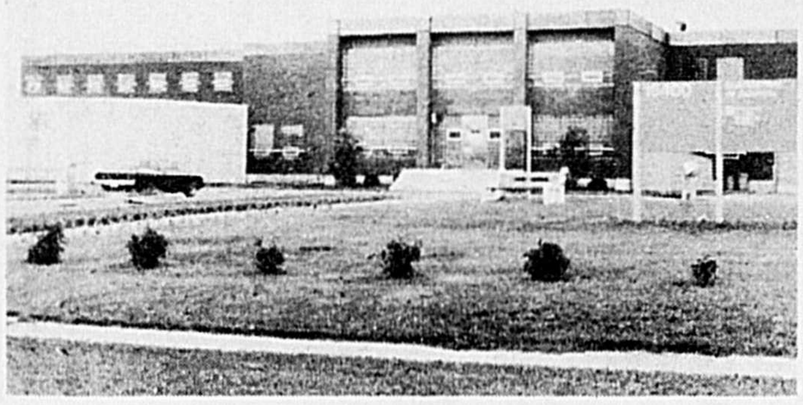
Centres de couture et concessionnaires autorisés participants.
Couds donc. C'est facile avec Singer.
ALPHONSE DUBOIS INC.
465 St-François, St-Hyacinthe tél. 773-8467

Autres écoles

Il existe beaucoup d'autres écoles élémentaires telles: l'école Champlain; l'école Saint-Joseph; l'école Roméo-Forbes; l'école Maurice-Jodoin.

Les Soeurs Sainte-Marthe

Autrefois située près du Séminaire de Saint-Hyacinthe, la maison de la Congrégation des Soeurs Sainte-Marthe est aujourd'hui installée tout à côté de l'église de Saint-Joseph. Cette communauté a pour mission de travailler pour le clergé.

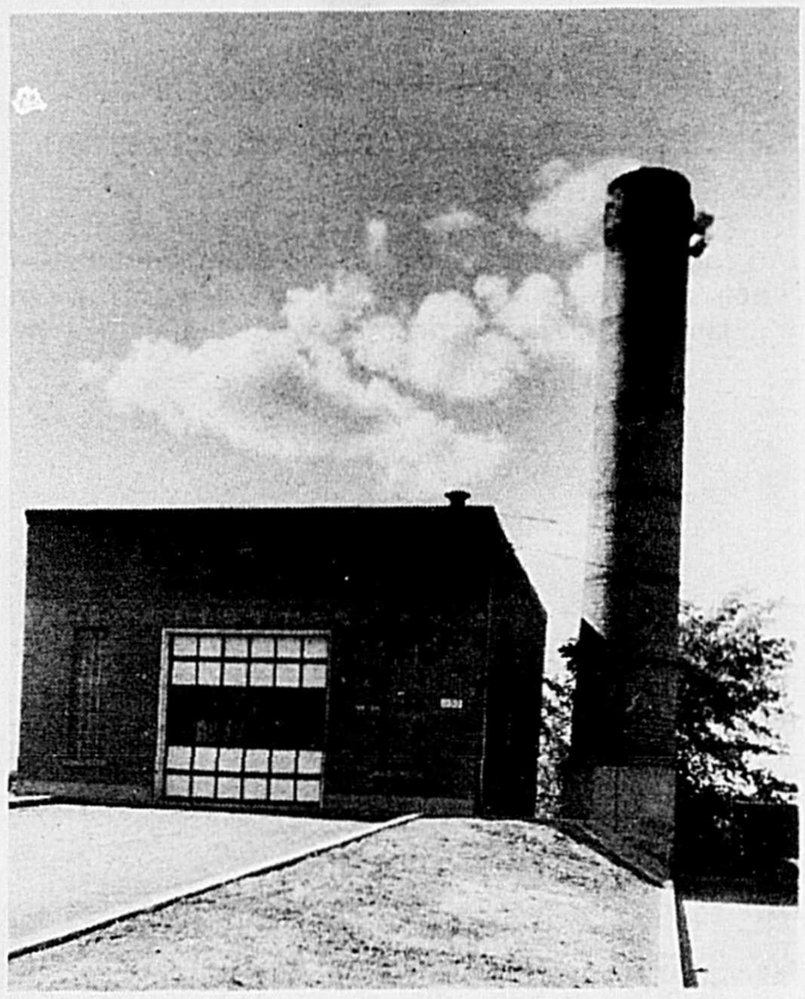


La rue Saint- Louis

La rue Saint-Louis fut longtemps laissée sans construction. Du côté ouest de la rivière, une vue générale de la ville dans la partie est de la ville, il y a un centre industriel. On retrouve des manufactures et des édifices publics comme: une manufacture de roues de locomotives "La Griffin Steel"; une manufacture de portes; la prison du district de Saint-Hyacinthe; la Consolidated Textiles; la Fonderie Dussault et Lamoureux; le garage municipal. Sur la gauche: au no 237, rue Saint-Louis, nous pouvons voir une pharmacie installée sur l'ancien site d'une manufacture de rouets: "Les Rouets Borduas". De l'autre côté de la rivière, nous remarquons un parc situé sur l'emplacement de l'ancien marché à foin. Ce parc porte aujourd'hui le nom de parc Bouchard.

Pont Bouchard

Suivant la rue Saint-Louis qui longe la rivière Yamaska, nous retrouvons le pont Bouchard qui autrefois portait le nom de: "Pont de la Société". Il était ainsi nommé à cause de la société fondée par des gens de Sainte-Rosalie Saint-Simon et de Saint-Dominique qui désiraient se rendre plus facilement dans le centre-ville. À l'origine, ce pont était payant sauf pour les propriétaires ou les gens faisant partie de "La Société".



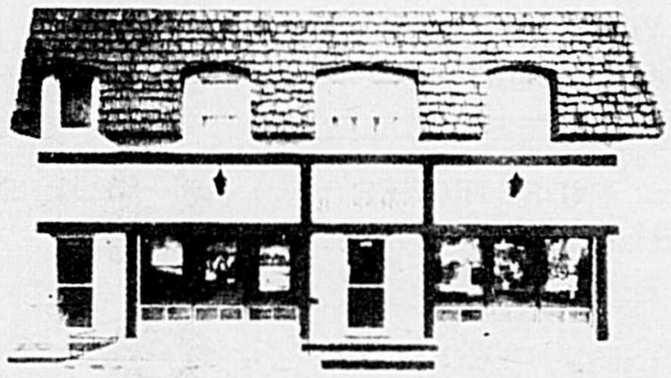
Section Assomption

Tout près de la rivière, faisant face au cimetière de la Cathédrale, se tenait des rassemblements Scouts de Saint-Hyacinthe. C'est en 1927, lors d'une dure débacle causée par de fortes pluies, que l'érosion entraîna beaucoup de dégâts aux terrains du cimetière qui glissaient dans la rivière.

Beaucoup de tombes furent mises à jour et l'on dut enterrer de nouveau quelques cadavres.

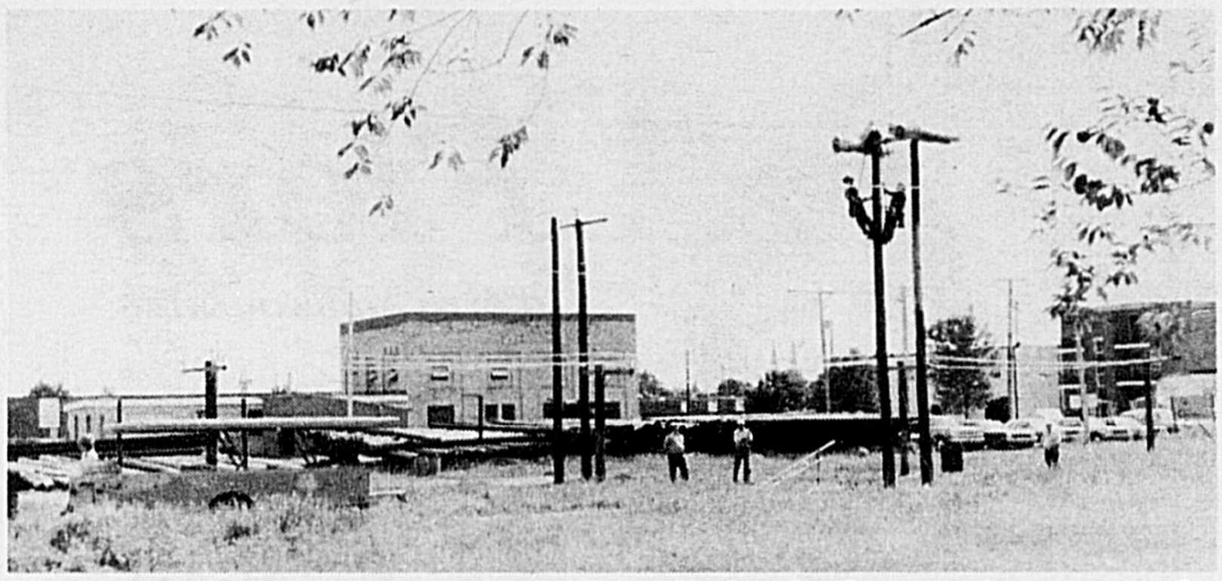
depuis 1962...

19 ans.

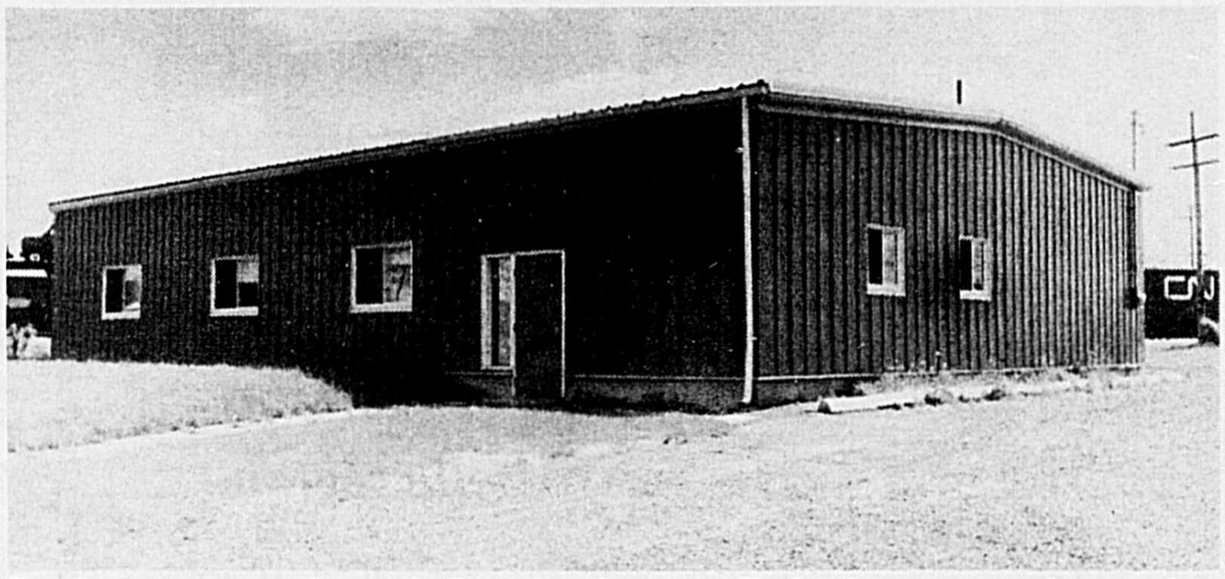


Pour l'organisation de vos voyages, consultez un de nos conseillers qui, avec l'aide d'Ulysse vous fournira les renseignements désirés en quelques minutes.

IATA DEPUIS 1962
AGENCE DE VOYAGES
BOISLARD
2095 GIROUARD ST HYACINTHE QUE J2S 3A7 CANADA
774-6436



Sur la rue Choquette, un ancien édifice d'Hydro Québec reçoit une nouvelle vocation alors qu'on y verra désormais l'école des monteurs de ligne pour la région Richelieu.



Sur la même rue, à proximité, c'est la nouvelle bâtisse construite par la Société Philharmonique à l'occasion de leur 100e anniversaire de fondation, en 1979-80.

RENÉ J. MONGEAU (1969) LTÉE

ROBERT BOUTIN, PRÉS.

1105 - 1115, RUE GIROUARD
SAINT-HYACINTHE, P.Q. Tél.: 774-8000

SPÉCIALITÉ

Habits sur mesure

Bon choix de prêt à porter
accessoires
souliers

NOTRE DEVISE: bien vous servir.
CHOIX. BON PRIX.

ÉTIENNE TAILLEUR

5325, rue de La Naudière, Douville, tél.: 773-0626

PROGRAMMATION DU 24 JUIN 1981

ENDROIT: Secteur de La Cathédrale, Saint-Hyacinthe

10h00 Cérémonie d'ouverture (500 personnes)
- Levée du drapeau

10h30 Messe "La messe québécoise de Pierrick Houdy" (1 000 pers.)
- Distribution des pains
Décoration de bicyclettes et costumes. Prix de participation.

12h30 Défilé, départ de la cathédrale (4 000 personnes)
- Chars allégoriques
- Corps majorettes

ENDROIT: Parc Les Salines

13h00 Pique-nique familial (1 500 personnes)
Dîner des Aînés (Animation pour enfants: Marionnettes, cerf-volant, sentier écologique, carré de sable, peinture au doigt) (1 000 personnes)

15h30 Spectacle d'amateurs (2 000 personnes)
- Ballet Jazz

17h00 Souper Porc et boeuf braisé (Billet 8,50$/personne) (500 personnes)

19h00 Animation québécoise (6 000 personnes)

21h30 Feu de joie (6 000 personnes)

21h45 Feu d'artifice (6 000 personnes)

22h30 Animation folklorique et danse (6 000 personnes)

À SAINT-HYACINTHE

La journée débute avec la messe québécoise de Perrich Houdy à la cathédrale avec la participation de quatre (4) chorales. Suivra sur le parvis de la cathédrale la distribution des pains bénis. D'ailleurs ce renouement avec la tradition a inspiré nombre d'autres lieux de fête. Le défilé traversera la ville pour se rendre au parc des Salines en bordure de la route 20.

L'après-midi est réservée à l'animation avec entre autre: concert de la Philharmonique, spectacle de ballet-jazz, théâtre de marionnettes, sentier écologique, carré de sable avec jouet, peinture... ainsi qu'une activité de cerfs-volants.

La soirée sera marquée par un spectacle à grand déploiement. Les ressources locales sont mises en valeur pour ce spectacle. Les feux d'artifice suivront le feu de joie et un spectacle de danse folklorique est prévu à la fin des feux d'artifice pour compléter la fête. Le responsable est Lucien Palardy (773-8618).

À SAINT-HYACINTHE DANS LE QUARTIER SACRÉ-COEUR

La fête a lieu le 23 juin. Une parade circulera à travers les rues du quartier, à 18 heures 30 suivra un spectacle de musique tous genres, le feu de joie et de l'animation, le tout au terrain des loisirs. Le responsable du projet Yves Goulet (773-5734).

À SAINT-DAMASE

La fête débute le 23 à 19 heures 30 avec un spectacle de danse folklorique et une danse dans la rue. Pour la journée du 24, les activités sont: tire de tracteurs, tire au câble, sciage de bois, la messe, souper aux fèves au lard, la parade, la danse, le feu d'artifices et le feu de joie. Yves Desrosiers (797-2271) pour vous informer davantage.

À SAINTE-ROSALIE

La journée du 24 juin offre une grande variété d'activités à la population de Sainte-Rosalie. Elle commence à 12 heures par la messe en plein air au terrain de l'église. La fête se transporte ensuite au terrain de l'école avec un tournoi de pétanque et de fer, les jeux pour enfants, l'atelier de dessin, le spectacle de marionnettes, le souper des aînés, spectacle des Chamaniers, orchestre, danse et finalement le feu de joie. Le responsable du projet, Jean-Paul Chagnon (799-3292).

À SAINT-HUGUES

La fête a lieu le 23 juin et commence à 19 heures 30 au terrain de l'école avec une pièce de théâtre. La fête se continue au terrain des loisirs avec le feu de joie, la volée des cloches et la levée du drapeau. Pour information, (794-2426).

À ACTON VALE

La grande fête à Acton Vale débute le 23 par un spectacle de chansonniers suivi du feu de joie. Les activités du 24 sont principalement: la levée du drapeau, la messe, le pique-nique familial, le diaporama, un spectacle de magicien avec Ivano, un spectacle de marionnettes, un souper communautaire et un concours d'amateurs. Le parc et le centre d'accueil sont les principaux lieux de la fête. Marie Lavigueur se fera un plaisir de répondre à vos questions (546-7076).

À SAINT-DENIS

"On fête à Saint-Denis" dans le parc et à l'école. La grande parade le 23 à 19 heures 30 ouvre les festivités suivie en soirée par le spectacle de chansonniers, le spectacle de talents locaux, la danse et le feu de joie. Le 24 juin débute dans le parc par le dîner communautaire enchaîné ensuite par le lancement du circuit patrimonial, les jeux et animation. Pour plus de détails Bernard Arpin (787-2150).

Yvan Larivée
2680, rue Laframboise, St-Hyacinthe

AGENT O'KEEFE

Les Cages à billots

C'est aussi aux Rapides-Plats, à cause du calme du courant, que l'on construisait des cages, sortes de radeaux pour le tranport du bois, faites de billots. On y aménageait des cuisines et plusieurs hommes s'y installaient pour descendre à la rame les cours d'eau jusqu'à Québec. On faisait des convois de 100 billots. Chaque cage était reliée à l'autre par des chaînes. Arrivé à destination, on défaisait les liens qui retenaient les cages entre elles, puis on débâtissait les cages. Les billots étaient, par la suite, chargés sur des bateaux à destination surtout de l'Angleterre. L'arrivée du train, en 1851, mit fin à ce système.

Historique de Saint-Hyacinthe

En 1748, François Rigaud de Vaudreuil, premier seigneur de Maska, reçut la Seigneurie en récompense d'expéditions menées au service du roi de France. Comme la Loi de Paris l'obligeait à s'installer dans la Seigneurie (prendre feu et lieu) dans un délai de 5 ans, François Rigaud de Vaudreuil, qui était à la tête des armées françaises au moment des troubles avec les anglais, ne put prendre possession de sa Seigneurie. C'est en 1753 que Rigaud de Vaudreuil vend à Hyacinthe-Simon Delorme qui était à l'époque acheteur de bois pour affûts de canon pour le Roi de France. Célibataire, Hyacinthe-Simon Delorme, s'installe d'abord à Saint-François-du-Lac. Plus tard, il épouse Mlle Joutras dit Desrosiers, fille du Seigneur du même nom. Deux enfants naissent de ce premier mariage. Ils s'installent donc dans la Seigneurie vers 1756. Cependant, la première femme de Simon Delorme meurt très jeune. Il se remarie avec Josephte Crevier, fille du Seigneur de Saint-François-du-Lac. Ils eurent un garçon qu'ils nommèrent, Hyacinthe-Marie Delorme et qui devint le 4e Seigneur de Maska. 5e Seigneur: Jean Dessaulles; 6e Seigneuresse: Dame Rosalie Papineau-Dessaulles; le 7e et dernier Seigneur fut Louis-Antoine Dessaulles, soit en 1847 jusqu'en 1867. Par contre ce n'est qu'en 1854 que les droits seigneuriaux sont abolis et les rentes seigneuriales se terminent en 1947. C'est en 1849 que la Seigneurie devint village, puis nommée ville en 1850, elle est ensuite érigée en cité en 1857

Fiers
d'être Maskoutains
Fiers
de la région agricole

Je tiens à remercier tous ceux qui font revivre l'histoire de Saint-Hyacinthe ainsi que de rappeler à nos visiteurs l'importance de l'agriculture de notre belle région.

VOTRE DÉPUTÉ À L'ASSEMBLÉE NATIONALE
MAURICE DUPRÉ
Bureau: 1775, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe
J2S 3J2
Tél.: 773-1171

"Des produits de 1ère qualité"

Un service adéquat de réparations par des techniciens compétents.

UN TRAVAIL GARANTI

Dépositaire des produits motorisés "Colombia" pour jardins et pelouses.

SPORT BEAUREGARD ENR.
Yvon Cadotte, prop.
VENTE — PIÈCES — SERVICE
2770, Boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe. Tél.: (514) 773-5631

Bijouterie
L'Etoile D'Or enr.
BIJOUX, OR 10K ET 14K
BIJOUX MODE - ITEM CADEAUX - POTERIE
SOUVENIRS DE SAINT-HYACINTHE - **PRIX COMPÉTITIFS**

995, boul. Laframboise, coin Dessaulles, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-1513
Situé dans le même local que Gilles Hébert Photo Enr.

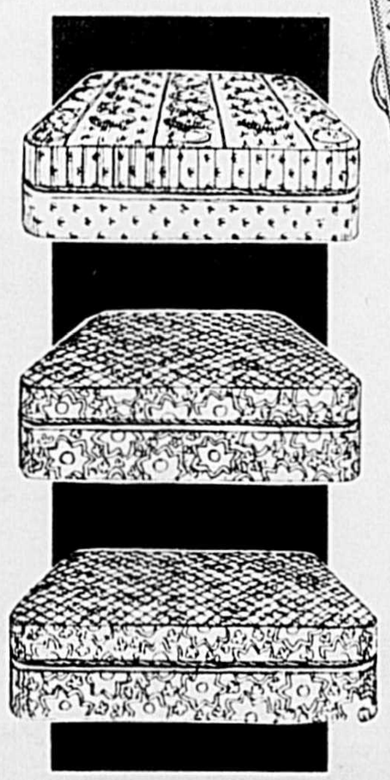
SUPER SPÉCIAUX D'ÉTÉ

LIT D'EAU
Format Queen

Ensemble complet incluant: matelas d'eau, sommier, base rembourrée, chauffe-eau, anti-vague

rég.: $869 — SPÉCIAL D'ÉTÉ

$769



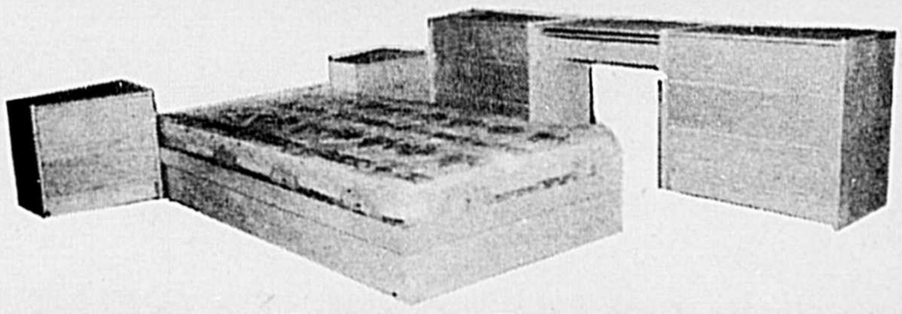
MATELAS Super Propédic

Garantie de 20 ans

Ensembles sommier-caisse et matelas

39" SPÉCIAL	$299
54" SPÉCIAL	$339
Queen SPÉCIAL	$419
King SPÉCIAL	$599

Achetez vos meubles non peints directement du manufacturier, vous épargnez au-delà de 20%



Ensembles Futuriste

6 morceaux, non peints, "matelas en sus".
SPÉCIAL D'ÉTÉ

$395

Nous fabriquons également des meubles non peints sur mesure.

Peints à votre goût si désiré.

Livraison à domicile gratuite pour la région.

master charge VISA

CENTRE DU MATELAS inc

tél 774-0808

HORAIRE
lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
jeudi, vendredi 9 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h

280 boul. LAURIER, DOUVILLE, st-HYACINTHE

L'Agriculture

Dans la région de Saint-Hyacinthe, il y a 50 ans, à cause de la température, la culture du maïs était très difficile. Aujourd'hui, suite à des recherches, on a des grains Hybrides permettant de récolter le blé d'inde et la luzerne. On retrouve des déshydrateurs pour la luzerne et des sécheuses à blé d'inde qui réduisent l'humidité des grains. Aussi on entrepose le maïs dans des cages à blé d'inde, en plein air. C'est une économie pour les cultivateurs qui en font leur propre consommateur pour soigner leurs animaux. On peut ainsi le donner en nourriture aux animaux sans le faire moulanger.

La luzerne

C'est ici que l'on déshydrate la luzerne, que l'on fait par la suite moulanger puis que l'on met pour balancer les moulées (en protéines).

La rivière Yamaska

Le mot "Yamaska", nom donné au seul cours d'eau de la ville signifie: embouchure de joncs. Comme l'eau était le seul moyen de transport autrefois, on faisait le trajet quotidien entre Saint-Hyacinthe et les régions avoisinantes telles; Saint-Césaire, Saint-Pie, etc. Cependant la rivière n'était pas très navigable de l'embouchure jusqu'aux cascades.

L'Encan de la ferme

Du haut de la Trans-Canadienne (ou route 20) nous voyons l'Encan de la ferme. Cet encan est un des plus important dans la province. On y vient de tous les coins de la région de Saint-Hyacinthe pour y vendre ou acheter des anmiaux. Les encans ont lieu tous les lundis de 8 heures jusqu'à épuisement de marchandises. On y fait aussi encan de toutes sortes de choses comme: bibelots; antiquités; articles de ménage; fruits et légumes; petits animaux. Cette entreprise fut fondée par M. Albert Comeau en 1950. Le premier emplacement était situé près de la rivière au village Casavant et fut transporté plus tard, tout près de la route Trans-Canadienne.

Parc des Salines (en bordure de la route 20)

Saint-Hyacinthe possède une base de plein air régie par le service des loisirs de la ville. On peut y pique-niquer durant l'été, faire du ski de randonnée et de la raquette pendant l'hiver. Nous retrouvons aussi sur ce terrain un ruisseau et des sources d'eau salée qui sortent directement du sol. Cette eau des Salines était autrefois embouteillée sou le nom "d'eau minérale Philidor".

Elevage et équitation

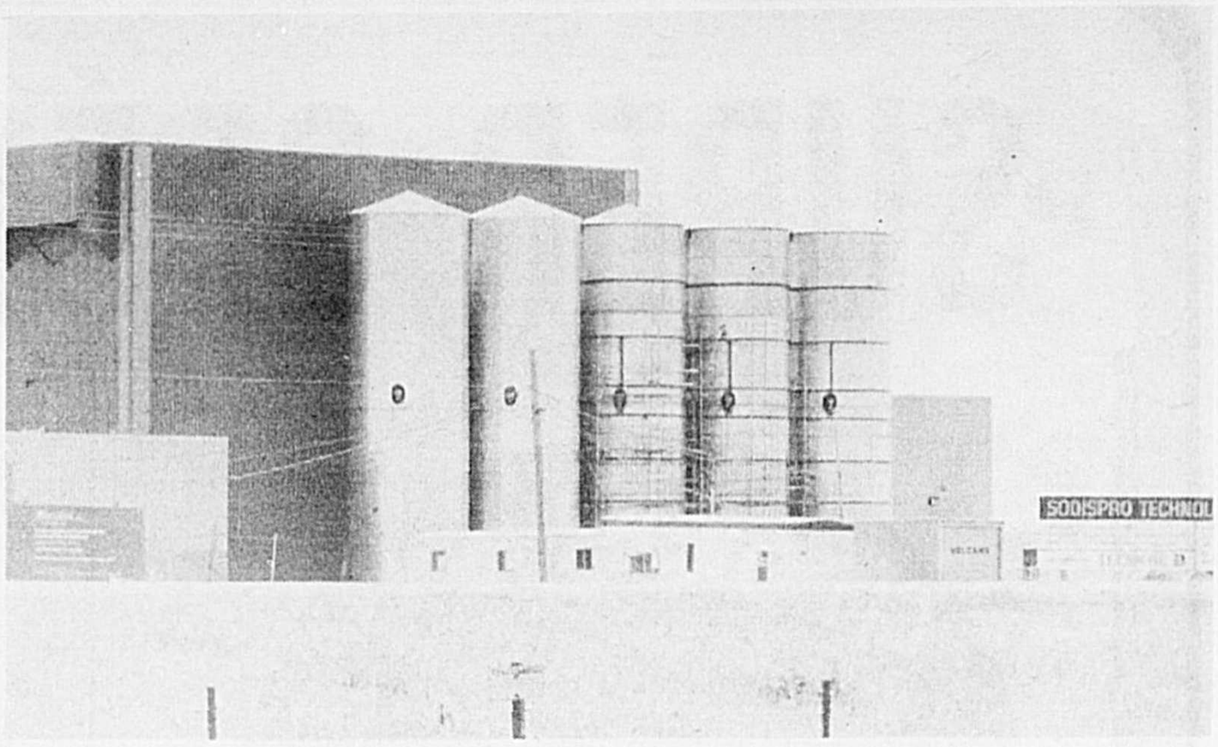
Depuis une quinzaine d'années, l'élevage des chevaux d'équitation se développe aux portes de la ville. A la Ferme Gauthier, on y pratique l'élevage de chevaux de race Quarter Horse en plus d'assurer les services d'éducation (cours) et d'entraînement pour les chevaux qui iront en compétition. Au printemps, lorsque les poulains arrivent, c'est un spectacle réjouissant que de voir les juments et leur rejeton gambadant dans les parcs.

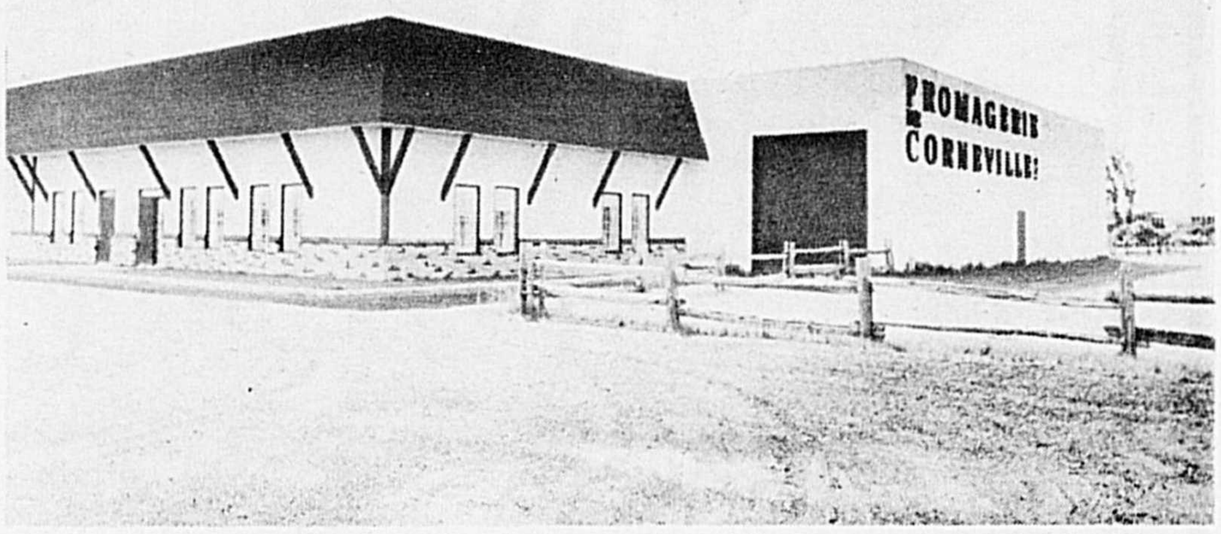
C.I.L. (rue Maurice Duplessis)

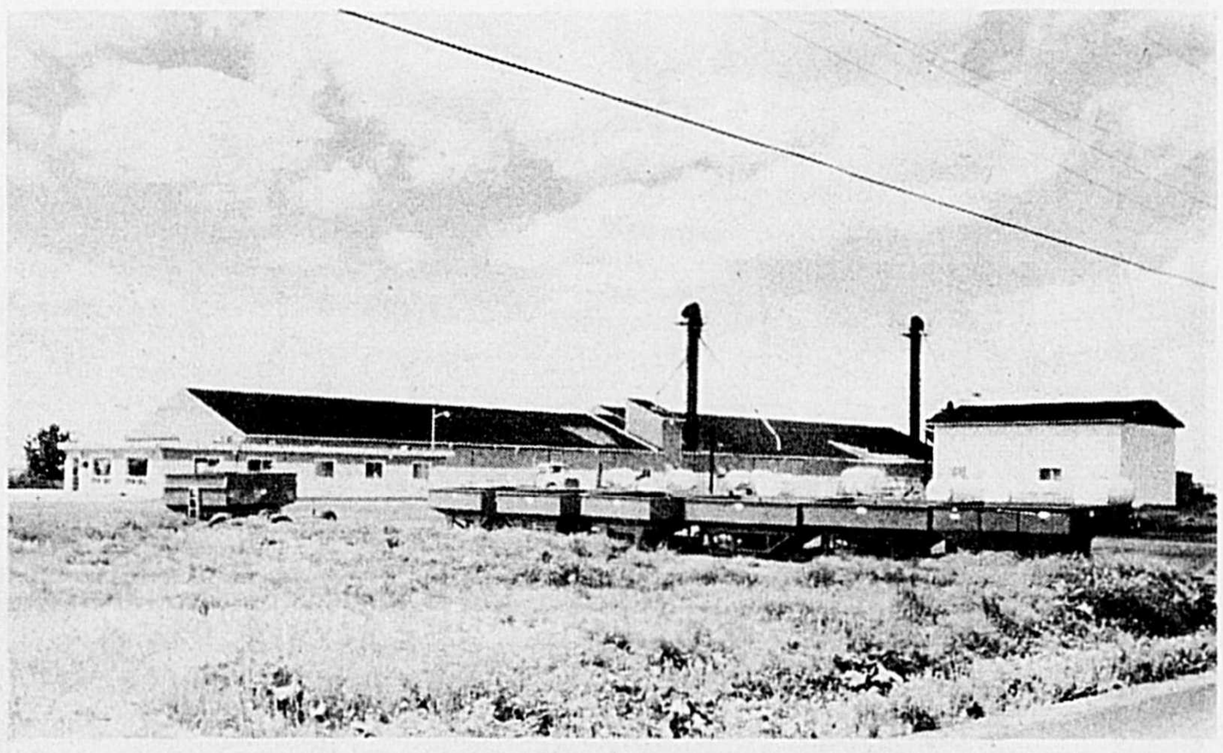
La C.I.L. est un centre ou l'on fabrique de l'engrais chimique, liquide ou solide. Les engrais liquides, insecticides ou herbicides, sont appliqués par des épandeurs spéciaux et aussi par un système qui utilise des avions.

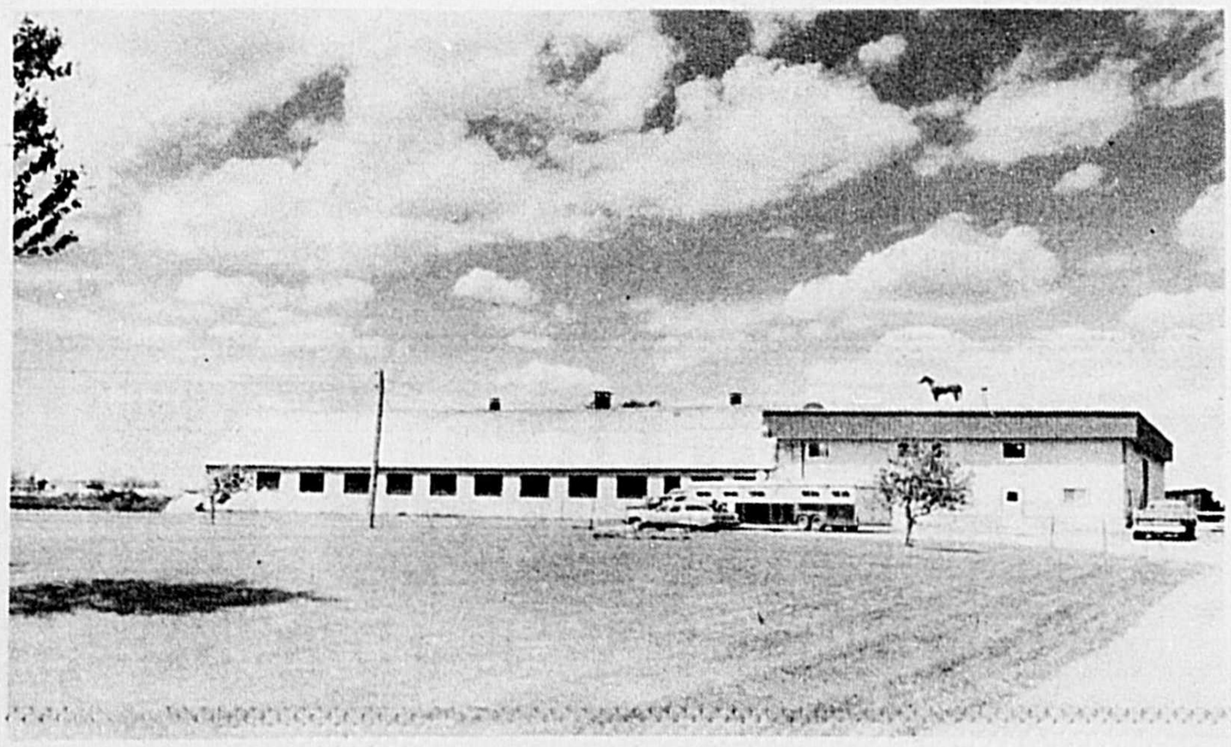
La fromagerie de Corneville

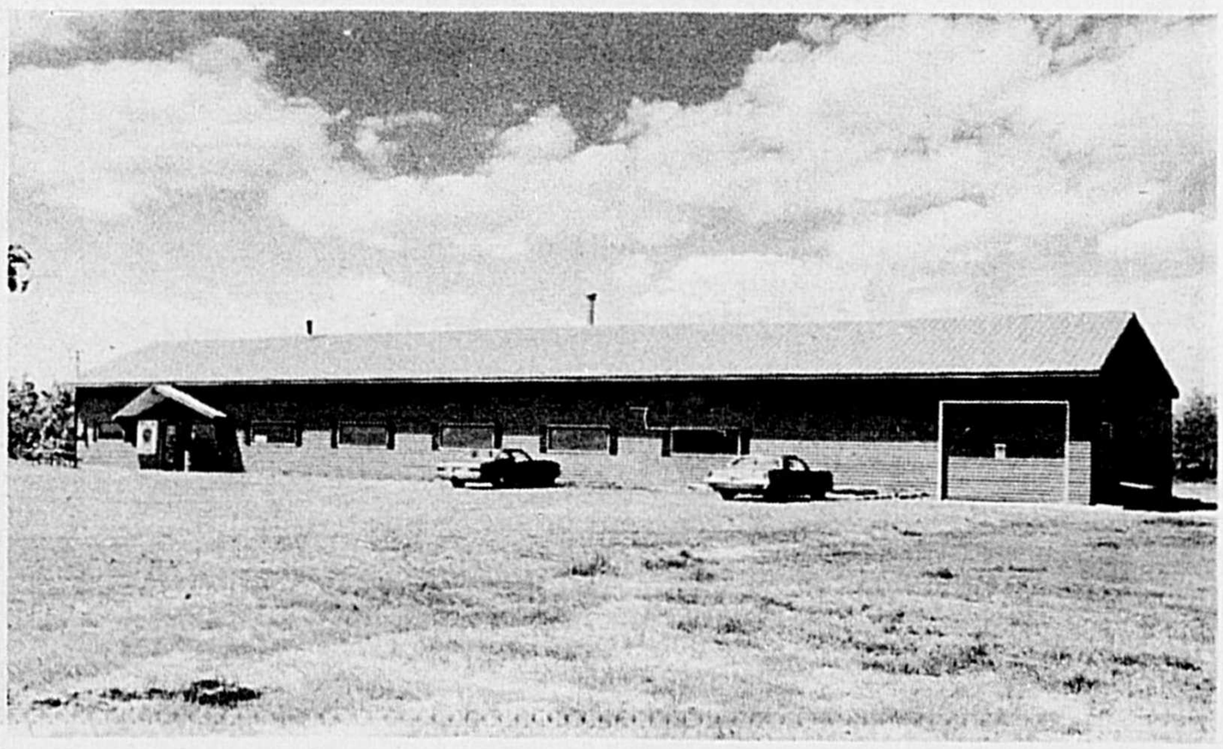
La fromagerie de Corneville produit des fromages de lait de chèvres, de brebis et de vaches. (De la famille Anco) (voisin de la compagnie Sodispro Technologie Ltée, traitement de sous-produits du lait.



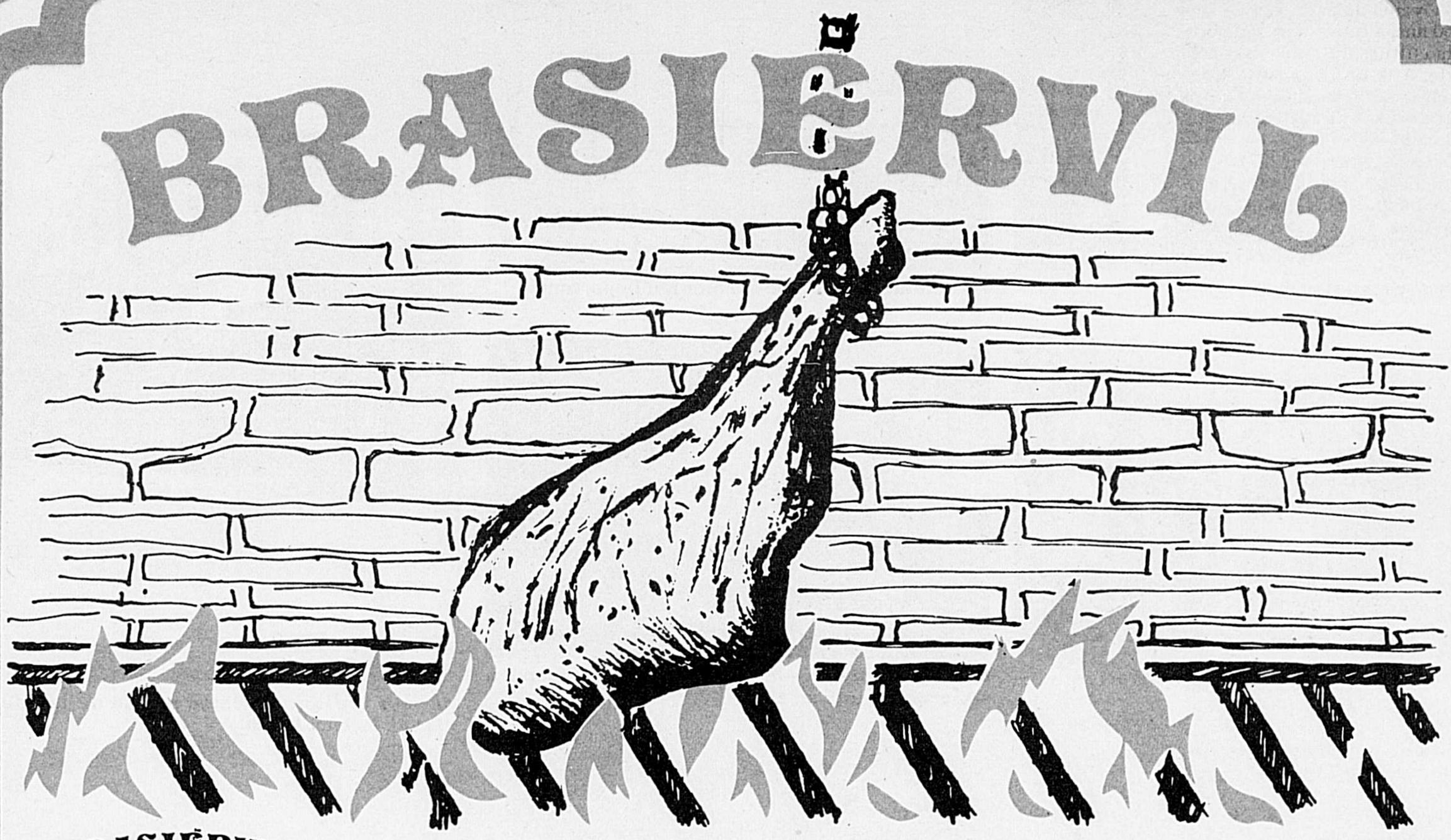








BRASIÈRVIL



BRASIÈRVIL est, de par sa situation géographique , l'endroit idéal pour vos réceptions. En plus de la vaste expérience du directeur général, un nouveau gérant, un type bien connu du milieu vous attend. De par sa grande disponibilité, il peut faire que votre réception ne vous occasionne que très peu de casse-tête, compte tenu qu'il peut s'occuper d'à peu près tout, avec l'aide de son personnel expérimenté.

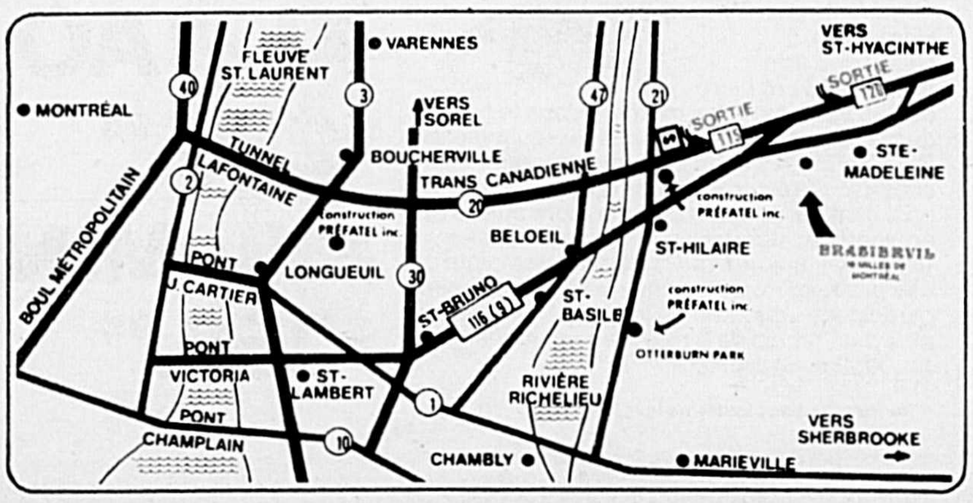
SPÉCIALITÉ: buffet chaud et froid,

comprenant environ treize (13) mets chauds, incluant la fesse de boeuf et vingt-six (26) froids qu'il vous est loisible de choisir. Vos invités seront ravis et vous en seront gré longtemps.

TROIS

(3) salles peuvent vous accomoder, une (1) de soizante-quinze (75) places, une (1) de cent-cinquante (150) et une (1) de quatre-cents (400). N'attendez pas à la dernière minute pour vos réservations, sinon il sera trop tard. En plus des réceptions de tout genre, Brasiervil ouvre ses portes au grand public tous les dimanches, le matin, un brunch et le soir, son buffet très renommé et à prix très modique, pour tout genre de réunion, souper en tête à tête, regroupement pour anniversaire, fête spéciale telle que fiançaille, première communion, confirmation, etc..., etc...

Bienvenue à tous, communiquez avec le gérant pour rendez-vous 795-3481.



SALLE À MANGER OUVERTE

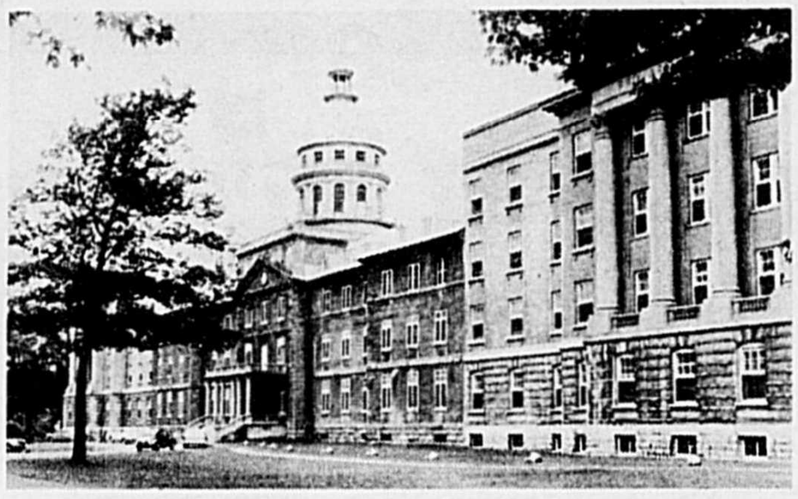
AVEC BRUNCH ET BUFFET
TOUS LES DIMANCHES APRÈS LA SAISON DES SUCRES

SALLES DE RÉCEPTION

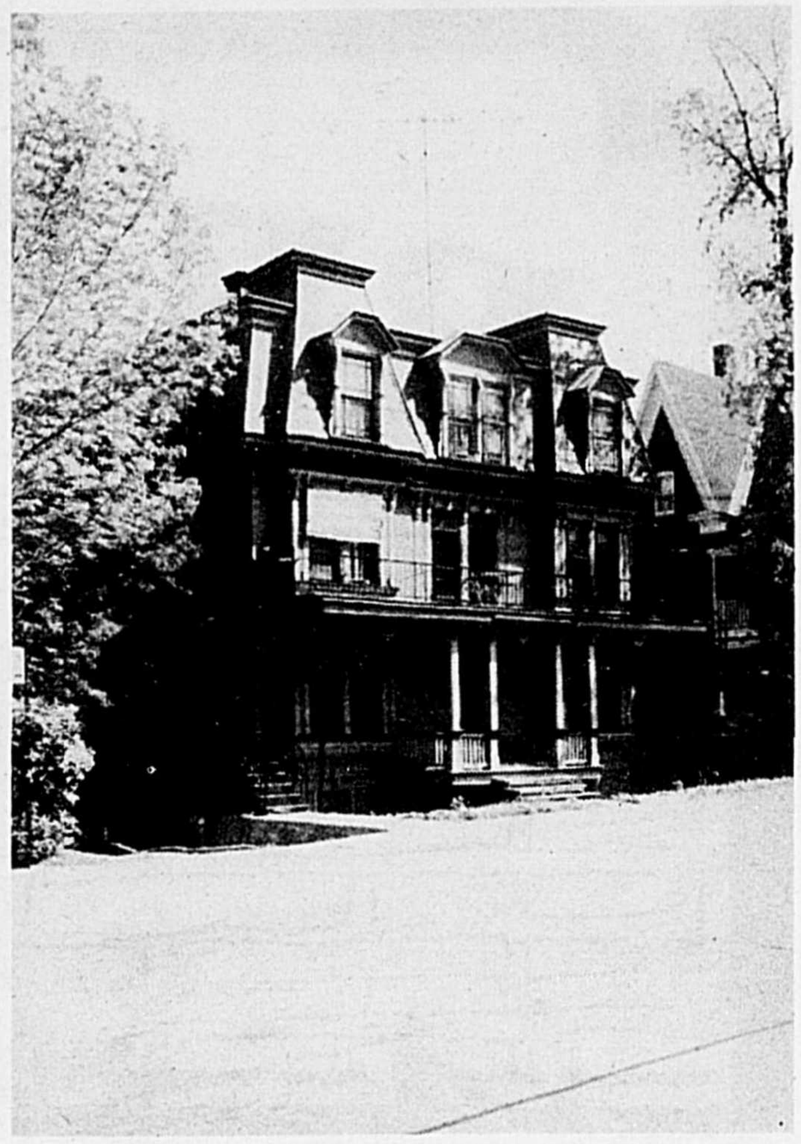
TÉL.:

795-3481

Le collège Saint-Maurice



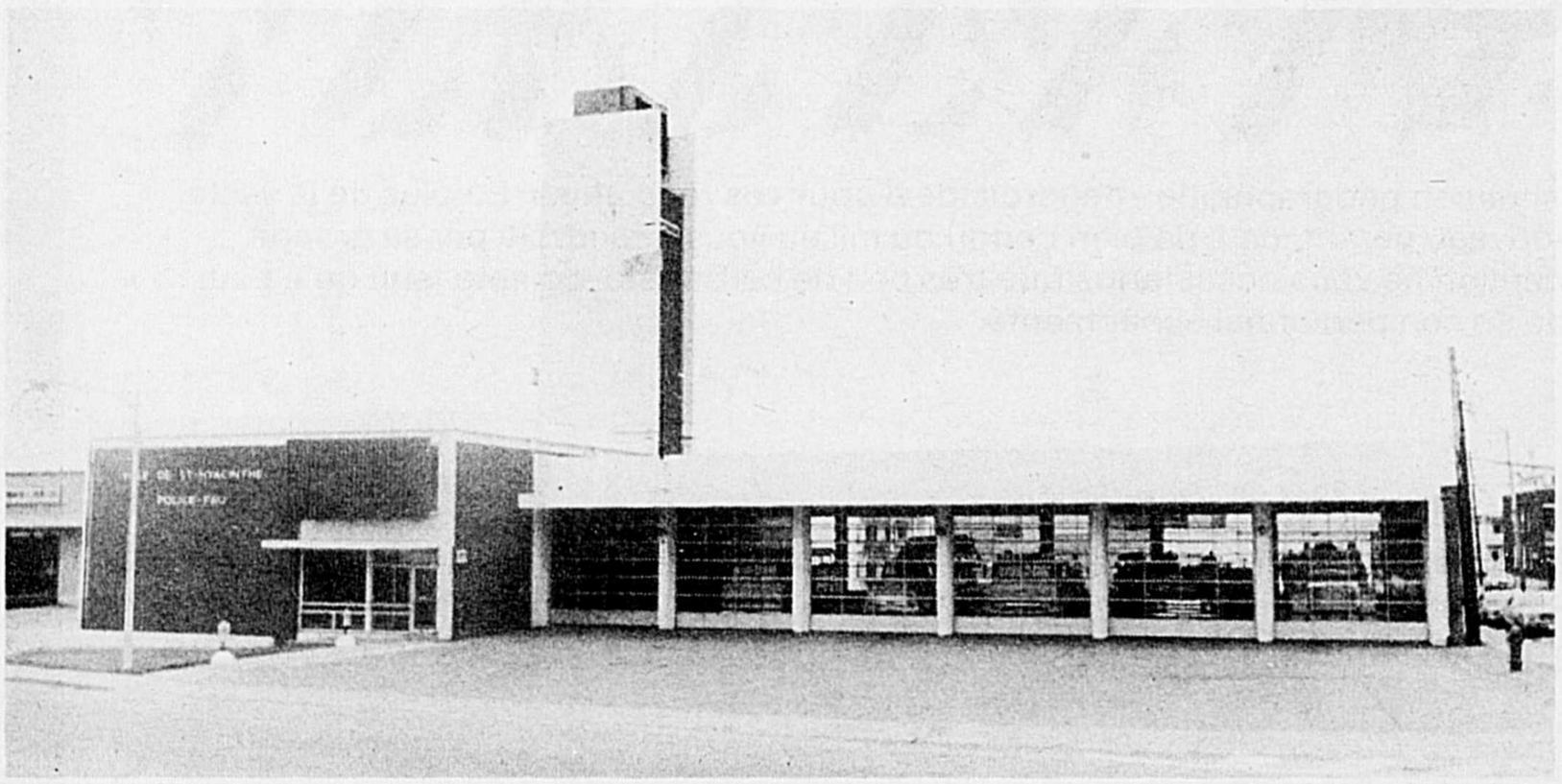
Le Séminaire avant le dernier feu important



Maison typique de cette partie de la rue Girouard, face au Patro

Centre de musique, la Villa Casavant

Le Séminaire après la reconstruction et comme il apparaît maintenant



Une entreprise centenaire, Casavant Frères, facteurs d'orgues

Édifice des Forces Policières et Caserne des Pompiers

L'Édifice des Forces Policières et Caserne des Pompiers état situé, autrefois, sur la rue Des Cascades où se trouve, aujourd'hui, le Centre commercial des Cascades. Jadis sur ce terrain, était installé la compagnie de gaz de Saint-Hyacinthe.

NOUS SOMMES FIERS DE NOS TRADITIONS

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

Ubald Lalime Inc.

André Loiselle, dir.

900, BOURDAGES SAINT-HYACINTHE,

AUTRES SALONS

• 2775 BOURDAGES
• SAINT-DOMINIQUE

Tél.: 774-6417

HOMELITE®

un nom qui fait sa marque

Le Maître de la Forêt

Homelite a conçu une scie à chaîne à la mesure de vos besoins. Elles mordent dans le bois tout en étant très sécuritaires puisqu'avec leur Safe-T-Tip il n'y a aucun risque de recul soudain. Ce dispositif anti-recul Homelite en plus d'un garde-main pratique sont offerts en équipement standard sur tous les modèles. Voyez dès aujourd'hui la gamme complète des produits Homelite chez votre dépositaire participant. Jusqu'au 30 juin 1981, profitez en plus d'un rabais de $15.00 sur les modèles XL, XL-2 et SUPER 2.

• Textron Canada Limitée usager inscrit.

Économisez $20.

XL-1AO

$239.95 lame de 16" Rég. $259.95

SXL-MINI AO

$269.95 lame de 16" Rég. $289.95

Maska Auto Électrique

550, rue De Vaudreuil, Saint-Hyacinthe - Tél. 773-7471 Beloeil et Mtl.: 467-6421 - 861-5046
310, Boul. Boivin, Granby, Tél. 372-0211 - 1325, Marie-Victorin, Tracy. Tél. 742-2703

Les Carrières Saint-Dominique

profitent de l'occasion pour remercier leur nombreuse clientèle de leur encouragement depuis bientôt un demi siècle.

Les plus modernes des bétonnières avec leurs malaxeurs en action continuelle qui donne un béton de 1ère qualité.

Les Carrières de Saint-Dominique Ltée ont livré à date plus de 1 million de verges cubes de béton préparé. Les Carrières concassent annuellement environ 750,000 tonnes de pierre concassée. Elles possèdent une nouvelle usine de béton d'une capacité de 800 mètres cubes de béton par jour.

Ainsi que des réserves de pierre pour plusieurs centaines d'années; en effet, elles sont propriétaires d'environ 30 millions de pieds carrés de terrain recouvrant des bancs de pierre.

Les Carrières sont aussi propriétaires d'un banc de sable à béton, situé à l'Avenir, dans le comté de Drummond. Cette sablière a une superficie d'un mille carré.

C'est donc dire que les agrégats, soit la pierre, soit le sable, sont assurés pour plusieurs décenies.

Les Carrières contribuent à l'essor de la région en employant quelque 85 personnes des environs.

Notre devise: "Symbole d'excellence"

L'EXCELLENCE

EN BÉTON

LES CARRIÈRES DE

St dominique ltée

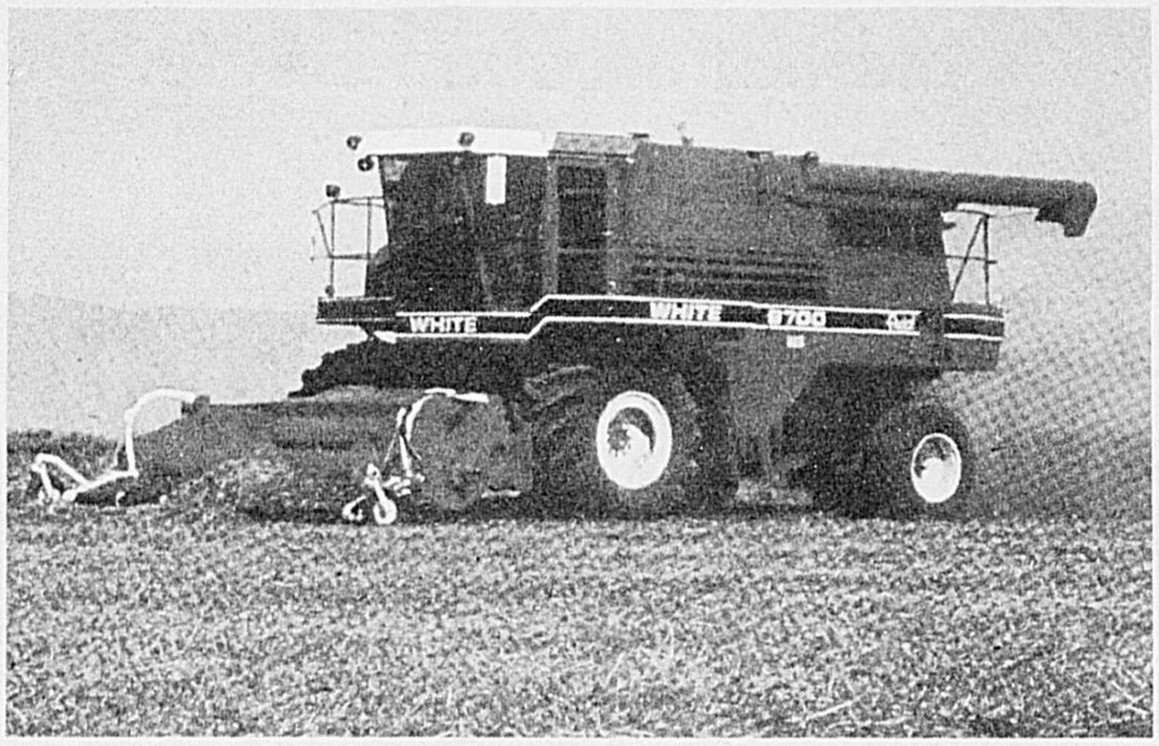
ST-DOMINIQUE DE BAGOT
CTÉ ST-HYACINTHE P.Q. J0H 1L0 TEL.: 773-2591

PIERRE CONCASSÉE CACHO BÉTON PRÉPARÉ

CO-OP®

DIVISION MACHINERIE

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE RÉGIONALE SAINTE-ROSALIE



La moissonneuse-batteuse axiale 9700 de White.

La capacite qui va changer vos méthodes de récolte qui peut en remplacer deux à batteur conventionnel de 45 pouces.

Quand vous aurez décidé d'opter pour ce qui se fait de plus puissant en fait de tracteur... le nouveau 2-180 de White) influencera lourdement votre choix. Il y a fort à parier... compte tenu du fait que vous êtes un homme d'affaires soucieux de la productivité... que c'est au volant d'un 2-180 de White que vous commencerez la prochaine saison.

WHITE

C'est ici que bat le coeur du nouveau maître des champs

Fournisseur accrédité

3520, boul. Laurier, Sainte-Rosalie
Tél.: 799-5571 Mtl: 464-2192

DIVISION CÉLUBEC

CO-OP®

SERVICE

- Entreposage
- Mise en marché
- Prime sur option de blé, maïs, orge

799-3211
773-5797

DIVISION MEUNERIE

POUR TOUS VOS BESOINS DE

- **MOULÉE EN VRAC**
- **DRAINS AGRICOLES**
- **FICELLE À PRESSE**
- **HERBICIDES**
- **PESTICIDES**

VOYEZ-NOUS

CO-OP®

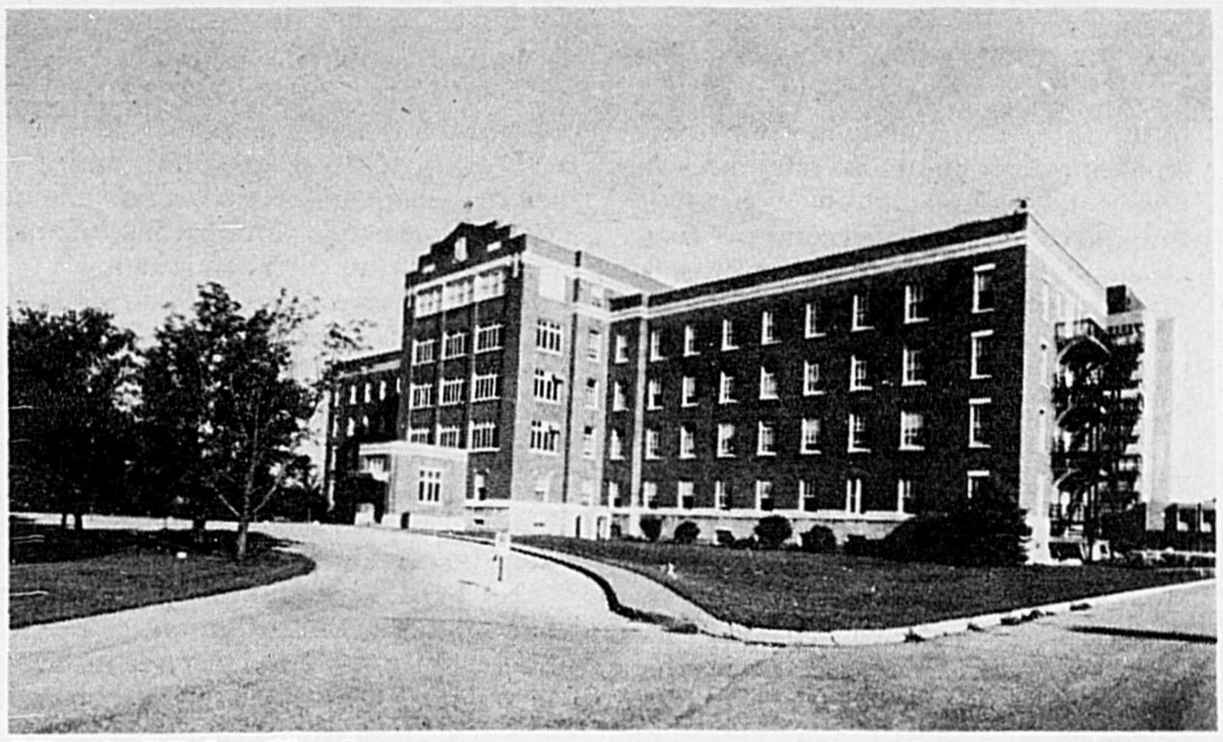
Bureau chef Sainte-Rosalie Tél.: 799-3211	Saint-Barnabé Tél.: 792-3381	La Présentation Tél.: 796-3383	Saint-Nazaire Tél.: (819) 398-2843

Les soins hospitaliers

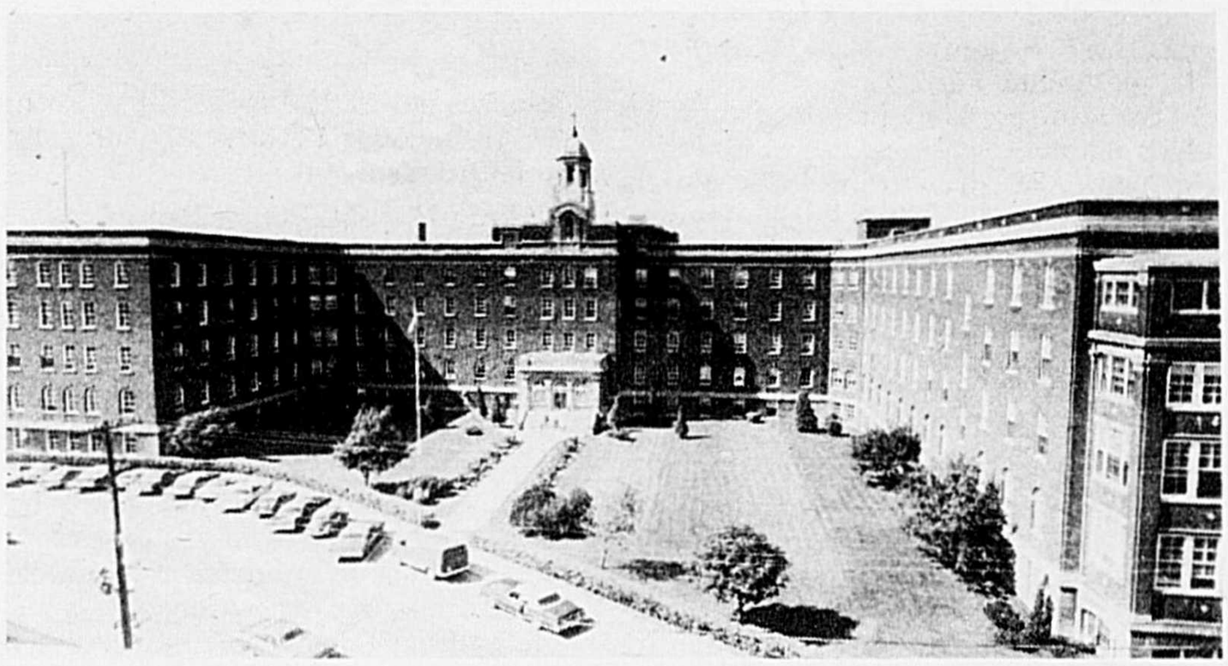
L'hôpital Honoré-Mercier

La ville de Saint-Hyacinthe comporte deux centres majeurs de soins hospitaliers.Le Centre hospitalier Honoré-Mercier est situé au 2750 du boulevard Laframboise est un ensemble qui regroupe deux pavillons: l'hôpital Honoré-Mercier, inauguré en 1972 et l'hôpital Saint-Charles, devenu une section de psychiatrie et de services divers.

Comme mentionné précédemment, l'Hôtel-Dieu, située sur la rue Dessaulles, fut fondée en 1840 par les Soeurs Grises de la Charité. Cette communauté, fondée par Marguerite D'Youville, a reçu pour mission de s'occuper des vieillards, des orphelins et des indigents. À l'Hôtel-Dieu, on dispense des soins prolongés aux personnes qui doivent résider en milieu hospitalier.



L'hôpital Saint-Charles



L'Hôtel-Dieu

LES CONSTRUCTIONS ROBERT ROBIN Inc.

construit à Saint-Hyacinthe depuis 1973

Fédération U.P.A.

Centre Commercial Place Casavant

Donnez-nous un aperçu de votre projet de rêve, nous vous aiderons à le réaliser

Clinique Familiale de Saint-Hyacinthe inc.

Résidence Des Gouverneurs

Les CONSTRUCTIONS Robert Robin inc.

1505, rue Carillon, Saint-Hyacinthe. Tél.: 773-8358

Petite histoire de la Société d'Histoire...

La Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe, de même que le Séminaire de Saint-Hyacinthe sont depuis longtemps des points de références fiables pour les historiophiles maskoutains. C'est ainsi que les concepteurs du circuit patrimonial ont pu compter sur une attention constante de ces deux institutions. Elles ont contribué, par leurs documents et leurs connaissances à maintenir la richesse, la véracité et l'intérêt du contenu historique de la visite.

C'est le 12 mai 1937 que la première Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe voit le jour. Sous la présidence d'honneur de Mgr F.-Z. Decelles et de Mgr J.-A. Desmarais, ce premier comité est composé d'un bon nombre de personnages illustres qui ont marqué l'histoire maskoutaine.

Président: J.-B.-O. Archambault.

Vice-Présidents: Dr J.-B. Richard, l'abbé Arthur Vézina.

Secrétaires: J.-E. Paquin, l'abbé Alfred Lalime.

Bibliothécaires-archivistes: l'abbé Louis Raymond, l'abbé Lucien Beauregard.

Directeurs: le chanoine St-Pierre, le chanoine Allaire, l'abbé Couillard Després, M. Harry Bernard (écrivain et directeur du Courrier de Saint-Hyacinthe), M. Osias Leduc (peintre).

Membres: Mgr Desranleau, l'abbé Elphège Gervais, l'abbé Rosario Vadnais, l'abbé Philippe Auger, l'abbé Raoul Martin, l'abbé Armand Brouillard, l'abbé Xavier Côté, l'abbé Edmour St-Pierre, M. Ferrier Chartier, M. Edouard Leblanc, M. Adélard Fontaine, M. Victor Sylvestre, M. René Richer, M. Maxime David.

L'activité de ce premier comité est concrètement inscrite à travers quelque 20 publications numérotées, portant chacune sur un thème particulier.

Ces travaux, intitulés DOCUMENTS MASKOUTAINS font partie de l'impressionnante collection que possède actuellement la Société.

Après avoir connu de belles années, les activités de la Société ralentissent peu à peu pour finalement cesser pendant un certain temps.

En 1973, le chanoine Léo Sansoucy fait connaître son intention de réunir à nouveau les amis de l'histoire de Saint-Hyacinthe. C'est ainsi que renaît la Société d'Histoire Régionale qui est composée à la suite de l'incorporation du 31 janvier 1975:

Une nouvelle charte de la Société, réalisée par M. le Juge Philippe Pothier et M. Jacques Pothier, est enregistrée le 21 mars suivant.

Président: M. Benoît Benoît.

Vice-Président: M. Jacques Fiset.

Archiviste: Mgr Lucien Beauregard.

Secrétaire-trésorier: M. l'abbé Léo Sansoucy.

Administrateurs: M. le Juge Philippe Pothier, M. Lucien C. Le François, Mme Jeanne Daigle.

La Société reprend alors de plus belle les activités laissées en veilleuse et s'implique dans de nombreuses manifestations telles des expositions, des articles de journaux, des travaux de recherches

À gauche, Mgr Sansoucy et au centre Mme Claire Lachance, en compagnie de représentants des Archives nationales du Québec.

universitaires, des conférences, de même, évidemment qu'elle contribue à la réalisation des circuits patrimoniaux et des documents audiovisuels.

Le 5 janvier 1981, suite à une élection placée sous la présidence du chanoine Gérard Dupuis, directeur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, le conseil d'administration est ainsi formé:

Présidente: Mme Claire Lachance.

Vice-Président: M. le Juge Philippe Pothier.

Secrétaire-archiviste: Mgr Léo Sansoucy.

Trésorier: M. Rolland Brosseau.

Administrateurs: M. Laurent Lapointe, M. Laurent Lazure, M. Lucien C. Le François, Mme Jeanne Daigle.

Depuis, ces deux derniers administrateurs ont fait place à Madame Hélène Messier et M. Raoul Bergeron, suite à un nouveau règlement obligeant les deux plus vieux directeurs à démissionner à chaque année.

Notons en terminant que le Séminaire de Saint-Hyacinthe contribue au succès de la Société en mettant à sa disposition sa collection de journaux ainsi que deux locaux lui permettant d'entreposer ses archives et ses documents généalogiques.

La Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe compte donc parmi les plus actives du Québec, et ses nombreuses réalisations, de même que le dynamisme de ses membres en sont le témoignage vivant.

Le premier qui a écrit sur les 57 paroisses du diocèse de Saint-Hyacinthe du temps vers 1880 est l'abbé Isidore Desnoyers 1819-1891.

Chers hôtes de la cité Saint-Hyacinthe,

il me fait plaisir de vous souhaiter une cordiale bienvenue au centre-ville.

Depuis 1949,

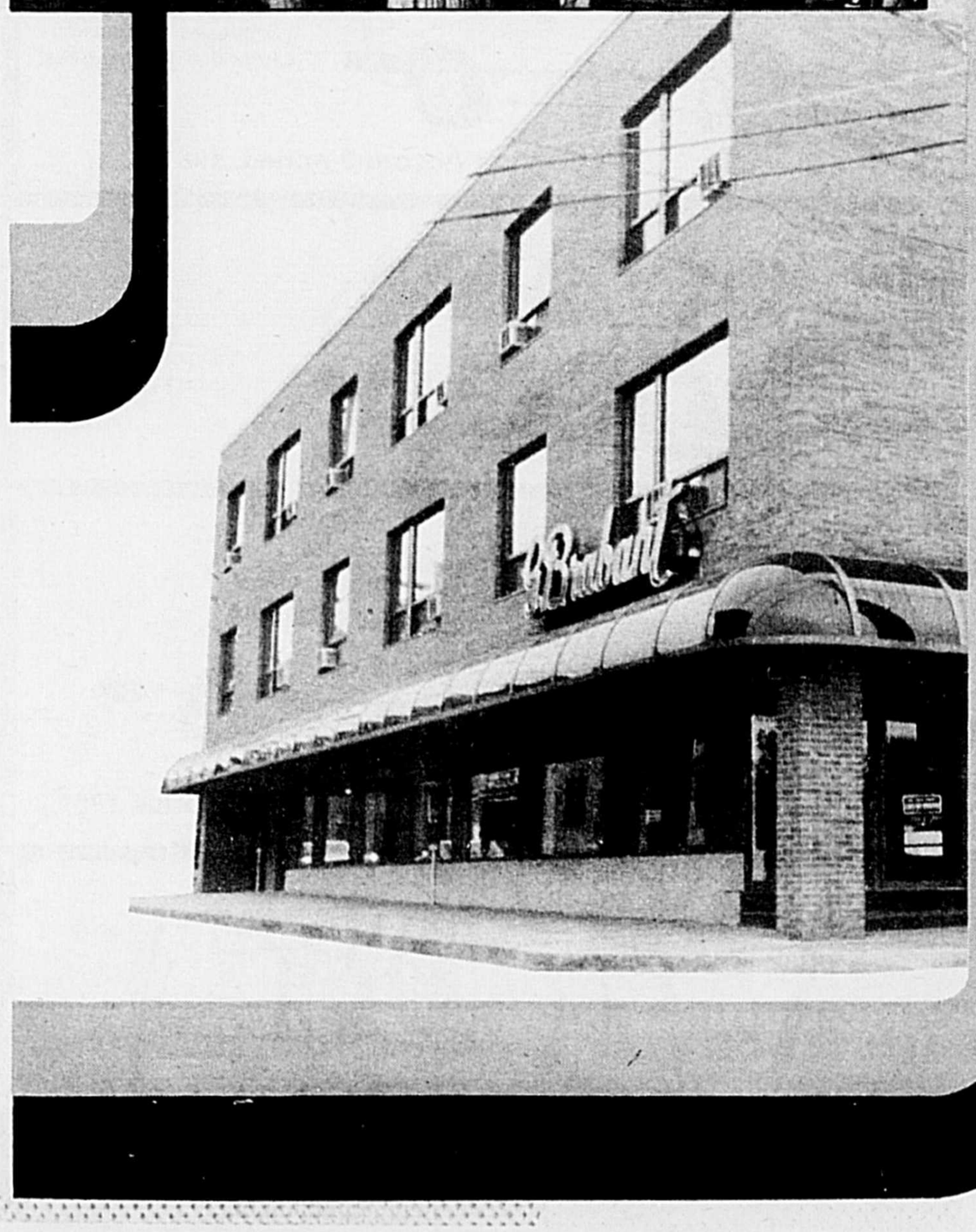
notre mercerie ne cesse de grandir avec Saint-Hyacinthe grâce à votre encouragement chers clients. Nous vous en remercions.

De plus pour faciliter vos achats vous avez le plus grand stationnement du centre-ville.

On vous invite donc à venir voir la qualité de notre grand choix d'habits.

Mercerie G. Brabant Inc.

la plus grande Mercerie à Saint-Hyacinthe



G. Brabant inc

410, rue Hôtel-Dieu - Tél.: 774-7131

Air climatisé

VISA master charge

En allant au Rapide-Plat!

Aux Rapides-Plats, Hyacinthe-Simon Delorme construisit son premier moulin et barrage sur la petite rivière Delorme et quelques années plus tard, à travers la rivière Yamaska, on pouvait voir un autre barrage construit par le même seigneur de Maska. On pouvait traverser à gué, au bas des barrages. Sur la Yamaska, on faisait passer l'eau dans un canal, côté nord, qui alimentait un moulin à carde, un moulin à refouler, un moulin à scie et plus tard, on le convertit pour en faire le premier pouvoir électrique qui alimenta la ville de Saint-Hyacinthe. (1894).

Embouchure de la petite rivière Delorme.

Emplacement du barrage au Rapide-Plat

Côté nord de la rivière, au Rapide-Plat. C'est à l'arrière que se situait le canal d'amenée d'eau au pouvoir électrique.

Allez plus loin cet été pour votre argent avec HONDA !

• Civic 3 portes 1981

C'est très clair.

Regardez autour de vous. Vous verrez les "nouvelles" tractions avant, et, vous vous rendrez compte que Honda est là depuis le début.

Mais l'important ne change pas.

• Les performances et le plaisir de la conduite • la grande économie de carburant • le confort • le prix.

Nous croyons que, tous comptes faits, nous pouvons vous en donner plus pour votre argent

Les Cantons Ltée

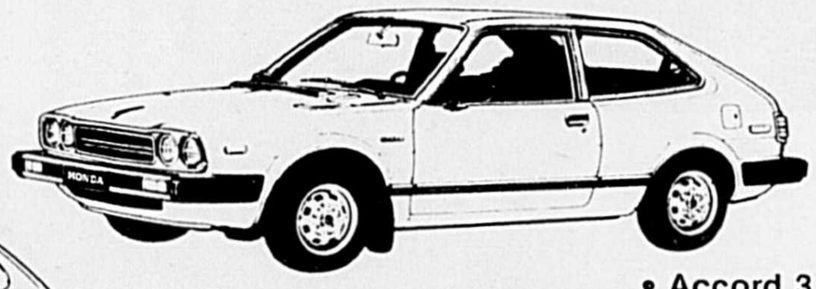
Vente-service-pièces-débosselage

1711, rue Principale, Granby Tél. 378-9963 (Mtl. 658-7902)

(route 112, à mi-chemin entre Saint-Paul et Granby)

Chez nous, si c'est pour du service

HONDA *Ce qu'il vous faut!*



ATELIER DE DÉBOSSELAGE

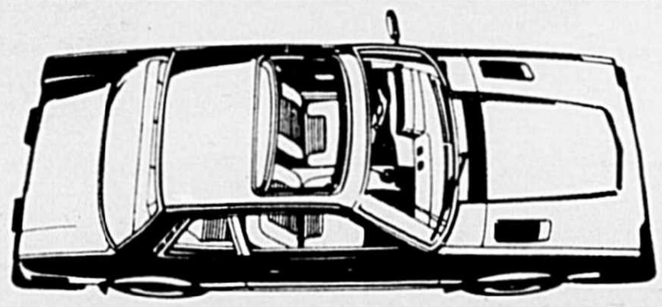
Nous faisons affaires avec toutes les compagnies d'assurances

Choix d'autos usagées

• Accord 3 portes, 1981

• Civic familiale, 5 portes, 1981

• Accord 4 portes 1981



• Modèle sport Prélude 1981

©

Fondé à Saint-Hyacinthe en 1907, le Groupe Commerce est aujourd'hui l'une des plus importantes entreprises d'assurance IARD au Québec.

Plus de 350,000 assurés, entreprises et particuliers, dont 178,000 en automobile et 172,000 en incendie, vol, accidents et risques divers.

La rapidité et l'intégrité qui caractérisent les 690 personnes du Groupe Commerce constituent la garantie de votre sécurité.

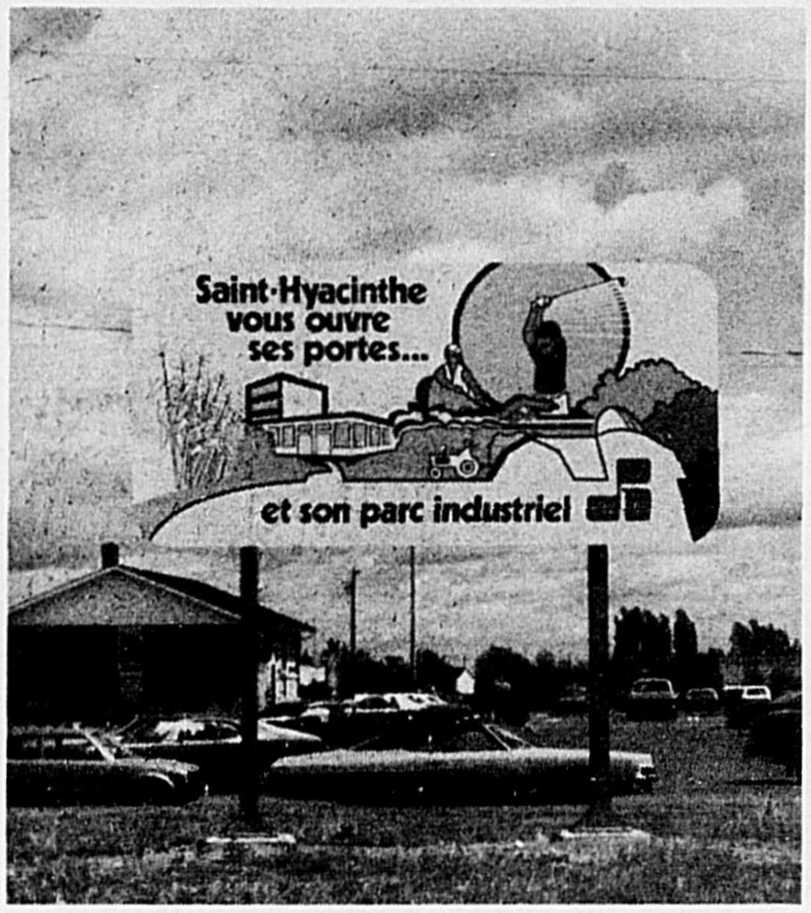
Parlez-en à votre courtier d'assurances!

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

une présence rassurante

Le renouveau industriel

Ville à l'Histoire riche en péripéties de toutes sortes, Saint-Hyacinthe a subi au cours des ans un sort économique variable. Tant et si bien qu'à l'orée des années 1970, elle était sur le déclin économique, exportant vers la Métropole une main-d'oeuvre qualifiée et souffrant de façon endémique du chômage.

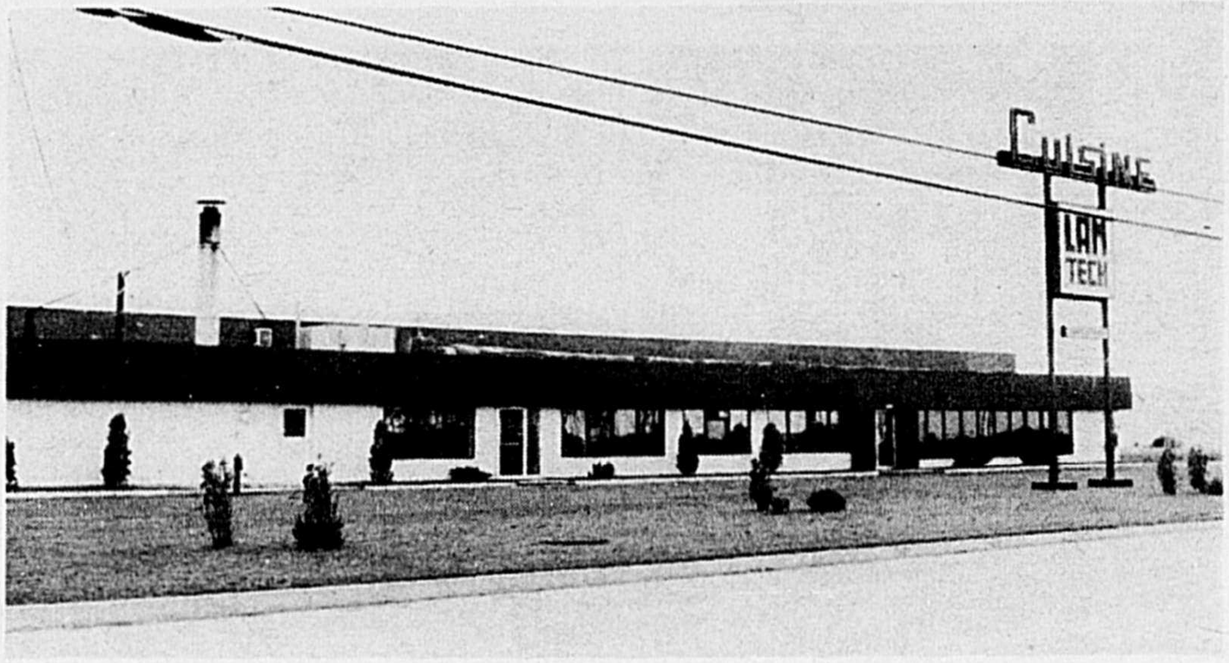


C'est alors que par la volonté des citoyens, et c'était une prémière, naquit la Corporation de promotion industrielle de la région de Saint-Hyacinthe.

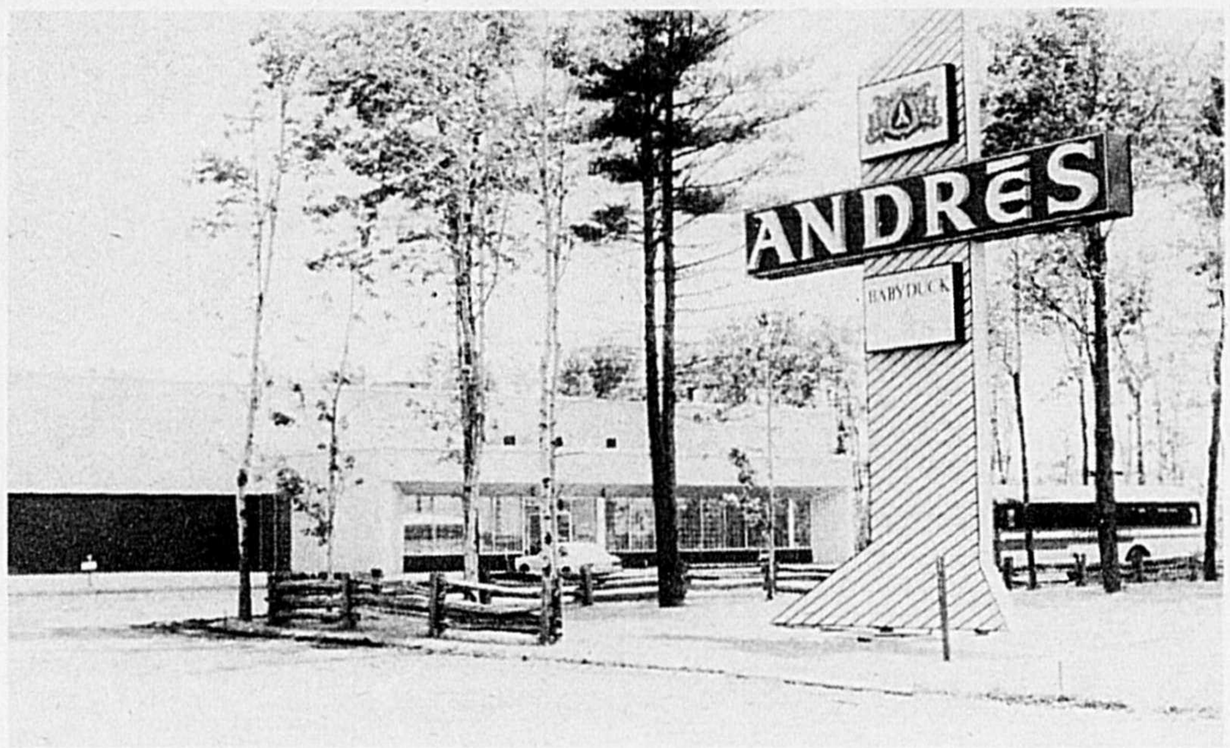
Depuis ce temps, les choses ont bien changé et un renouveau industriel a été remarqué alors que de nouvelles industries sont venues s'installer et que d'autres, sur place, ont entrepris des relocalisations ou des agrandissements remarquables. Dans cette tournée rapide, en voici quelques-unes dans cette partie de la ville qu'est le parc industriel et aussi dans d'autres secteurs reconnus pour leur développement industriel.

Phentex

Les produits Catelli



Les cuisines Lamtech



Les vins Andrès

Fondée en 1929

Boutique

Léo Perrault enr.

Vêtements féminins

demeure la boutique des plus convoitées
à Saint-Hyacinthe
pour ses nouveautés et ses bas prix.

Invitation à la gent féminime
de son propriétaire Jacques Tétreault

Marchand-participant de la promotion Soleil des Bahamas à CKBS.

1756, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-4747

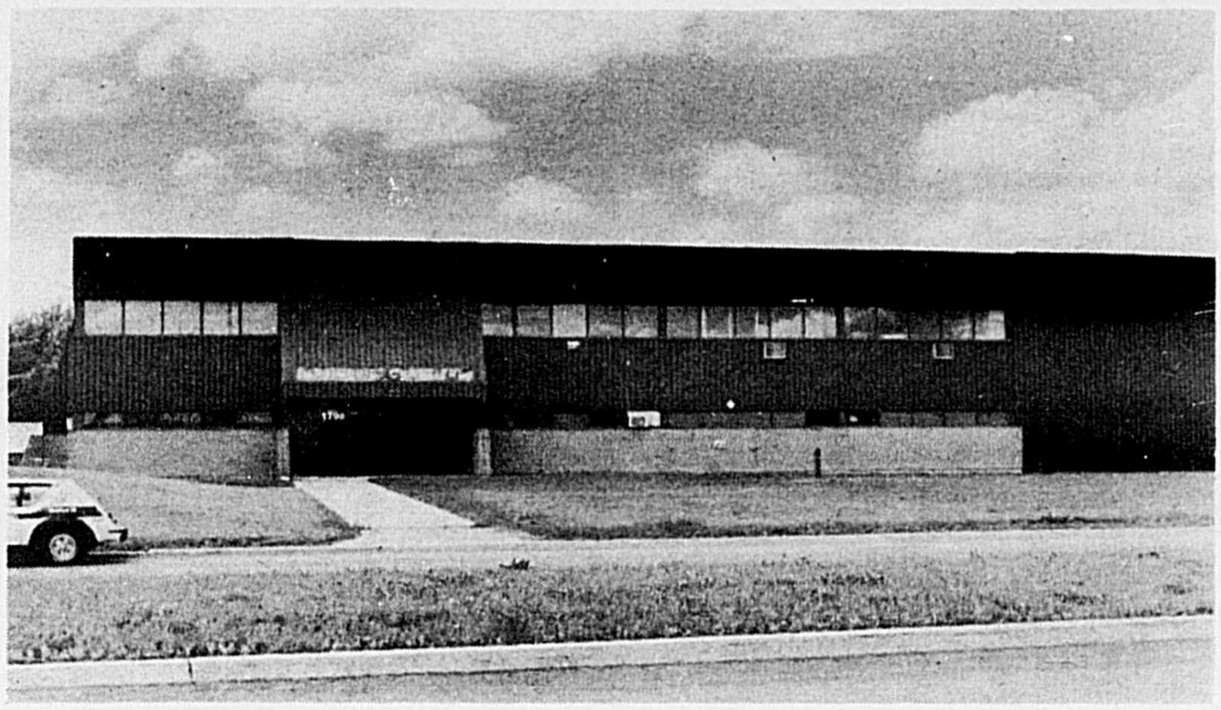
VISA master charge PLAZA

NOUVEAU

perko

LE SEUL CAFÉ TERRASSE À SAINT-HYACINTHE

455, ave Hôtel-Dieu – Voisin du Cinéma Maska

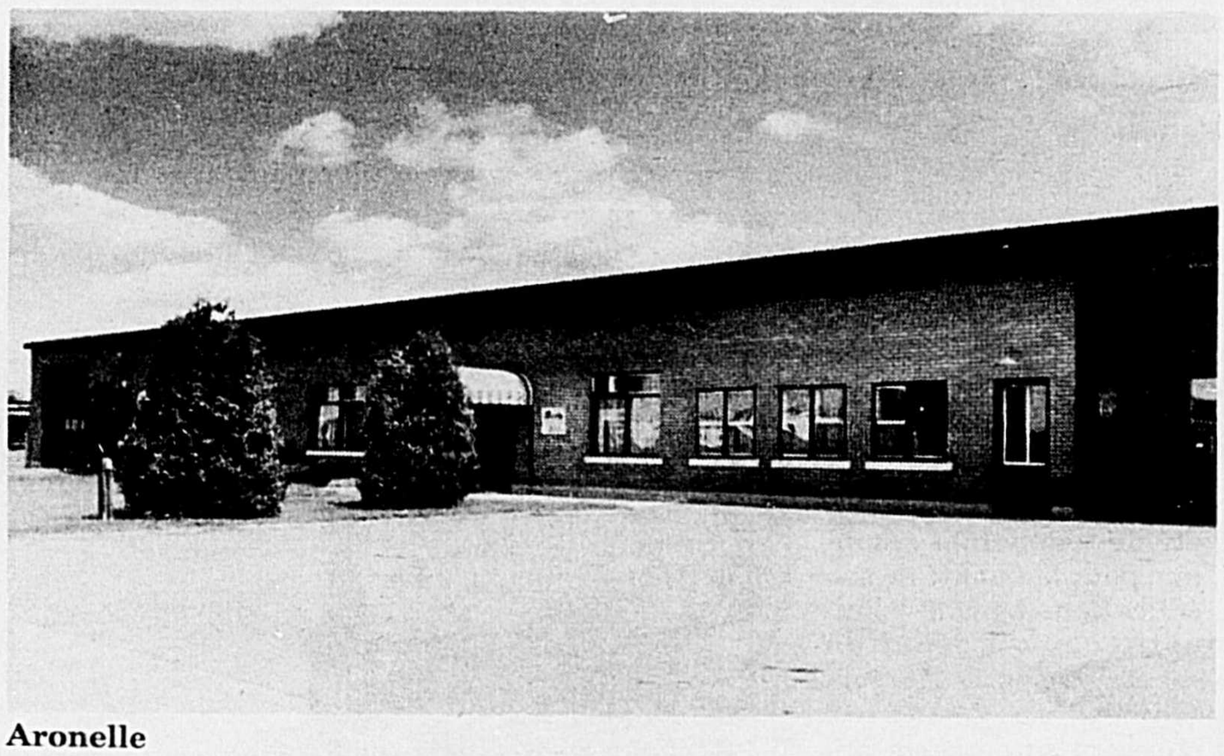


Imprimerie Chartier

Confiserie Comète

Les Vins Lasalle

Kimberly-Clark



Aronelle

Laiterie Mont Saint-Hilaire

Chères compatriotes,
Chers compatriotes,

Avant les régimes politiques et les États, il y a les personnes et les collectivités vivantes que sont les nations, les peuples avec leurs caractéristiques propres, leur culture, leur identité, leur spécificité.

Depuis qu'il existe, il y a maintenant plus de deux siècles, notre peuple a dû lutter pour conserver son identité, l'épanouir et s'assurer du plus grand contrôle possible de sa patrie de toujours, de son foyer natal, le Québec. Voilà pourquoi le 24 juin, à chaque année depuis 1835, nous célébrons notre existence, notre survivance, notre différence.

Cette année, à l'occasion de notre Fête nationale, je souhaite qu'une fois de plus, nos réjouissances témoignent avec éclats de notre vitalité collective et de notre volonté, au-delà de nos divergences d'opinions quant à la manière, de demeurer une nation distincte et fière.

Québécoisement,

Jean-Pierre Charbonneau
Député de Verchères

Centre de Formation Professionnelle

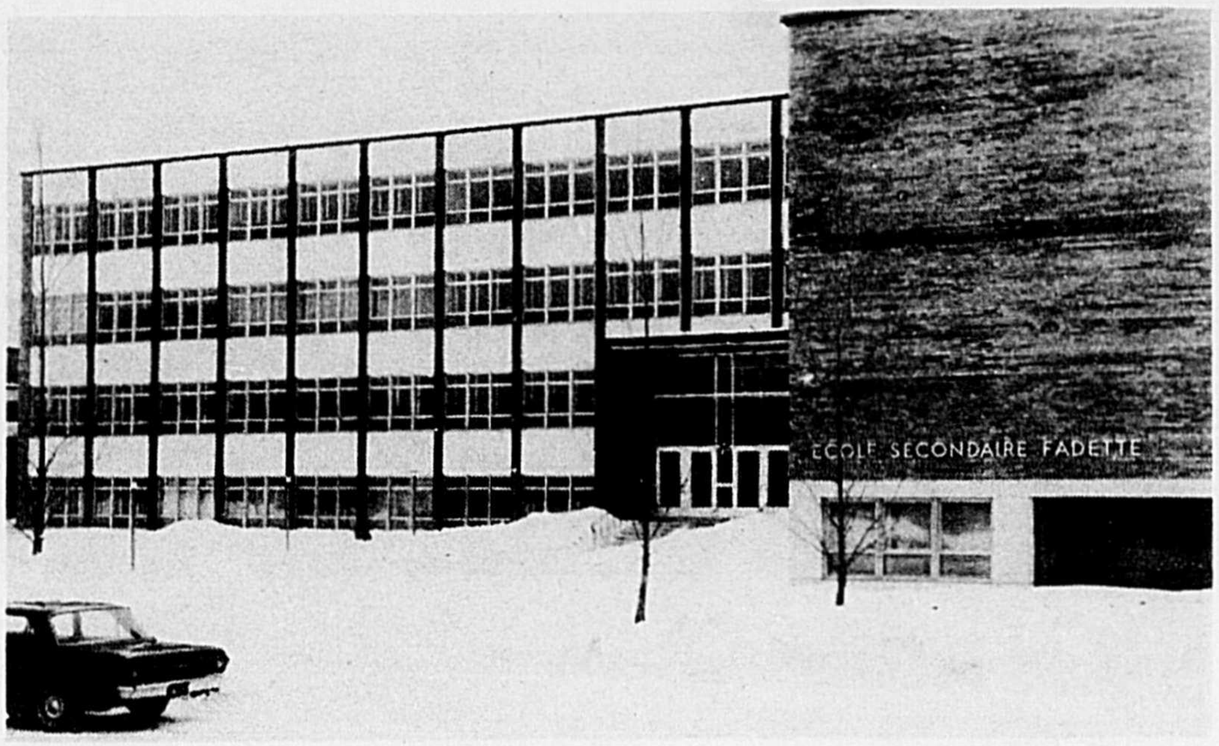
(Au 700, boul. Casavant Est) À Saint-Hyacinthe, les gens de tous les âges et de tous les métiers peuvent jouir de l'enseignement. Le centre de Formation Professionnelle, relevant du ministère provincial, reçoit chaque année des gens désireux de parfaire leur instruction. (ouvrier, électricien, plombier, etc.)

La polyvalente Hyacinthe Delorme

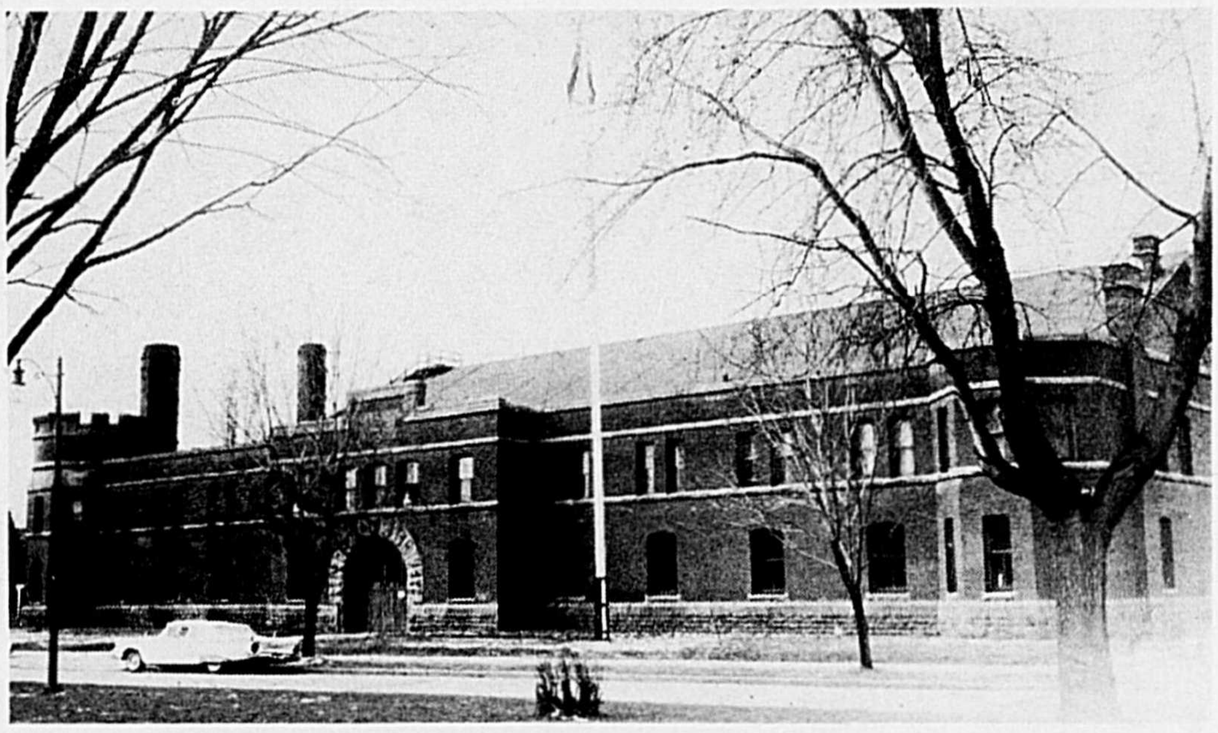
Nous voyons maintenant la plus imposante école secondaire de Saint-Hyacinthe. Il s'agit de la polyvalente Hyacinthe-Delorme qui fut ainsi nommée en hommage au 2e Seigneur de Maska. Bâtie en 1972, elle reçoit depuis plus 2 500 étudiants. On y retrouve plusieurs options allant du général à la spécialisation technique.

Pavillon Bois-Joly

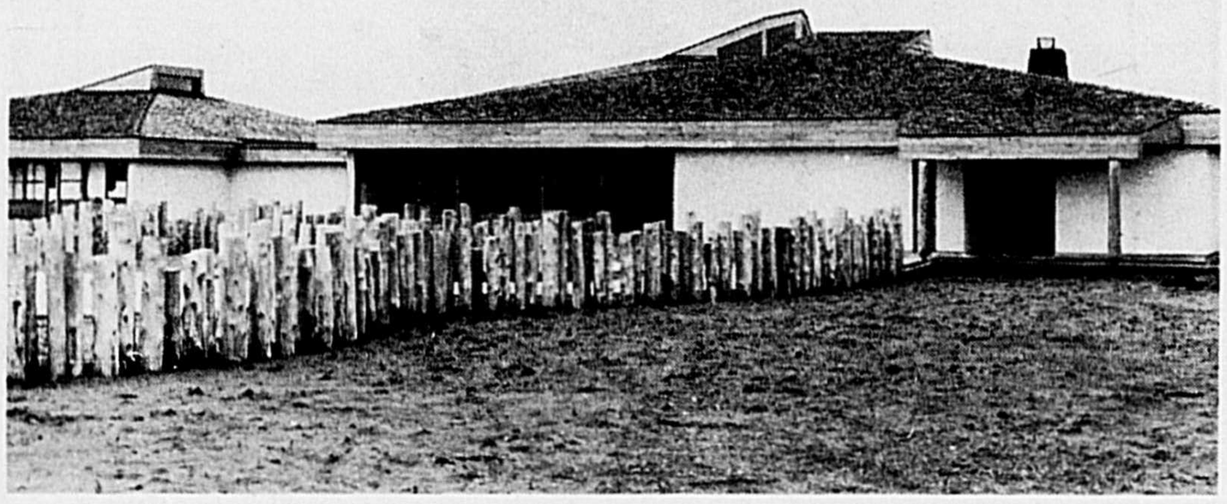
(Au 3 000, ave Pratte) Tout à côté nous retrouvons le Pavillon Bois-Joly, maison de transition pour jeunes inadaptés sociaux.



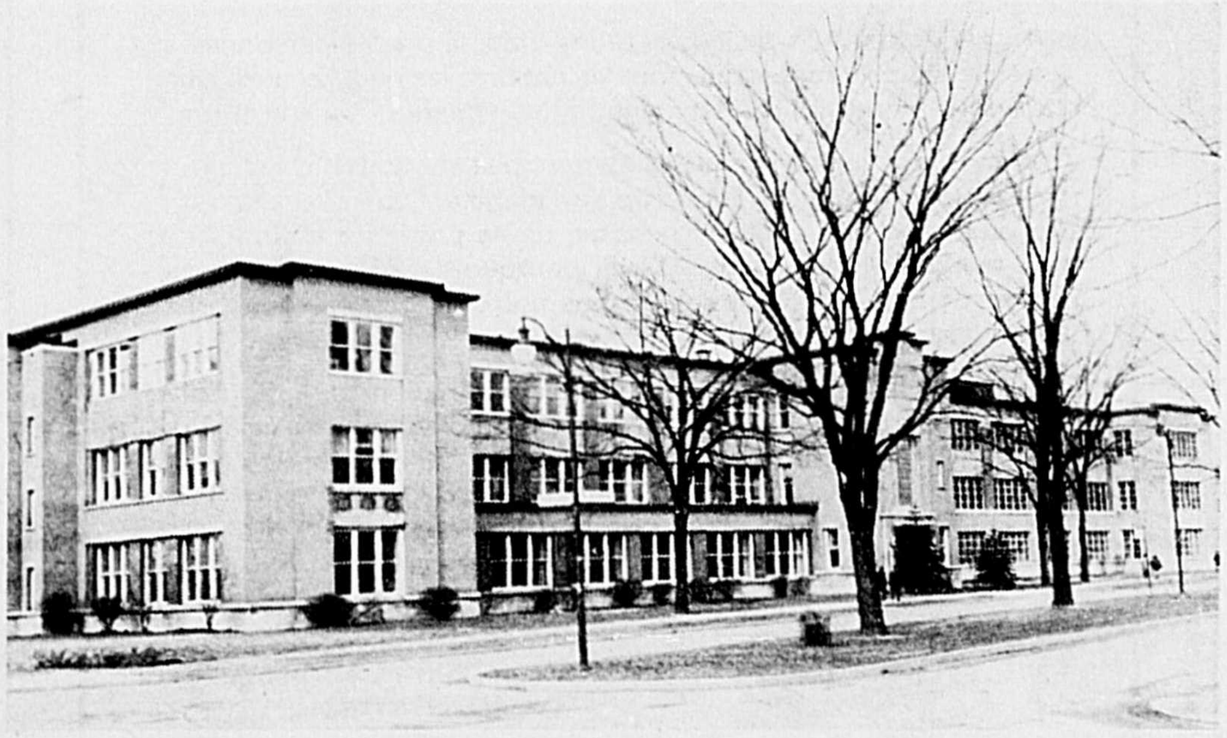
Cette école secondaire (Fadette) est aussi le siège administratif de la Régionale de l'Yamaska.



Structure typique, l'Arsenal militaire sur le boulevard Laframboise.



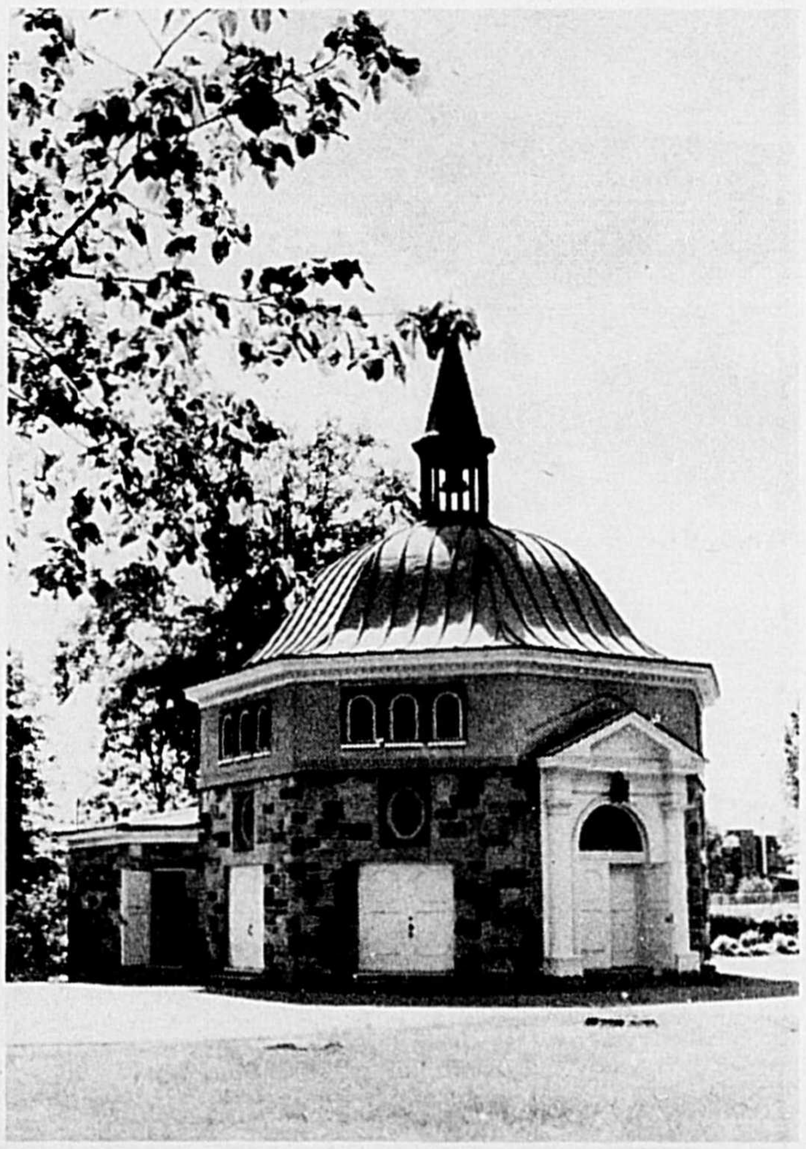
Cette école, Bois-Joli, est considérée comme un modèle du genre.



L'ancien Institut des textiles a été transformé en école spécialisée et porte le nom d'un ancien député et ministre, René-Saint-Pierre.

La région maskoutaine a été de tous temps reconnue pour la qualité de son éducation. Avec le Séminaire qui, au début du siècle, rayonnait aux U.S.A. au point de compter une partie importante de sa clientèle scolaire anglophone, jusqu'aux écoles spécialisées, comme l'Institut des textiles, lequel attirait chez nous des étudiants des quatre coins du globe, c'est toute une tradition éducative qui a été construite au cours des ans.

Aujourd'hui, les changements dans l'éducation rendent plus difficiles ces mises en lumière d'aspect particulier. Certains n'y trouveront rien à redire alors que d'autres, nostalgie d'autrefois sans doute, regretteront cet âge d'or.



Située sur la propriété du Collège Saint-Maurice, cette chapelle (Notre-Dame-de-Fatima) est un petit bijou par la décoration intérieure qu'on y retrouve.

GRANDS RABAIS BONNES NOUVELLES!

MACHINE	RABAIS	AVEC ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
TRACTEURS (puissance*)		
MF 205/205-4 (moteur 20 cv)	$300	
MF 210/210-4 (moteur 25 cv)	$400	
MF 220/220-4 (moteur 31 cv)	$500	
MF 230/245/154-4 (34, 42, 42 cv PDF)	$400	
MF 255/265/275/184-4 (52, 60, 67, 62 cv PDF)	$600	Jusqu'au 1er octobre 1981
MF 285 (81 cv PDF)	$800	
MF 2675/2705 (100, 120 cv PDF)	$1 300	
MF 2745/2775/2805 (140, 160, 190 cv PDF)	$1 700	
MF 4800/4840 (moteur 225, 265 cv)	$3 700	
MF 4880/4900 (moteur 320, 375 cv)	$4 300	
*EST. DU FABRICANT		
TRACTEURS INDUSTRIELS		
MF 20C/30B/40B/50C	$600	
TRACTO-CHARGEURS		
MF 20C/30B/40B/50C	$750	Jusqu'au 1er octobre 1981
TRACTO-CHARGEURS/ RÉTRO-EXCAVATEURS		
MF 30B/40B/50C	$950	
MF 60	$2 000	
MOISSONNEUSES-BATTEUSES		**ET ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
MF 540/550	$4 000	Grain:
MF 760/750	$4 000	Jusqu'au 1er août 1981
MF 751 PT	$1 500	Maïs/soya:
MF 860/850	–	Jusqu'au 1er sept. 1981
PRESSES À FOIN		**OU ABANDON DE FRAIS DE CRÉDIT**
MF 1560	$350	
MF 1440	–	Jusqu'au 1er janvier 1982
MF 128/130	–	
MF 124/126	–	
MF 120	–	

Les offres ne sont valables que pour un temps limité et sous réserve du stock disponible.

Cet été, Massey-Ferguson vous offre de grands rabais à l'achat des machines qu'il vous faut. Achetez une machine MF neuve de la liste ci-contre et bénéficiez d'un rabais de $300 à $4 300 de Massey. Autres bonnes nouvelles: si vous financez votre achat avec Massey, vous pouvez choisir aussi l'abandon des frais de crédit. En ce temps-ci, voilà certainement de bonnes nouvelles.

Venez vite aux bonnes nouvelles!

BONNES NOUVELLES

MF Massey Ferguson

Possibilité de taux d'intérêt à 14.9%
POUR UNE DURÉE DE 2 ANS MAXIMUM
avec abandon de frais de crédit ou sans abandon de frais de crédit pour une durée de 4 ans maximum.

**** EXEMPLE SEULEMENT**

Prix de vente	$28 000
Acompte	$ 8 400
Solde à financer	$19 600
Frais de crédit (jusqu'au 1er oct. 1981)	$ 0
TOTAL DU CONTRAT (dû au 1er oct. 1981 ou autres termes arrangés)	$19 600

L'offre expire le 31 juillet 1981

OSTIGUY
Vendeurs accrédités
machineries agricoles

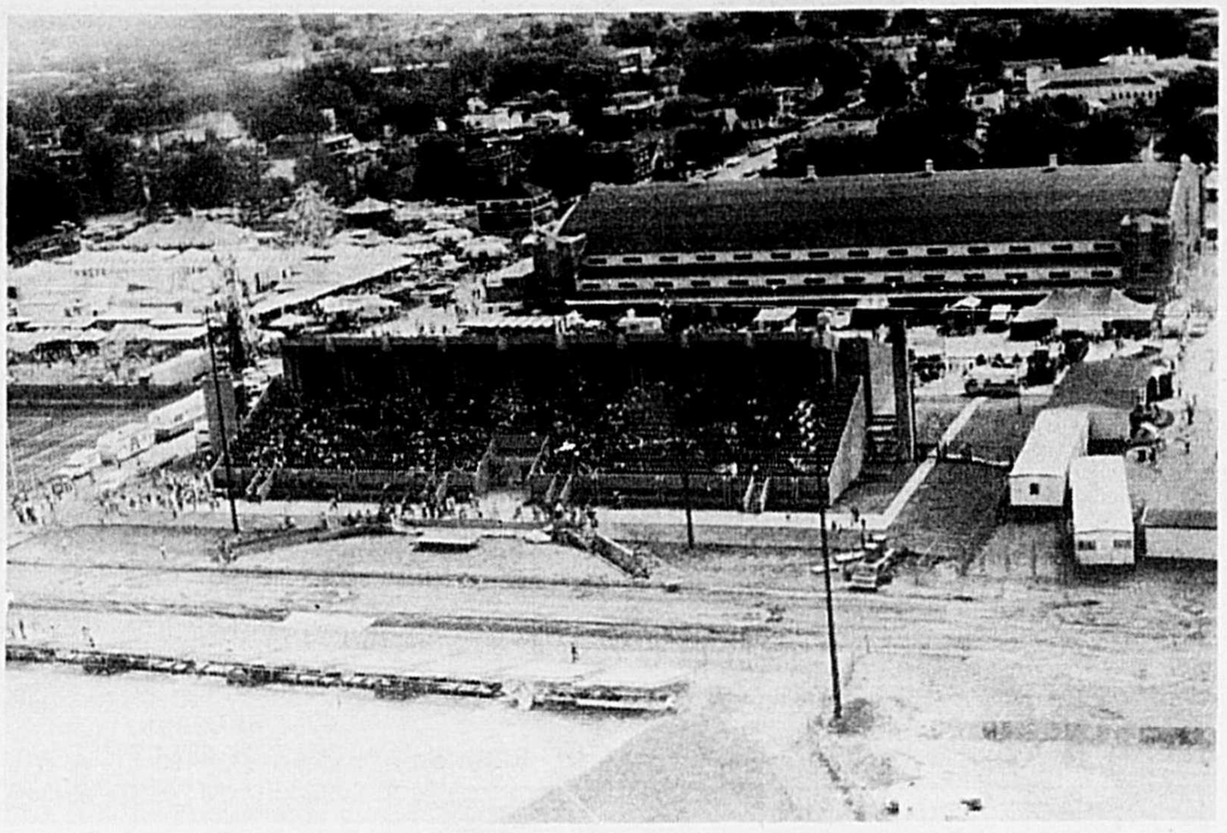
CLAUDE MARTEL, gérant
JEAN-PIERRE DAIGNEAULT, représentant
GILLES ROBERT, représentant
Saint-Thomas d'Aquin - Marieville
224, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin
Téls.: 774-7757 - 467-1492

GÉRALD BESSETTE, gérant général
CONRAD BESSETTE ET PAUL BARRÉ
Représentants des ventes à Marieville
660, rue Chambly, Marieville
Téls.: 460-4441 - 866-8016 658-8181

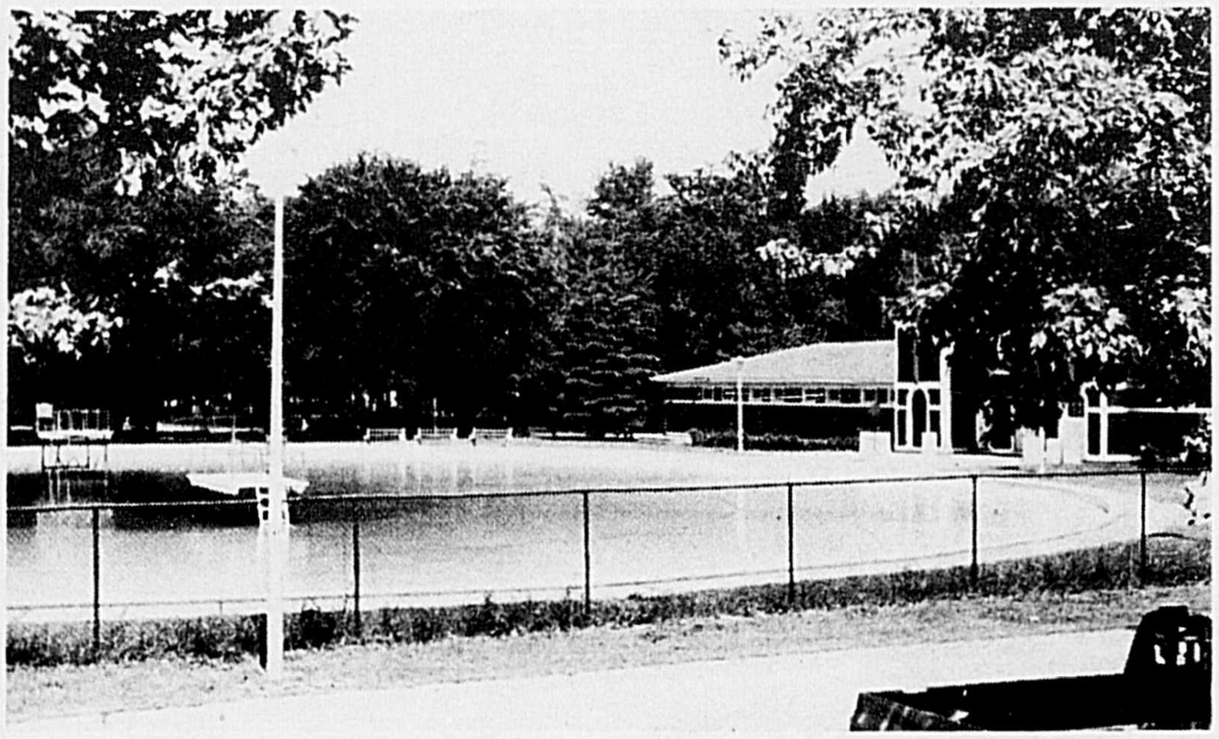
©

En terminant cette visite...

Le stade L.-P.-Gaucher qui est le pilier en quelque sorte des installations de loisir à Saint-Hyacinthe...



et une vue d'ensemble du terrain de l'exposition au moment de l'année où se déroule cette foire agricole et commerciale qui est l'une des plus importantes au Québec.

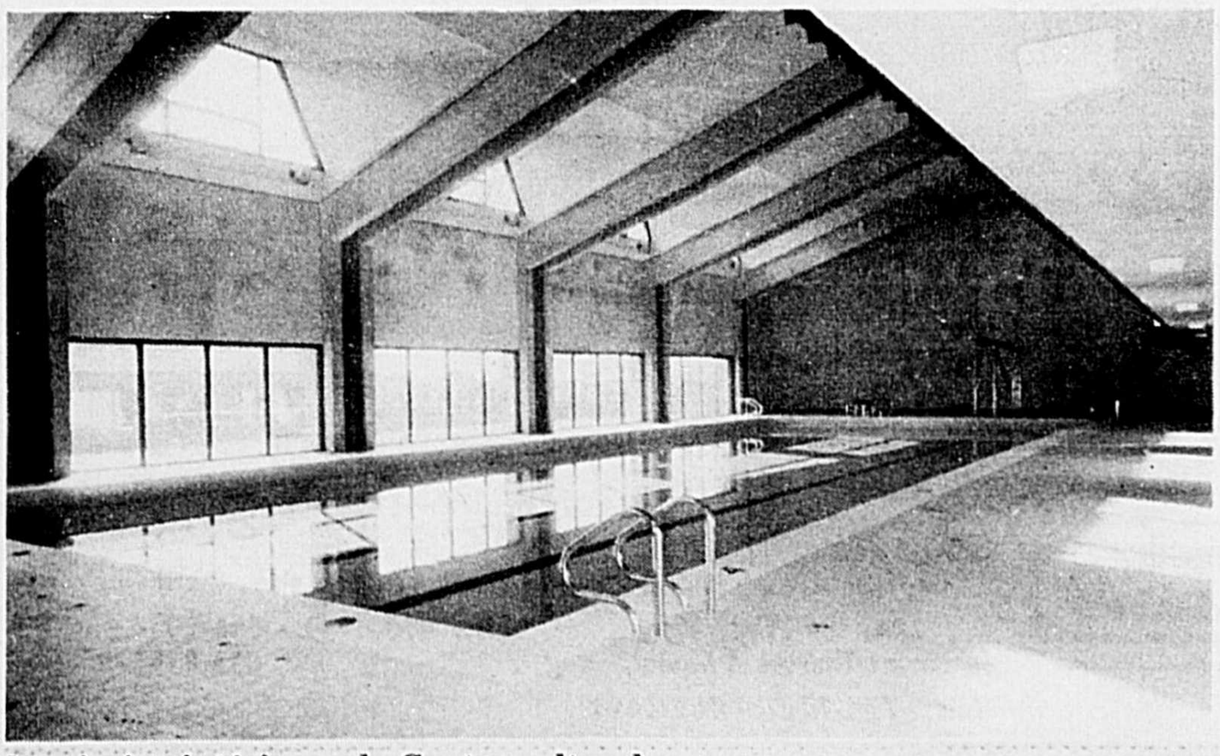


La piscine municipale en plein air apparaît aujourd'hui non comme une antiquité mais comme une installation dépassée alors que les installations de plein air ont été reléguées plus souvent qu'autrement aux oubliettes par les piscines intérieures, chauffées et conditionnées, permettant la pratique de la natation douze mois par année. Mais il fut un temps où cette

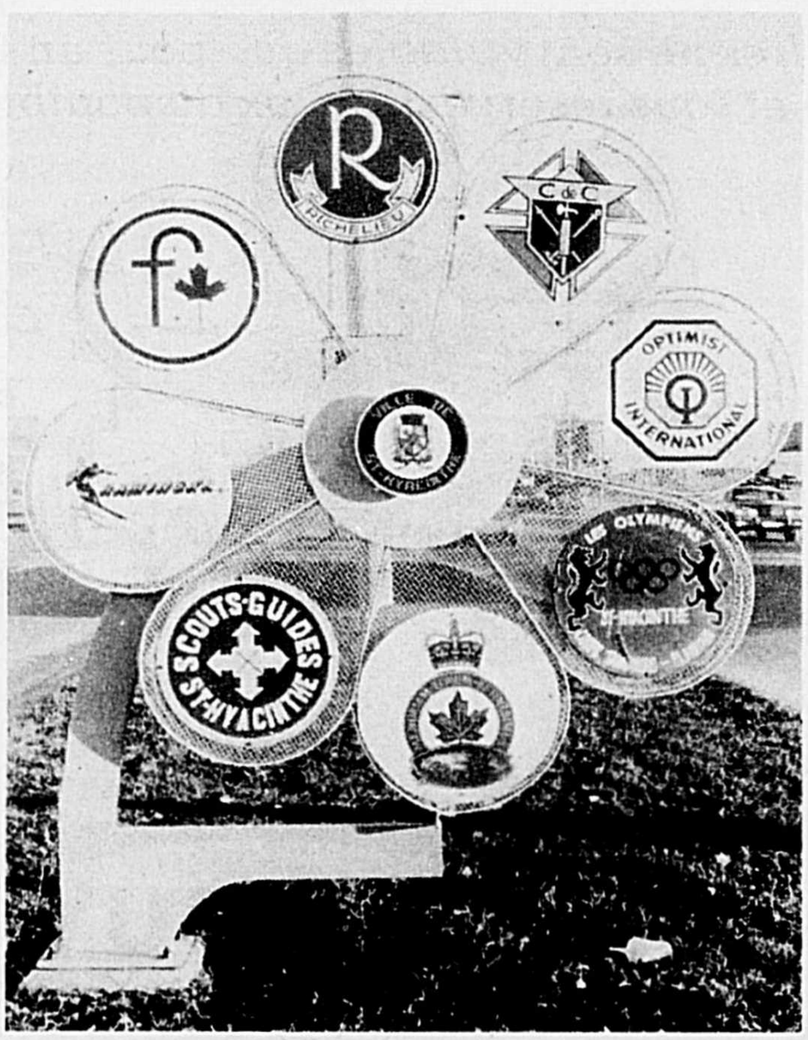
piscine, de forme spéciale et qui attira les regards par tout le Québec constituait une attraction spéciale... sans parler de l'obligation pour les femmes de porter une jupe par-dessus le costume de bain et celle, pour les hommes qui regardaient les choses avec un trop grand intérêt de s'en accuser à la confesse... Autre temps, autres moeurs!

C'est un peu ce que le guide officiel de cette tournée, M. Lucien C. Le FranÇois, pourrait dire. En soulignant qu'il y a bien d'autres choses à voir et des histoires si intéressantes à entendre. Mais le temps et l'espace sont comptés....

Il reste à espérer, après avoir remercié ceux et celles qui ont rendu ce travail possible, que les Maskoutains, et les autres, apprendront à mieux connaître la ville qui les abrite pour la mieux aimer... sous toutes ses facettes.

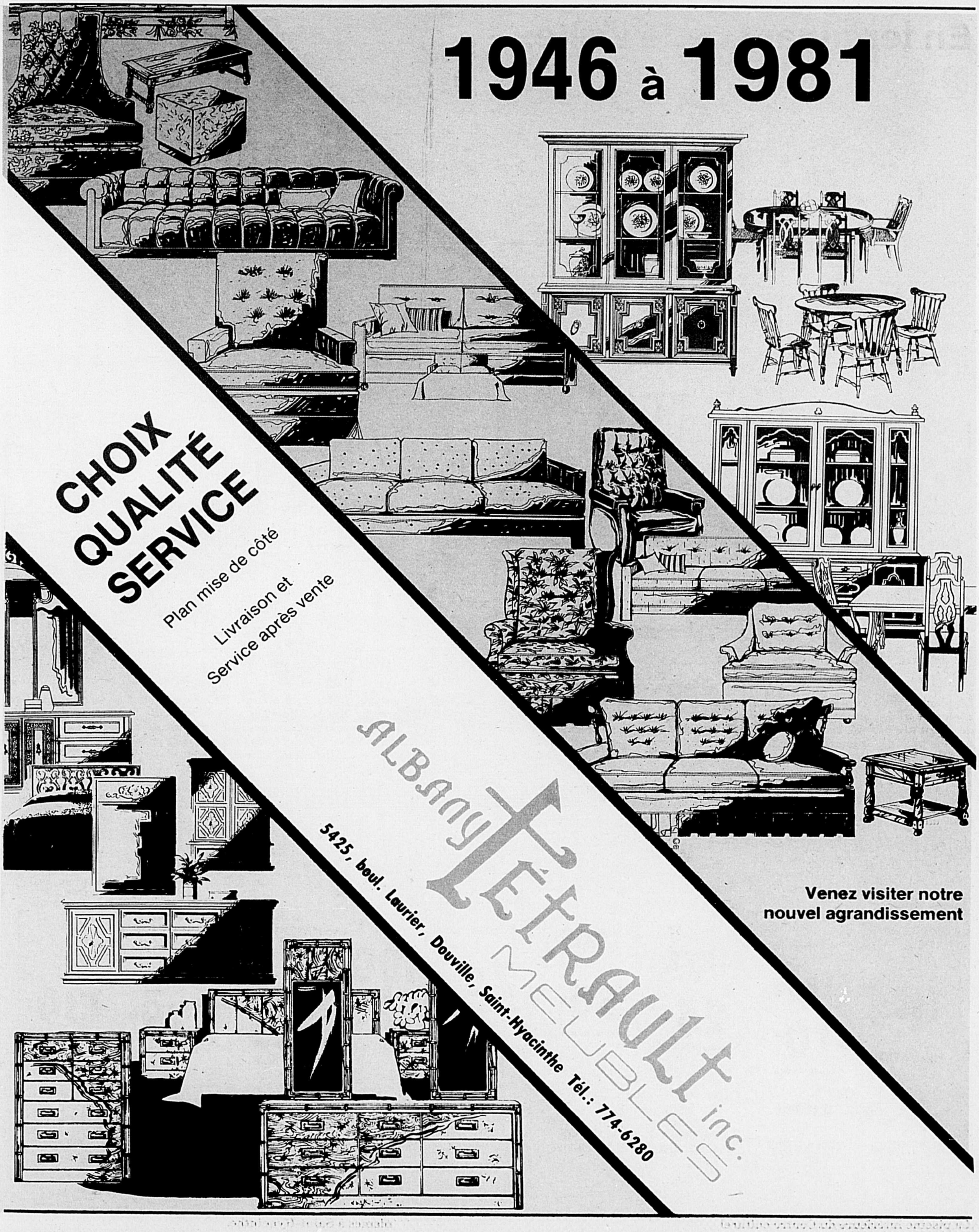


La piscine intérieure du Centre culturel



Images de la présence sociale de différents organismes à Saint-Hyacinthe.

1946 à 1981



CHOIX
QUALITÉ
SERVICE

Plan mise de côté

Livraison et
Service après vente

ALBAN
LÉTOURNEAU
meubles inc.

5425, boul. Laurier, Douville, Saint-Hyacinthe Tél.: 774-6280

Venez visiter notre
nouvel agrandissement

DEPUIS PLUS DE 129 ANNÉES,
NOUS ÉCRIVONS L'HISTOIRE DE
NOTRE VILLE ET DE LA RÉGION

le courrier DE SAINT-HYACINTHE *c'est lu!*